

# 交通運輸資料月報

Monthly Traffic and Transport Digest

二零一零年十二月

December 2010

有關本刊物的查詢，請聯絡：

**運輸署統計組**

地址：香港灣仔告士打道7號入境事務大樓38樓3812室

電話：(852)2294 2580 圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

**Statistics Section**

**Transport Department**

Address : Room 3812, 38/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852)2294 2580 Fax. No. : (852)2511 6285

本月報可在運輸署網址免費下載：<http://www.td.gov.hk>

This digest can be downloaded free of charge from the website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

## 代號

月刊內各代號的含意如下：

#	臨時數字
*	修訂數字
§	在 ±0.5% 之內
-	零或不適用
N.A.	沒有數字

## 數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

## 簡稱

九巴	九龍巴士(1933)有限公司
城巴 <sup>(1)</sup>	城巴有限公司
新巴	新世界第一巴士服務有限公司
龍運	龍運巴士有限公司
新大嶼山巴士	新大嶼山巴士(1973)有限公司
港鐵	香港鐵路有限公司
九廣鐵路	九廣鐵路公司
香港電車	香港電車有限公司
機鐵	機場快線
小巴	公共小巴
綠巴	專線小巴
紅巴	紅色小巴
新渡輪	新世界第一渡輪服務有限公司
天星小輪	天星小輪有限公司
山頂纜車	山頂纜車有限公司

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島、新界及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及東涌線路網絡。

## Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

#	Provisional figures
*	Revised figures
§	Within ±0.5%
-	Zero or Not applicable
N.A.	Not available

## Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

## Abbreviations

KMB	Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Citybus <sup>(1)</sup>	Citybus Ltd.
NWFB	New World First Bus Services Ltd.
LWB	Long Win Bus Co. Ltd.
NLB	New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.
MTR	MTR Corporation Ltd.
KCRC	Kowloon-Canton Railway Corporation
Hongkong Tramways	Hongkong Tramways Ltd.
AEL	Airport Express Line
PLB	Public Light Bus
GMB	Green Minibus
RMB	Red Minibus
New World First Ferry	New World First Ferry Services Ltd.
“Star” Ferry	The “Star” Ferry Co. Ltd.
Peak Tramway	Peak Tramways Co. Ltd.

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island, New Territories and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and Tung Chung bus network.

2010年12月的主要統計項目數字  
Key Statistics for December 2010

乘客 Passengers

公共交通乘客總人次(千次) Total Public Transport Patronage (Thousands)	<b>372 880</b>
公共交通平均每日乘客人次(千次) Average Daily Public Transport Patronage (Thousands)	<b>12 028</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 2.7%</b>

表Table 2.1

隧道流量 Tunnel Flow

過海隧道總行車架次 Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels	<b>7 772 930</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 2.6%</b>

表Table 3.1S

領牌車輛 Licensed Vehicles

領牌車輛總數 Total Licensed Vehicles	<b>607 796</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 4.1%</b>

表Table 4.1S

交通意外 Traffic Accidents

道路交通意外總宗數 Total Number of Road Traffic Accidents	<b>1 294</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 5.2%</b>

表Table 7.1

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

所有關卡過境車輛 Cross Boundary Vehicles at All Crossings	<b>1 385 434</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 2.5%</b>

表Table 8.1(e)

陸路抵港及離港人次 Arrivals & Departures by Land

陸路抵港及離港人次 Total Number of Arrivals and Departures by Land	<b>16 262 777</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 6.1%</b>

表Table 8.2

# 目錄

# CONTENTS

<u>圖表</u>		<u>Tables and Charts</u>		頁數
第一組： 一些有關交通的主要指標		Section 1： Selected Key Indicators on Transport		<u>Page</u>
表 1.1	公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字	Table 1.1	Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident	1
第二組： 公共交通統計數字		Section 2： Public Transport Statistics		
表 2.1S	按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次	Table 2.1S	Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator	2
表 2.1	按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次	Table 2.1	Passenger Journeys by Public Transport Operator	4
表 2.2	按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字	Table 2.2	Operating Statistics by Public Transport Operator	8
圖 2.1	按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次	Chart 2.1	Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator	10
圖 2.2	按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢	Chart 2.2	Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month	11
圖 2.3	按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.3	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month	12
圖 2.4	按月劃分的港鐵平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.4	Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month	12
圖 2.5	按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.5	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month	12
圖 2.6	按月劃分的渡輪平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.6	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month	12
圖 2.7	按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈	Chart 2.7	Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode	13
表 2.3	港鐵及專營巴士的乘客人次	Table 2.3	Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses	14
表 2.4	按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次	Table 2.4	Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator	15

**第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字**

表 3.1S 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務  
(簡要數字)

**過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務**

表 3.1 (a) 海底隧道

表 3.1 (b) 東區海底隧道

表 3.1 (c) 西區海底隧道

表 3.1 (d) 汽車渡輪服務

**非過海隧道汽車流量**

表 3.2 (a) 獅子山隧道

表 3.2 (b) 香港仔隧道

表 3.2 (c) 城門隧道

表 3.2 (d) 將軍澳隧道

表 3.2 (e) 大老山隧道

表 3.2 (f) 啓德隧道

表 3.2 (g) 大欖隧道

表 3.2 (h) 愉景灣隧道及連接道路

表 3.2 (i) 沙田嶺隧道及尖山隧道

**青嶼幹線汽車流量**

表 3.3 青嶼幹線

圖 3.1 隧道汽車流量

表 3.4 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量

表 3.5 快易通使用報告

**第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字**

表 4.1S 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

**Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics**

Table 3.1S Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) 16

**Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service**

Table 3.1 (a) Cross Harbour Tunnel 17

Table 3.1 (b) Eastern Harbour Crossing 19

Table 3.1 (c) Western Harbour Crossing 21

Table 3.1 (d) Vehicular Ferry Services 23

**Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels**

Table 3.2 (a) Lion Rock Tunnel 24

Table 3.2 (b) Aberdeen Tunnel 25

Table 3.2 (c) Shing Mun Tunnels 26

Table 3.2 (d) Tseung Kwan O Tunnel 27

Table 3.2 (e) Tate's Cairn Tunnel 28

Table 3.2 (f) Kai Tak Tunnel 30

Table 3.2 (g) Tai Lam Tunnel 31

Table 3.2 (h) Discovery Bay Tunnel Link 33

Table 3.2 (i) Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel 34

**Vehicular Flow through Lantau Link**

Table 3.3 Lantau Link 36

Chart 3.1 Vehicular Flow Through Tunnels 37

Table 3.4 Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link 38

Table 3.5 Autotoll Utilization Report 39

**Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics**

Table 4.1S Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) 40

表 4.1 (a)	按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.1 (a)	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles	41
圖 4.1	按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字	Chart 4.1	Licensing of Motorised Vehicles by Type	52
表 4.1 (b)	拖頭及拖車的登記及領牌數字	Table 4.1 (b)	Registration and Licensing of Tractors and Trailers	53
表 4.2	按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字	Table 4.2	Registered Private Cars by Engine Size	54
表 4.3	按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字	Table 4.3	Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight	54
表 4.4	按燃料種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.4	Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type	55
表 4.5	驗車中心車輛檢驗數字	Table 4.5	Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres	57

**第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字**

**Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics**

表 5.1 (a)	月底駕駛執照持有人統計數字	Table 5.1 (a)	Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month	59
表 5.1 (b)	月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字	Table 5.1 (b)	Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	59
表 5.1 (c)	月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字	Table 5.1 (c)	Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	60
表 5.1 (d)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目	Table 5.1 (d)	Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month	60
表 5.1 (e)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目	Table 5.1 (e)	Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month	61
表 5.1 (f)	月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目	Table 5.1 (f)	Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month	61
表 5.2	月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數	Table 5.2	Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test	62
表 5.3 (a)	月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心	Table 5.3 (a)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres	65
表 5.3 (b)	月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院	Table 5.3 (b)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring	66
表 5.3 (c)	月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院	Table 5.3 (c)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School	67
表 5.4	違例駕駛記分制統計數字	Table 5.4	Statistics of Driving Offence Points System	68

**第六組：泊車統計數字**

表 6.1	政府多層停車場泊車統計數字
表 6.2	設有收費錶的路旁停車位統計數字
表 6.3	上水泊車轉乘停車場泊車統計數字

**第七組：道路交通意外統計數字**

表 7.1	按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計
圖 7.1	每月道路交通意外趨勢
表 7.2	按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字
表 7.3	道路交通意外涉及傷亡人數
圖 7.2	每月道路交通意外死亡趨勢

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**

表 8.1 (a)	文錦渡關卡車輛交通
表 8.1 (b)	沙頭角關卡車輛交通
表 8.1 (c)	落馬洲關卡車輛交通
表 8.1 (d)	深圳灣關卡車輛交通
表 8.1 (e)	所有關卡車輛交通
圖 8.1	過境車輛交通趨勢
表 8.2	按出入境管制站劃分的抵港及離港人次
圖 8.2	羅湖車站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.3	落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.4	文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.5	沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次
表 8.3	落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士 乘客人次

**Section 6 : Parking Statistics**

Table 6.1	Government Multi-storey Car Park Statistics	69
Table 6.2	Metered Parking Space Statistics	70
Table 6.3	Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides	70

**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

Table 7.1	Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type	71
Chart 7.1	Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents	72
Table 7.2	Vehicle Involvements by Class	73
Table 7.3	Casualties Involved in Road Traffic Accidents	74
Chart 7.2	Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents	75

**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

Table 8.1 (a)	Man Kam To Crossing Vehicular Traffic	76
Table 8.1 (b)	Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic	77
Table 8.1 (c)	Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic	78
Table 8.1 (d)	Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic	79
Table 8.1 (e)	All Crossings Vehicular Traffic	80
Chart 8.1	Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic	81
Table 8.2	Arrivals and Departures by Control Point	82
Chart 8.2	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Terminal	84
Chart 8.3	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point	84
Chart 8.4	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point	84
Chart 8.5	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point	84
Table 8.3	Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service	85

**第九組： 消費物價指數**

表 9.1	消費物價指數
表 9.2	綜合消費物價指數交通組別
表 9.3	甲類消費物價指數交通組別

**Section 9 : Consumer Price Index**

Table 9.1	Consumer Price Indexes	86
Table 9.2	Composite Consumer Price Index for Transport Section	87
Table 9.3	Consumer Price Index (A) for Transport Section	88



**第一組：一些有關交通的主要指標**  
**Section 1 : Selected Key Indicators on Transport**

**表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字**

**Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident**

2010/12

年 Year	每日平均公共 交通乘客人次 <sup>(1)(3)(4)</sup> Average Daily Public Transport Patronage <sup>(1)(3)(4)</sup>	道路總長度 <sup>(2)</sup> Total Public Road Length (km) <sup>(2)</sup>	每千人 道路總長度 <sup>(2)(5)</sup> Length of Public Roads (km) per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 車輛 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Motor Vehicles per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 私家車 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Private Cars per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	交通意外傷亡率 <sup>(1)</sup> Casualties Involved in Road Accidents <sup>(1)</sup>			
						每千人 <sup>(5)</sup> Per 1 000 Population <sup>(5)</sup>		每千車輛 Per 1 000 Motor Vehicles	
						死亡 Killed	受傷 Injured	死亡 Killed	受傷 Injured
2001	10 683 000	1 911	0.284	78.1	50.6	0.026	3.000	0.331	38.583
2002	10 879 000	1 924	0.286	78.1	50.7	0.025	3.029	0.326	38.904
2003	10 465 000	1 934	0.286	77.5	50.1	0.030	2.690	0.386	34.629
2004	11 046 000	1 944	0.286	78.4	50.7	0.024	2.836	0.314	36.420
2005	11 171 000	1 955	0.286	79.1	51.3	0.022	2.799	0.281	35.502
2006	11 365 000	1 984	0.287	80.0	52.2	0.021	2.731	0.264	34.277
2007	11 523 000	2 009	0.289	81.3	53.5	0.023	2.810	0.288	35.018
2008	11 415 000	2 040	0.292	82.3	54.8	0.023	2.654	0.283	32.368
2009	11 345 000	2 050	0.291	83.0	56.0	0.020	2.570	0.241	31.265
2010	11 646 000 #	2 076	0.292 #	85.6 #	58.5 #	0.017	2.689	0.197	31.959

- 註： (1) 期內數字  
(2) 期末數字  
(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、香港電車、山頂纜車、公共小巴、居民巴士、渡輪、港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)及的士。  
(4) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。  
(5) 應用於本表內由2001至2006年的人口數字與載於本月刊2006年12月號及較早期號的數字或有不同，這主要是由於2006年中期人口統計結果為人口數據提供最新基準資料。

- Notes : (1) Figures within the period.  
(2) Figures as at end of the period.  
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Peak Tramway, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail) and Taxis.  
(4) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage.  
(5) Population figures for 2001 to 2006 presented in this table may be different from those presented in the December 2006 issue and earlier issues of this publication owing basically to the availability of up-to-date benchmark population data based on the results of the 2006 Population By-census.

**第二組：公共交通統計數字**  
**Section 2 : Public Transport Statistics**

2010/12

**表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次**

千次

**Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator**

(thousands)

年 / 月 Year / Month	專營巴士 Franchised Buses						鐵路 Railways						
	九巴 KMB	城巴 Citybus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
							港鐵線路 <sup>(2)</sup> MTR Lines <sup>(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕鐵 Light Rail		
<b>2006</b>	<b>2 761.3</b>	<b>569.2</b>	<b>501.6</b>	<b>72.6</b>	<b>38.5</b>	<b>3 943.2</b>	<b>2 374.7</b>	<b>26.2</b>	<b>922.0</b>	<b>197.9</b>	<b>373.7</b>	<b>230.0</b>	<b>4 124.6</b>
<b>2007</b>	<b>2 762.0</b>	<b>576.6</b>	<b>505.2</b>	<b>75.8</b>	<b>44.2</b>	<b>3 963.8</b>	<b>2 532.3</b>	<b>27.9</b>	<b>941.1<sup>(5)</sup></b>	<b>210.8<sup>(5)</sup></b>	<b>371.6</b>	<b>224.7</b>	<b>4 213.6</b>
<b>2008</b>	<b>2 695.3</b>	<b>571.3</b>	<b>479.4</b>	<b>78.9</b>	<b>47.0</b>	<b>3 871.9</b>	<b>3 557.6</b>	<b>29.0</b>	-	-	<b>376.3</b>	<b>225.0</b>	<b>4 187.8</b>
<b>2009</b>	<b>2 644.3</b>	<b>570.0</b>	<b>470.9</b>	<b>77.2</b>	<b>49.4</b>	<b>3 811.8</b>	<b>3 604.7</b>	<b>27.0</b>	<b>49.4</b>	<b>27.0</b>	<b>393.1</b>	<b>231.2</b>	<b>4 256.1</b>
<b>2010</b>	<b>2 593.8</b>	<b>578.3</b>	<b>471.6</b>	<b>80.6</b>	<b>52.2</b>	<b>3 776.5</b>	<b>3 840.9</b>	<b>30.5</b>	-	-	<b>423.3</b>	<b>226.8</b>	<b>4 521.5</b>
2009 / 07	2 600.0	565.4	461.8	77.4	46.1	3 750.7	3 524.4	25.7	-	-	376.7	220.5	4 147.4
08	2 605.3	574.4	465.9	79.4	50.7	3 775.7	3 623.0	27.8	-	-	384.2	219.1	4 254.2
09	2 644.1	569.4	474.1	75.5	49.6	3 812.5	3 698.5	28.5	-	-	414.3	220.4	4 361.7
10	2 665.7	584.8	481.8	78.9	51.7	3 862.9	3 716.9	30.5	-	-	411.3	236.2	4 394.8
11	2 674.2	579.6	481.6	77.1	50.5	3 862.9	3 779.1	28.5	-	-	408.1	239.1	4 454.8
12	2 632.4	577.4	477.0	78.0	50.1	3 814.9	3 895.6	30.0	-	-	410.0	241.5	4 577.1
2010 / 01	2 619.6	567.0	472.4	75.3	49.5	3 783.8	3 762.3	27.6	-	-	412.9	235.7	4 438.6
02	2 567.2	559.2	458.1	76.9	52.3	3 713.8	3 739.2	26.5	-	-	405.4	225.1	4 396.3
03	2 645.1	576.6	480.7	76.2	50.9	3 829.5	3 822.9	28.1	-	-	419.4	236.7	4 507.1
04	2 534.0	555.5	455.6	77.8	51.1	3 673.9	3 629.8	30.8	-	-	398.4	225.4	4 284.4
05	2 594.8	567.4	467.2	76.5	51.7	3 757.6	3 677.2	27.3	-	-	421.7	233.0	4 359.1
06	2 561.4	564.9	459.9	78.0	49.9	3 714.2	3 698.3	27.5	-	-	424.4	222.7	4 372.8
07	2 551.6	577.6	465.5	81.1	51.2	3 727.0	3 817.5	29.2	-	-	420.8	213.0	4 480.5
08	2 567.3	589.8	469.0	83.2	52.9	3 762.1	3 899.1	30.0	-	-	415.1	216.6	4 560.8
09	2 616.3	581.2	474.8	79.7	51.6	3 803.6	3 933.4	30.4	-	-	448.6	218.1	4 630.5
10	2 608.8	593.0	478.8	81.4	55.0	3 817.0	3 927.2	32.6	-	-	438.3	232.0	4 630.2
11	2 650.6	610.1	490.4	99.2	55.1	3 905.4	4 062.0	43.8	-	-	441.0	229.2	4 776.0
12	2 606.1	594.9	484.9	81.7	55.6	3 823.1	4 110.1	32.7	-	-	433.1	233.4	4 809.3

註：(1) 地鐵及九廣鐵路的車務運作已於2007年12月2日合併成為港鐵。合併後，於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，在計算乘客人次上跟以往有所不同，故合併前後的數字不可作直接比較。

(2) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啟用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日啟用。

(3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路、落馬洲支線及城際客運。落馬洲支線在2007年8月15日啟用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。

(4) 由2007年12月2日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

(5) 由於九廣鐵路東鐵及西鐵於2007年只計算335天的乘客人次，因此個別鐵路平均每日乘客人次的數字加起來不等於鐵路的小計。

Notes : (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Afterwards, the counting of passenger journey for passengers making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations was different. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.

(2) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.

(3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail, Lok Ma Chau Spur Line and Intercity. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.

(4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.

(5) The average daily patronage figures for individual rails do not add up to the sub-total of railways since figures for KCRC East Rail and West Rail are average of 335 days in 2007.

表 2.1S (續)  
Table 2.1S (cont'd)

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 <sup>(6)</sup> Ferries <sup>(6)</sup>				的士 Taxis	居民巴士 <sup>(7)</sup> Residents' Services <sup>(7)</sup>	港鐵巴士 (西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	當年/月日數 No. of Days in the Year / Month
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total						
<b>2006</b>	<b>1 365.6</b>	<b>434.5</b>	<b>1 800.1</b>	<b>39.5</b>	<b>79.7</b>	<b>35.1</b>	<b>154.2</b>	<b>1 067.1</b>	<b>181.0</b>	<b>82.4</b>	<b>12.1</b>	<b>11 364.8</b>	<b>365</b>
<b>2007</b>	<b>1 400.4</b>	<b>414.9</b>	<b>1 815.3</b>	<b>40.8</b>	<b>70.8</b>	<b>36.5</b>	<b>148.1</b>	<b>1 097.3</b>	<b>182.0</b>	<b>88.9</b>	<b>13.5</b>	<b>11 522.6</b>	<b>365</b>
<b>2008</b>	<b>1 439.4</b>	<b>398.0</b>	<b>1 837.3</b>	<b>37.5</b>	<b>68.9</b>	<b>40.7</b>	<b>147.1</b>	<b>1 070.3</b>	<b>192.1</b>	<b>94.9</b>	<b>13.6</b>	<b>11 415.2</b>	<b>366</b>
<b>2009</b>	<b>1 463.0</b>	<b>390.1</b>	<b>1 853.1</b>	<b>33.6</b>	<b>65.2</b>	<b>41.5</b>	<b>140.3</b>	<b>954.3</b>	<b>213.5</b>	<b>102.8</b>	<b>13.3</b>	<b>11 345.1</b>	<b>365</b>
<b>2010</b>	<b>1 501.6 #</b>	<b>375.4</b>	<b>1 877.1 #</b>	<b>34.8</b>	<b>63.0</b>	<b>37.7</b>	<b>135.5</b>	<b>988.4 #</b>	<b>220.7 #</b>	<b>112.0</b>	<b>14.7</b>	<b>11 646.4 #</b>	<b>365</b>
2009 / 07	1 440.7	395.8	1 836.5	33.1	66.2	39.8	139.1	948.8	213.0	96.1	12.3	11 143.8	31
08	1 456.5	393.4	1 849.9	34.7	67.6	38.2	140.5	992.1	216.2	97.8	16.0	11 342.4	31
09	1 495.0	394.8	1 889.8	30.5	55.2	36.7	122.4	1 006.1	223.3	109.1	11.3	11 536.3	30
10	1 495.4	377.7	1 873.1	34.8	67.0	41.0	142.8	979.5	219.0	110.8	14.9	11 597.8	31
11	1 500.9	385.9	1 886.9	33.8	65.1	39.5	138.4	980.9	223.8	109.3	14.0	11 671.1	30
12	1 477.7	380.3	1 858.0	33.3	73.2	38.0	144.5	975.1	220.0	107.8	15.4	11 712.8	31
2010 / 01	1 483.0 #	378.7	1 861.8 #	32.4	63.4	37.6	133.3	961.1	216.0 #	109.0	14.8	11 518.3 #	31
02	1 450.8 #	369.4	1 820.2 #	32.4	59.5	35.7	127.6	988.1	214.0 #	102.6	14.9	11 377.4 #	28
03	1 506.9 #	387.8	1 894.7 #	34.6	63.6	37.8	136.0	1 001.3	221.8 #	112.5	13.2	11 716.0 #	31
04	1 462.3 #	365.1	1 827.4 #	36.3	60.5	39.1	135.8	937.3	214.4 #	106.6	12.7	11 192.5 #	30
05	1 488.7 #	371.3	1 859.9 #	37.0	61.5	39.8	138.3	953.1	221.6 #	112.3	13.9	11 415.8 #	31
06	1 491.9 #	380.5	1 872.3 #	32.5	57.0	36.6	126.1	970.2	226.2 #	110.9	13.3	11 406.1 #	30
07	1 495.7 #	380.9	1 876.6 #	34.4	63.9	34.6	132.9	1 006.1 *	222.4 #	108.2	16.0	11 569.7 # *	31
08	1 506.6 #	379.8	1 886.4 #	36.6	67.0	36.6	140.3	1 010.6 *	217.4 #	107.4	17.7	11 702.7 # *	31
09	1 539.5 #	377.3	1 916.8 #	32.3	55.6	36.5	124.4	1 019.7 *	228.6 #	118.9	13.2	11 855.8 # *	30
10	1 529.1 #	366.0	1 895.1 #	35.4	65.0	38.9	139.2	1 007.6 #	219.7 #	118.3	15.0	11 842.2 #	31
11	1 545.1 #	378.9	1 924.1 #	37.4	65.1	39.9	142.3	1 000.9 #	220.7 #	121.0	14.6	12 105.1 #	30
12	1 516.2 #	368.6	1 884.9 #	36.3	73.7	38.9	148.8	1 004.4 #	225.5 #	115.7	16.7	12 028.4 #	31

註：(6) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

(7) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes : (6) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.

(7) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.1 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次  
 Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses							小計 Sub-total
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total				
<b>2006</b>	<b>1 007 873</b>	<b>186 814</b>	<b>20 948</b>	<b>207 762</b>	<b>183 076</b>	<b>26 505</b>	<b>14 050</b>	<b>1 439 267</b>
<b>2007</b>	<b>1 008 141</b>	<b>188 328</b>	<b>22 118</b>	<b>210 446</b>	<b>184 380</b>	<b>27 668</b>	<b>16 145</b>	<b>1 446 780</b>
<b>2008</b>	<b>986 487</b>	<b>187 019</b>	<b>22 081</b>	<b>209 100</b>	<b>175 472</b>	<b>28 874</b>	<b>17 191</b>	<b>1 417 124</b>
<b>2009</b>	<b>965 164</b>	<b>186 574</b>	<b>21 490</b>	<b>208 064</b>	<b>171 886</b>	<b>28 160</b>	<b>18 040</b>	<b>1 391 314</b>
<b>2010</b>	<b>946 740</b>	<b>188 529</b>	<b>22 538</b>	<b>211 067</b>	<b>172 121</b>	<b>29 411</b>	<b>19 064</b>	<b>1 378 404</b>
2009 / 07	80 599	15 720	1 808	17 528	14 316	2 401	1 428	116 272
08	80 766	15 921	1 885	17 806	14 443	2 460	1 572	117 046
09	79 322	15 384	1 698	17 082	14 222	2 264	1 487	114 376
10	82 638	16 279	1 848	18 128	14 936	2 446	1 604	119 751
11	80 226	15 588	1 799	17 387	14 448	2 312	1 514	115 887
12	81 604	16 036	1 862	17 899	14 788	2 416	1 554	118 261
2010 / 01	81 207	15 796	1 782	17 578	14 645	2 334	1 534	117 297
02	71 882	14 033	1 626	15 659	12 826	2 154	1 465	103 986
03	81 999	16 070	1 805	17 875	14 902	2 362	1 577	118 715
04	76 019	14 892	1 772	16 664	13 668	2 334	1 533	110 218
05	80 437	15 768	1 820	17 589	14 484	2 373	1 604	116 486
06	76 842	15 154	1 794	16 948	13 796	2 340	1 498	111 425
07	79 099	15 956	1 951	17 907	14 430	2 514	1 587	115 538
08	79 585	16 290	1 993	18 283	14 540	2 580	1 638	116 627
09	78 490	15 612	1 824	17 436	14 243	2 390	1 548	114 107
10	80 873	16 447	1 937	18 384	14 843	2 522	1 704	118 327
11	79 518	16 037	2 266	18 303	14 713	2 975	1 654	117 163
12	80 788	16 474	1 967	18 441	15 031	2 534	1 722	118 516

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

2010/12  
千次  
(thousands)

年 / 月 Year/Month	鐵路 Railways						香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>							
	港鐵線路 <sup>(2)</sup> MTR Lines <sup>(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕鐵 Light Rail			
<b>2006</b>	<b>866 754</b>	<b>9 576</b>	<b>336 529</b>	<b>72 248</b>	<b>136 416</b>	<b>83 942</b>	<b>1 505 464</b>	
<b>2007</b>	<b>924 278</b>	<b>10 175</b>	<b>315 272</b>	<b>70 620</b>	<b>135 620</b>	<b>82 009</b>	<b>1 537 974</b>	
<b>2008</b>	<b>1 302 069</b>	<b>10 601</b>	-	-	<b>137 730</b>	<b>82 347</b>	<b>1 532 747</b>	
<b>2009</b>	<b>1 315 732</b>	<b>9 869</b>	-	-	<b>143 489</b>	<b>84 383</b>	<b>1 553 473</b>	
<b>2010</b>	<b>1 401 912</b>	<b>11 145</b>	-	-	<b>154 522</b>	<b>82 783</b>	<b>1 650 362</b>	
2009 / 07	109 257	797	-	-	11 679	6 836	128 569	
08	112 314	863	-	-	11 909	6 793	131 880	
09	110 954	855	-	-	12 429	6 613	130 851	
10	115 224	944	-	-	12 750	7 321	136 239	
11	113 372	856	-	-	12 244	7 173	133 644	
12	120 764	929	-	-	12 710	7 486	141 890	
2010 / 01	116 631	856	-	-	12 800	7 308	137 596	
02	104 698	741	-	-	11 353	6 304	123 096	
03	118 510	870	-	-	13 000	7 339	139 719	
04	108 895	923	-	-	11 953	6 761	128 532	
05	113 994	845	-	-	13 071	7 222	135 132	
06	110 949	824	-	-	12 731	6 682	131 184	
07	118 341	906	-	-	13 044	6 604	138 895	
08	120 872	930	-	-	12 867	6 716	141 385	
09	118 002	913	-	-	13 458	6 544	138 916	
10	121 745	1 011	-	-	13 588	7 192	143 537	
11	121 861	1 314	-	-	13 230	6 875	143 280	
12	127 414	1 012	-	-	13 427	7 237	149 090	

- 註： (1) 地鐵及九廣鐵路的车務運作已於2007年12月2日合併成爲港鐵。合併後，於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，在計算乘客人次上跟以往有所不同，故合併前後的數字不可作直接比較。
- (2) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啓用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日啓用。
- (3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路、落馬洲支線及城際客運。落馬洲支線在2007年8月15日啓用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。
- (4) 由2007年12月2日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

- Notes: (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Afterwards, the counting of passenger journey for passengers making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations was different. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.
- (2) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.
- (3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail, Lok Ma Chau Spur Line and Intercity. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.
- (4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 <sup>(5)</sup> Ferries <sup>(5)</sup>			
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total
<b>2006</b>	<b>498 460</b>	<b>158 590</b>	<b>657 050</b>	<b>14 406</b>	<b>29 082</b>	<b>12 803</b>	<b>56 292</b>
<b>2007</b>	<b>511 158</b>	<b>151 429</b>	<b>662 587</b>	<b>14 883</b>	<b>25 851</b>	<b>13 334</b>	<b>54 067</b>
<b>2008</b>	<b>526 807</b>	<b>145 661</b>	<b>672 469</b>	<b>13 729</b>	<b>25 212</b>	<b>14 894</b>	<b>53 835</b>
<b>2009</b>	<b>533 998</b>	<b>142 389</b>	<b>676 387</b>	<b>12 250</b>	<b>23 804</b>	<b>15 150</b>	<b>51 204</b>
<b>2010</b>	<b>548 100 #</b>	<b>137 025</b>	<b>685 125 #</b>	<b>12 702</b>	<b>23 013</b>	<b>13 749</b>	<b>49 464</b>
2009 / 07	44 662	12 269	56 931	1 026	2 051	1 234	4 311
08	45 152	12 195	57 347	1 075	2 096	1 185	4 356
09	44 849	11 845	56 694	915	1 655	1 100	3 671
10	46 359	11 709	58 067	1 077	2 078	1 272	4 427
11	45 028	11 578	56 606	1 015	1 953	1 184	4 153
12	45 809	11 788	57 597	1 033	2 268	1 180	4 481
2010 / 01	45 975 #	11 741	57 715 #	1 003	1 965	1 164	4 133
02	40 623 #	10 342	50 965 #	907	1 666	999	3 572
03	46 713 #	12 023	58 736 #	1 072	1 970	1 172	4 215
04	43 869 #	10 953	54 822 #	1 088	1 814	1 173	4 074
05	46 148 #	11 510	57 658 #	1 145	1 908	1 235	4 288
06	44 756 #	11 415	56 170 #	976	1 709	1 099	3 783
07	46 368 #	11 808	58 176 #	1 065	1 981	1 073	4 119
08	46 704 #	11 774	58 478 #	1 135	2 078	1 135	4 348
09	46 186 #	11 318	57 504 #	970	1 669	1 094	3 733
10	47 403 #	11 345	58 748 #	1 096	2 015	1 205	4 316
11	46 354 #	11 368	57 722 #	1 121	1 954	1 196	4 270
12	47 003 #	11 428	58 431 #	1 124	2 285	1 204	4 613

註：(5) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Notes : (5) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis	居民巴士 <sup>(6)</sup> Residents' Services <sup>(6)</sup>	港鐵巴士 (西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	每日平均 Average Daily
<b>2006</b>	<b>389 505</b>	<b>66 060</b>	<b>30 090</b>	<b>4 434</b>	<b>4 148 162</b>	<b>11 365</b>
<b>2007</b>	<b>400 516</b>	<b>66 432</b>	<b>32 452</b>	<b>4 929</b>	<b>4 205 738</b>	<b>11 523</b>
<b>2008</b>	<b>391 748</b>	<b>70 321</b>	<b>34 736</b>	<b>4 984</b>	<b>4 177 964</b>	<b>11 415</b>
<b>2009</b>	<b>348 308</b>	<b>77 923</b>	<b>37 517</b>	<b>4 843</b>	<b>4 140 970</b>	<b>11 345</b>
<b>2010</b>	<b>360 778 #</b>	<b>80 567 #</b>	<b>40 881</b>	<b>5 359</b>	<b>4 250 941 #</b>	<b>11 646 #</b>
2009 / 07	29 414	6 602	2 979	381	345 459	11 144
08	30 756	6 701	3 031	497	351 615	11 342
09	30 183	6 700	3 273	338	346 088	11 536
10	30 363	6 788	3 436	461	359 532	11 598
11	29 428	6 714	3 280	421	350 132	11 671
12	30 229	6 819	3 342	479	363 097	11 713
2010 / 01	29 793	6 695 #	3 380	460	357 069 #	11 518 #
02	27 666	5 993 #	2 873	417	318 568 #	11 377 #
03	31 039	6 877 #	3 488	408	363 197 #	11 716 #
04	28 118	6 432 #	3 197	382	335 774 #	11 192 #
05	29 545	6 868 #	3 482	430	353 889 #	11 416 #
06	29 106	6 787 #	3 327	400	342 184 #	11 406 #
07	31 188 *	6 894 #	3 353	496	358 659 # *	11 570 # *
08	31 329 *	6 739 #	3 331	549	362 785 # *	11 703 # *
09	30 592 *	6 858 #	3 568	395	355 673 # *	11 856 # *
10	31 237 #	6 812 #	3 667	465	367 109 #	11 842 #
11	30 028 #	6 622 #	3 630	439	363 154 #	12 105 #
12	31 136 #	6 990 #	3 586	518	372 880 #	12 028 #

註：(6) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes: (6) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.2 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (2010年12月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (December 2010)

2010/12

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>				載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with			
		('000)	2009/12 (%)	2010/11 (%)	('000)	2009/12 (%)	2010/11 (%)		2009/12 (%)	2010/11 (%)		2009/12 (%)	2010/11 (%)		
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	80 788 ( 8 261)	-1 -1	+2 +4	25 994 ( 3 130)	-3 -3	+4 +3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	3 819 3 662 157	-2 -2 +4	§ § -	476 239	-2	§	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	16 474 ( 4 230)	+3 +3	+3 +5	4 659 ( 2 088)	§ +1	+3 +3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	766 701 65	+1 +1 +3	§ § -	94 692	+1	§
		專營 2 Franchise 2	1 967 ( 407)	+6 +2	-13 -4	2 282 ( 689)	§ §	+3 +4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	172 152 20	- - -	- - -	18 081	§	§
	新巴 NWFB	專營 1 Franchise 1	15 031 ( 5 089)	+2 +3	+2 +3	4 116 ( 1 654)	§ -1	+3 +2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	704 668 36	§ § +6	§ § -	86 360	§	§
		龍運 LWB	2 534	+5	-15	2 167	-2	+2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	165 165 -	-1 - -100	-1 -1 -	19 828	-2	-1
	新大嶼山巴士 NLB	1 722	+11	+4	580	+9	+5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	103 - 103	-1 - -1	+3 - +3	6 576	+1	+5	
	小計 Sub-total	118 516 ( 17 988)	§ +1	+1 +4	39 798 ( 7 560)	-2 -1	+3 +3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	5 729 5 348 381	-1 -1 +2	§ § +1	701 776	-1	§	
鐵路 Railways	港鐵 MTR	港鐵線路 <sup>(5)</sup> MTR Lines <sup>(5)</sup>	127 414 ( 32 125)	+6 +5	+5 +5	2 575	§	+3	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	1 684	-	-	530 686	-	-
		機場快線 Airport Express Line	1 012 ( 509)	+9 +10	-23 -17	210	§	-9	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	77	-	-	7 700	-	-
		輕鐵 Light Rail	13 427	+6	+1	657	+5	+2	車卡 Light Rail Vehicle	127	+5	-	28 448	+5	-
		香港電車 HK Tramways	7 237	-3	+5	462	-8	+2	雙層電車 <sup>(7)</sup> Double Deck Tramcars <sup>(7)</sup>	161	-	-	18 515	-	-
	小計 Sub-total	149 090	+5	+4	3 905	§	+2		2 049	§	-	585 349	§	-	
公共小巴 Public Light Buses	專線小巴 GMB	47 003 #	+3	+1	27 614 #	+2	+3	專線小巴 <sup>(4)</sup> GMB <sup>(4)</sup>	3 018	+1	§	48 288	+1	§	
	紅色小巴 RMB	11 428	-3	+1	N.A.	N.A.	N.A.	紅色小巴 <sup>(4)</sup> RMB <sup>(4)</sup>	1 330	-3	§	21 280	-3	§	
	小計 Sub-total	58 431 #	+1	+1	N.A.	N.A.	N.A.		4 348	§	§	69 568	§	§	
渡輪 <sup>(8)</sup> Ferries <sup>(8)</sup>	新渡輪 New World First Ferry	1 124 ( 216)	+9 +7	§ +2	-	-	-	船隻 Vessels	24	-	-	15 139	-	-	
	天星小輪 "Star" Ferry	2 285 ( 2 285)	+1 +1	+17 +17	-	-	-	船隻 Vessels	13	-	-	7 366	-	-	
	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	1 204 ( 77)	+2 +30	+1 -7	-	-	-	船隻 Vessels	38	-	-	10 885	-2	-	
	小計 Sub-total	4 613 ( 2 578)	+3 +2	+8 +15	-	-	-	船隻 Vessels	75	-	-	33 390	-1	-	



表 2.2 (續)  
Table 2.2 (cont'd)

2010/12

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		
		('000)	2009/12 (%)	2010/11 (%)	('000)	2009/12 (%)	2010/11 (%)		2009/12 (%)	2010/11 (%)		2009/12 (%)	2010/11 (%)	
山頂纜車	Peak Tramway	518	+8	+18	11	+5	+10	纜車 Tramcars	2	-	-	240	-	-
港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)	MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	3 586	+7	-1	478	+1	+2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup>	115	+7	+1	12 397	+8	+1
								- 雙層 Double Deck	89	+10	+1			
								- 單層 Single Deck	26	-	-			
居民巴士 <sup>(9)</sup>	Residents' Services <sup>(9)</sup>	6 990 #	+2	+6	3 462 #	+1	+3	旅遊巴士 <sup>(4)</sup> Coaches <sup>(4)</sup>	1 128	+3	§	56 312	+2	§
的士	Taxis	31 136 #	+3	+4	N.A.	N.A.	N.A.	的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>	18 131	§	-	89 960	§	§
合計	Overall	372 880 #	+3	+3								1 548 992	§	§

註： 括號內的數字代表過海服務。

- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 巴士營辦商的車輛行駛里數為收費里數。港鐵的里數則為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。營辦商提供的固定路線車輛/船隻數目，包括後備車輛/船隻。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啓用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日啓用。
- (6) 只包括載人的車卡。
- (7) 電車的載客量是憲報刊登的名義上數字。
- (8) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。
- (9) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes :

- Figures in brackets represent cross harbour service.
- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
- (2) The Car km operated of bus operators refers to pay km. Car km of MTR refers to train-kilometers operated.
- (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels owned by individual operators and are generally not the actual numbers of vehicles/vessels deployed in service. The numbers of fixed route vehicles/ferries returned by the operators include spares.
- (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
- (5) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.
- (6) Including passenger cars only.
- (7) The passenger carrying capacity of a tramcar is nominal figure listed in gazette schedules.
- (8) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.
- (9) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次 (2010年12月)  
 Chart 2.1 - Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (December 2010)

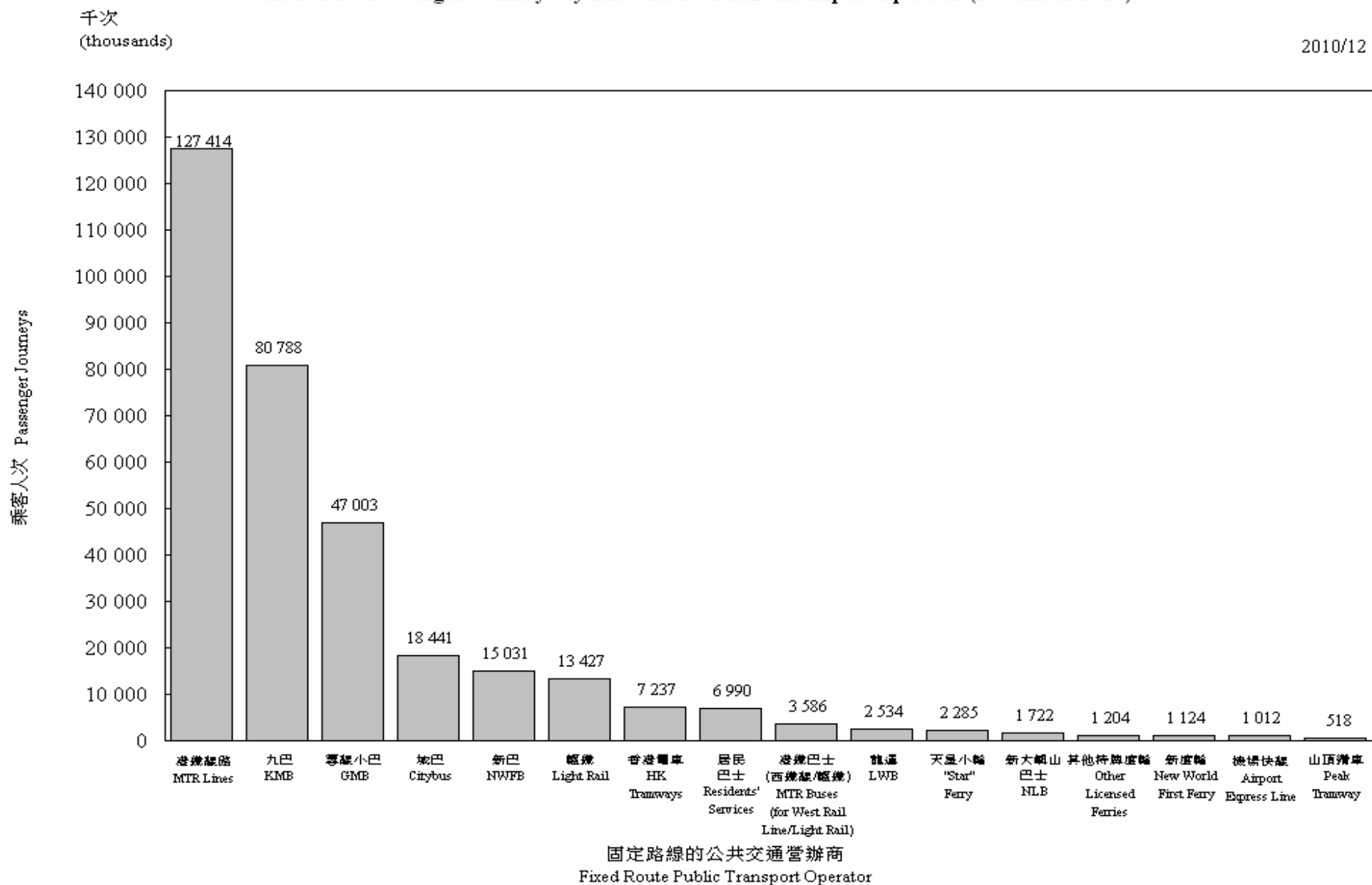
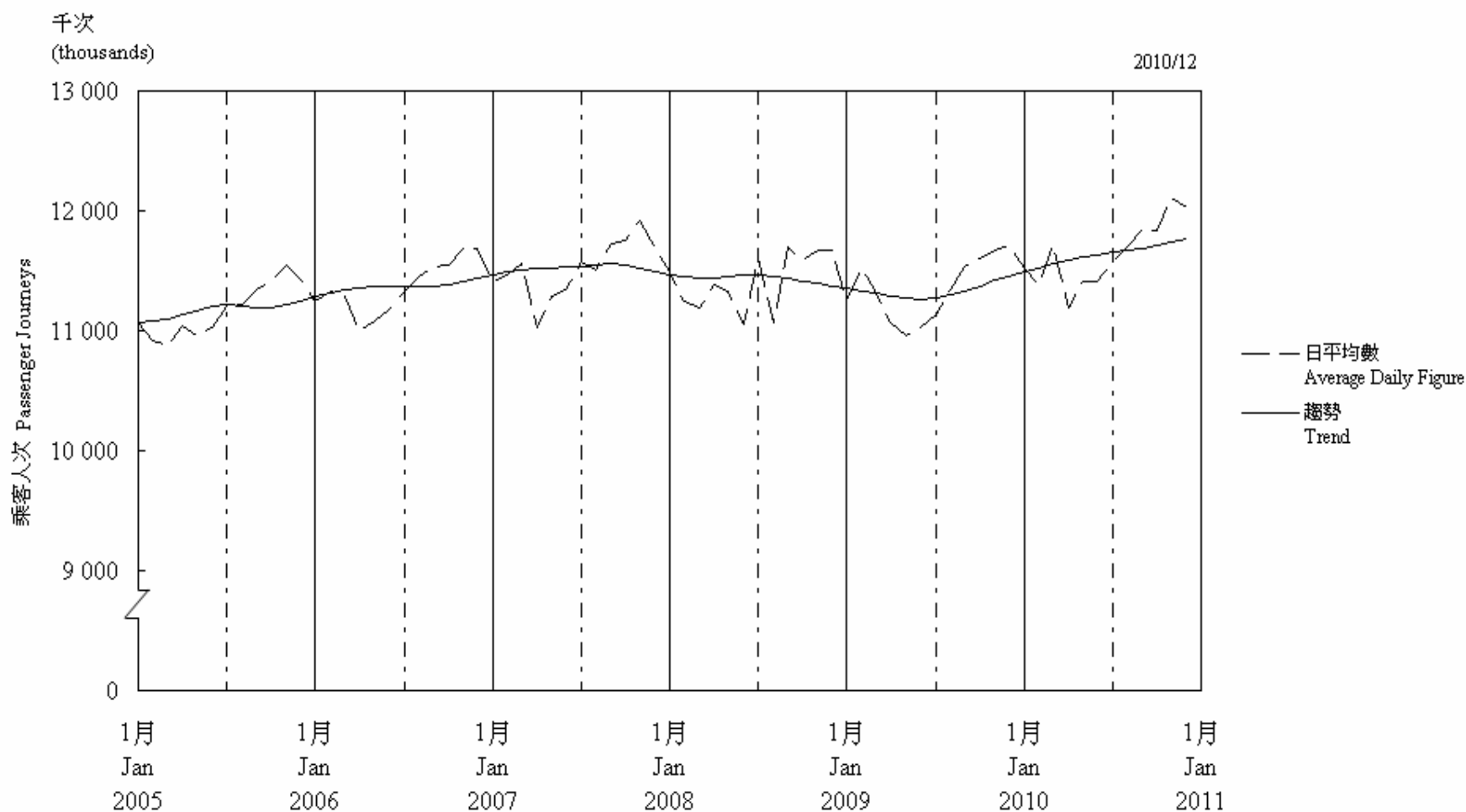


圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢  
 Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

按月劃分的平均每日乘客人次趨勢  
Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2010/12

圖 2.3 - 專營巴士  
Chart 2.3 - Franchised Buses

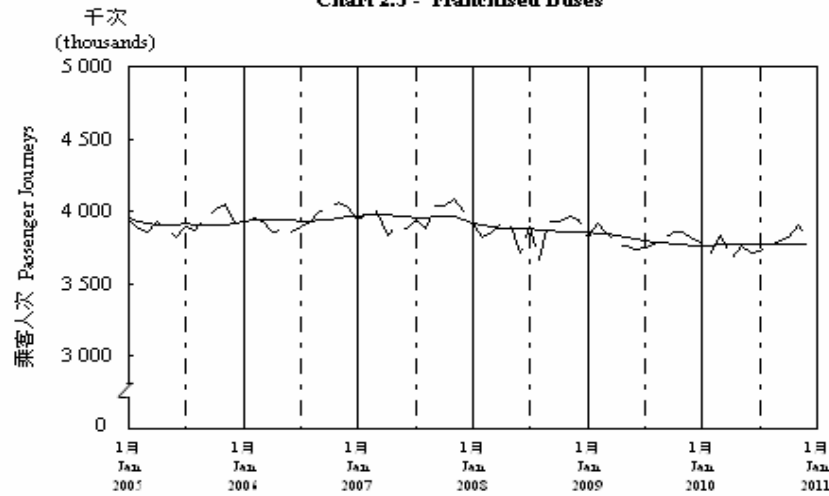
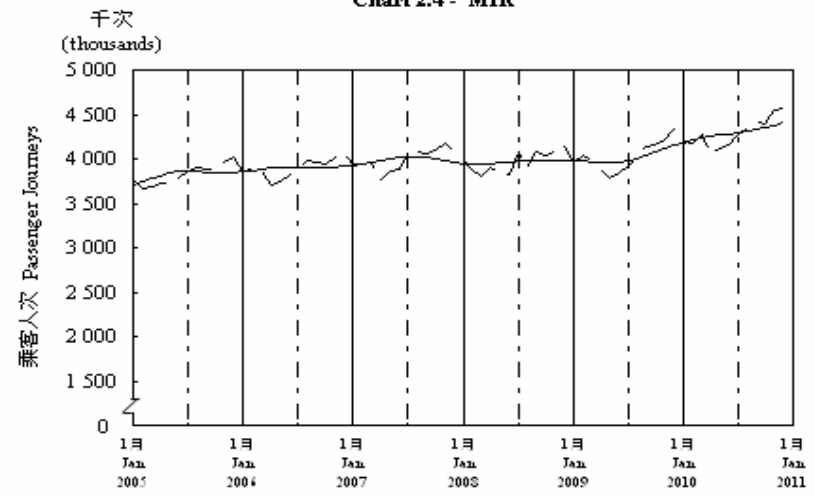
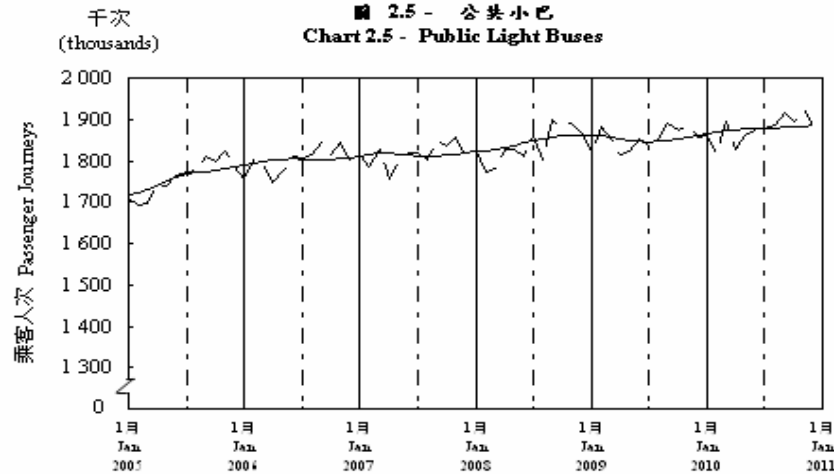


圖 2.4 - 港鐵<sup>\*</sup>  
Chart 2.4 - MTR<sup>\*</sup>



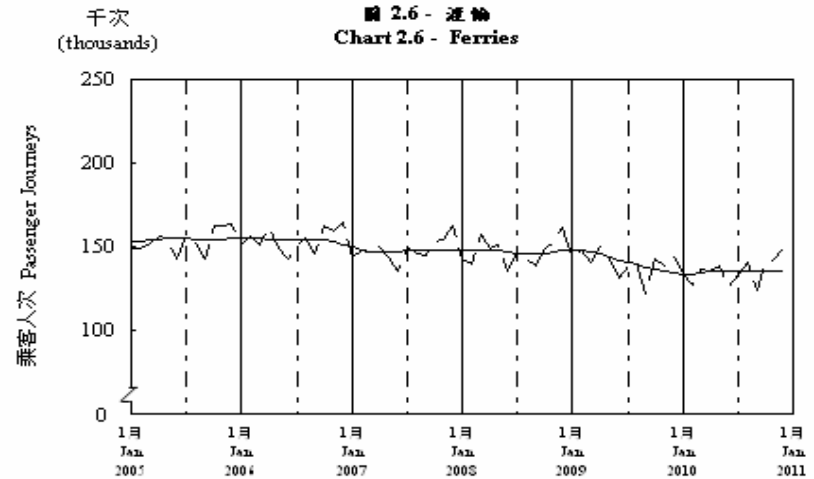
註：\*包括港鐵線路、機場快線及輕鐵。  
Note: \*Including MTR Lines, Airport Express Line and Light Rail.

圖 2.5 - 公共小巴  
Chart 2.5 - Public Light Buses



—— 日平均數 Average Daily  
—— 趨勢 Trend

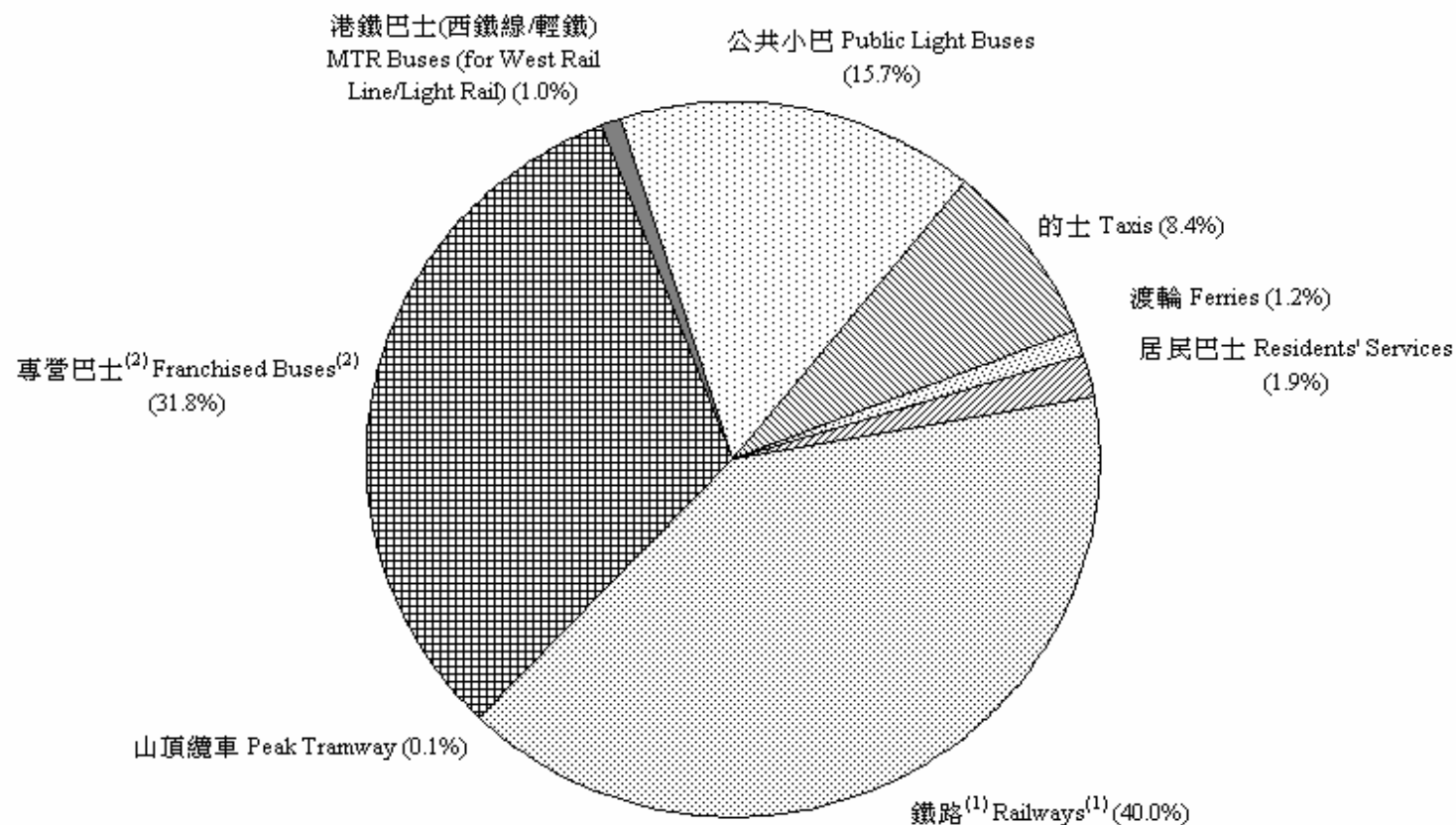
圖 2.6 - 渡輪  
Chart 2.6 - Ferries



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (2010年12月)  
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode (December 2010)

2010/12



註：(1) 鐵路包括港鐵線路、機場快線、輕鐵及香港電車。

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

Notes : (1) Railways include MTR Lines, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (2010年12月)  
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (December 2010)

		香港島內 Intra Hong Kong Island	九龍及新界內 Intra Kowloon & New Territories	過海 Cross Harbour	總計 Total	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	-	72 527	8 261	80 788	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	11 942	302	4 230	16 474
		專營 2 Franchise 2	-	1 560	407	1 967
		小計 Sub-total	11 942	1 862	4 637	18 441
	新巴 NWFB	8 793	1 149	5 089	15 031	
	龍運 LWB	-	2 534	-	2 534	
	新大嶼山巴士 NLB	-	1 722	-	1 722	
	總計 Total	20 734	79 794	17 988	118 516	
港鐵 MTR	港鐵線路 <sup>(1)</sup> MTR Lines <sup>(1)</sup>	10 944	84 345	32 125	127 414	
	機場快線 Airport Express Line	-	503	509	1 012	
	輕鐵 Light Rail	-	13 427	-	13 427	
	港鐵巴士(西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	-	3 586	-	3 586	
	總計 Total	10 944	101 860	32 634	145 438	

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啓用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日啓用。

Note: (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.

2010/12

千次

(thousands)

表 2.4 : 按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次  
 Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						港鐵 MTR	渡輪 <sup>(1)</sup> Ferries <sup>(1)</sup>			
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	總計 Total		新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	總計 Total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total							
<b>2006</b>	<b>98 331</b>	<b>47 108</b>	<b>4 485</b>	<b>51 593</b>	<b>58 699</b>	<b>208 623</b>	<b>308 821</b>	<b>2 079</b>	<b>29 082</b>	<b>900</b>	<b>32 061</b>
<b>2007</b>	<b>99 439</b>	<b>48 448</b>	<b>4 745</b>	<b>53 193</b>	<b>59 061</b>	<b>211 694</b>	<b>319 694</b>	<b>2 118</b>	<b>25 851</b>	<b>978</b>	<b>28 947</b>
<b>2008</b>	<b>96 352</b>	<b>47 550</b>	<b>4 591</b>	<b>52 141</b>	<b>57 220</b>	<b>205 713</b>	<b>333 040</b>	<b>2 261</b>	<b>25 212</b>	<b>703</b>	<b>28 176</b>
<b>2009</b>	<b>94 722</b>	<b>47 031</b>	<b>4 484</b>	<b>51 514</b>	<b>56 638</b>	<b>202 874</b>	<b>335 663</b>	<b>2 287</b>	<b>23 804</b>	<b>747</b>	<b>26 838</b>
<b>2010</b>	<b>94 295</b>	<b>47 560</b>	<b>4 595</b>	<b>52 155</b>	<b>57 684</b>	<b>204 134</b>	<b>355 102</b>	<b>2 408</b>	<b>23 013</b>	<b>857</b>	<b>26 277</b>
2009 / 07	7 992	3 983	379	4 362	4 721	17 074	28 680	187	2 051	65	2 303
08	8 078	4 020	400	4 420	4 760	17 258	29 060	185	2 096	63	2 344
09	7 693	3 771	347	4 118	4 701	16 512	27 976	184	1 655	60	1 898
10	8 073	4 021	383	4 404	4 889	17 366	28 860	196	2 078	64	2 338
11	7 879	3 873	367	4 240	4 794	16 913	28 634	195	1 953	61	2 210
12	8 312	4 106	398	4 504	4 964	17 780	30 967	202	2 268	59	2 529
2010 / 01	8 046	3 985	368	4 353	4 900	17 300	29 185	203	1 965	62	2 230
02	7 105	3 537	338	3 875	4 285	15 265	26 015	175	1 666	57	1 898
03	8 308	4 103	372	4 475	5 065	17 848	30 245	213	1 970	74	2 258
04	7 586	3 814	369	4 183	4 617	16 387	27 180	189	1 814	70	2 073
05	7 933	3 983	371	4 354	4 824	17 110	28 478	206	1 908	75	2 189
06	7 569	3 806	366	4 173	4 597	16 339	28 249	194	1 709	70	1 972
07	7 966	4 044	408	4 452	4 812	17 230	30 574	196	1 981	69	2 245
08	8 063	4 130	414	4 544	4 872	17 479	31 225	200	2 078	75	2 353
09	7 598	3 838	369	4 207	4 733	16 537	29 575	195	1 669	72	1 936
10	7 954	4 078	387	4 464	4 935	17 354	30 612	207	2 015	74	2 295
11	7 906	4 013	426	4 438	4 954	17 298	31 129	212	1 954	83	2 249
12	8 261	4 230	407	4 637	5 089	17 988	32 634	216	2 285	77	2 578

註： (1) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Note : (1) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.

第三組：隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics

表 3.1S : 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)

較詳盡的數字載於表 3.1(a) - 3.3

Table 3.1S : Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)

More detailed figures are presented in Tables 3.1(a) - 3.3

2010/12

年 / 月 Year/Month	遇海隧道汽車流量及汽車渡輪服務 Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service								非遇海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels					
	海底隧道 Cross Harbour Tunnel		東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing		西區海底隧道 Western Harbour Crossing		汽車渡輪服務 Vehicular Ferry Services		獅子山隧道 Lion Rock Tunnel		香港仔隧道 Aberdeen Tunnel		城門隧道 Shing Mun Tunnels	
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles
2006	45 211 232	123 866	22 268 743	61 010	16 195 988	44 373	30 369	83	32 545 498	89 166	21 806 117	59 743	19 280 131	52 822
2007	44 868 083	122 926	23 361 921	64 005	17 817 704	48 816	31 448	86	32 850 825	90 002	22 417 910	61 419	19 744 142	54 094
2008	44 375 838	121 245	23 137 619	63 218	17 473 527	47 742	30 490	83	31 010 056	84 727	22 462 073	61 372	17 937 596	49 010
2009	44 318 966	121 422	22 990 195	62 987	17 600 924	48 222	31 548	86	30 931 762	84 745	22 496 566	61 634	17 136 043	46 948
2010	44 131 405	120 908	24 648 289	67 530	19 556 854	53 580	33 274	91	31 609 055	86 600	22 956 524	62 895	17 304 760	47 410
2009 / 09	3 589 306	119 644	1 983 886	66 130	1 515 492	50 516	2 805	94	2 558 922	85 297	1 873 376	62 446	1 449 858	48 329
10	3 761 851	121 350	2 012 614	64 923	1 557 080	50 228	2 792	90	2 652 181	85 554	1 974 909	63 707	1 475 774	47 606
11	3 710 123	123 671	2 030 245	67 675	1 594 452	53 148	2 680	89	2 630 845	87 695	1 910 119	63 671	1 465 623	48 854
12	3 799 334	122 559	2 096 382	67 625	1 678 829	54 156	2 806	91	2 721 330	87 785	1 949 759	62 895	1 511 642	48 763
2010 / 01	3 803 096	122 681	2 000 061	64 518	1 610 956	51 966	2 805	90	2 712 203	87 490	1 942 434	62 659	1 437 651	46 376
02	3 365 956	120 213	1 826 078	65 217	1 412 526	50 447	2 382	85	2 441 758	87 206	1 719 545	61 412	1 298 011	46 358
03	3 823 659	123 344	2 128 776	68 670	1 714 614	55 310	2 814	91	2 719 570	87 728	1 979 489	63 854	1 480 191	47 748
04	3 614 614	120 487	1 898 574	63 286	1 538 835	51 295	2 591	86	2 516 501	83 883	1 842 602	61 420	1 395 543	46 518
05	3 746 571	120 857	2 030 082	65 487	1 626 668	52 473	2 811	91	2 665 206	85 974	1 954 872	63 060	1 447 804	46 703
06	3 575 269	119 176	2 003 584	66 786	1 600 874	53 362	2 750	92	2 551 826	85 061	1 868 492	62 283	1 412 375	47 079
07	3 690 986	119 064	2 059 793	66 445	1 670 783	53 896	2 920	94	2 620 226	84 523	1 895 475	61 144	1 458 171	47 038
08	3 696 295	119 235	2 133 507	68 823	1 583 526	51 081	2 902	94	2 633 817	84 962	1 941 789	62 638	1 467 974	47 354
09	3 574 889	119 163	2 105 703	70 190	1 615 247	53 842	2 905	97	2 618 624	87 287	1 894 114	63 137	1 452 772	48 426
10	3 757 303	121 203	2 114 021	68 194	1 664 204	53 684	2 877	93	2 700 079	87 099	1 988 032	64 130	1 461 823	47 156
11	3 690 446	123 015	2 148 202	71 607	1 737 920	57 931	2 795	93	2 666 814	88 894	1 947 473	64 916	1 469 044	48 968
12	3 792 321	122 333	2 199 908	70 965	1 780 701	57 442	2 722	88	2 762 431	89 111	1 982 207	63 942	1 523 401	49 142

年 / 月 Year/Month	非遇海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels												青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link		當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel		大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel		啓德隧道 Kai Tak Tunnel		大欖隧道 Tai Lam Tunnel		愉景灣隧道及連接道路 Discovery Bay Tunnel Link		沙田嶺隧道及尖山隧道 Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel		青嶼幹線 Lantau Link		
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	
2006	25 273 420	69 242	20 124 880	55 137	20 680 158	56 658	17 343 191	47 516	333 656	914	-	-	19 783 091	54 200	365
2007	26 454 165	72 477	20 593 747	56 421	21 336 906	58 457	17 906 280	49 058	370 344	1 015	-	-	20 784 378	56 944	365
2008	26 340 965	71 970	19 873 582	54 299	20 860 536	56 996	17 431 613	47 627	386 846	1 057	5 201 073	18 186	20 651 031	56 424	366
2009	26 440 028	72 438	18 469 453	50 601	20 968 854	57 449	16 212 990	44 419	348 408	955	8 635 278	23 658	20 063 672	54 969	365
2010	28 187 640	77 226	19 217 571	52 651	20 915 598	57 303	18 007 897	49 337	404 860	1 109	11 585 525	31 741	22 672 072	62 115	365
2009 / 09	2 210 208	73 674	1 560 302	52 010	1 746 600	58 220	1 388 632	46 288	29 764	992	783 799	26 127	1 666 213	55 540	30
10	2 293 313	73 978	1 586 327	51 172	1 778 907	57 384	1 409 016	45 452	31 198	1 006	785 195	25 329	1 820 851	58 737	31
11	2 269 735	75 658	1 574 416	52 481	1 736 018	52 481	1 402 528	46 751	32 052	1 068	810 975	27 033	1 771 592	59 053	30
12	2 365 914	76 320	1 634 390	52 722	1 775 495	57 274	1 501 914	48 449	31 628	1 020	888 747	28 669	1 892 342	61 043	31
2010 / 01	2 321 834	74 898	1 575 010	50 807	1 781 719	57 475	1 450 811	46 790	31 818	1 026	923 857	29 802	1 783 139	57 521	31
02	2 132 551	76 163	1 471 053	52 538	1 540 698	55 025	1 272 404	45 443	26 392	943	794 901	28 389	1 630 079	58 217	28
03	2 366 786	76 348	1 629 702	52 571	1 805 531	58 243	1 492 210	48 136	35 144	1 134	952 592	30 729	1 850 259	59 686	31
04	2 198 222	73 274	1 511 074	50 369	1 687 577	56 253	1 424 083	47 469	32 574	1 086	860 118	29 671	1 845 077	61 503	30
05	2 348 988	75 774	1 601 767	51 670	1 768 076	57 035	1 480 623	47 762	34 992	1 129	950 647	30 666	1 807 872	58 318	31
06	2 291 044	76 368	1 563 563	52 119	1 733 130	57 771	1 463 243	48 775	34 734	1 158	949 653	31 655	1 795 242	59 841	30
07	2 377 193	76 684	1 608 575	51 890	1 785 827	57 607	1 542 284	49 751	34 306	1 107	991 338	31 979	1 972 182	63 619	31
08	2 392 448	77 176	1 629 064	52 550	1 792 434	57 820	1 540 901	49 706	35 132	1 133	993 365	32 044	1 986 526	64 081	31
09	2 394 532	79 818	1 641 254	54 708	1 731 192	57 706	1 542 736	51 425	34 954	1 165	1 009 008	33 634	1 891 050	63 035	30
10	2 453 385	79 141	1 638 457	52 853	1 768 632	57 053	1 563 525	50 436	35 118	1 133	1 011 636	32 633	2 009 976	64 838	31
11	2 415 582	80 519	1 646 680	54 889	1 740 647	58 022	1 588 220	52 941	35 544	1 185	1 041 611	34 720	2 026 540	67 551	30
12	2 495 075	80 486	1 701 372	54 883	1 780 135	57 424	1 647 187	53 135	34 152	1 102	1 076 799	34 735	2 074 130	66 907	31



過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Services

表 3.1(a) : 海底隧道<sup>(1) (2)</sup>

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel<sup>(1) (2)</sup>

2010/12

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2006	8 225 523	7 817 269	16 042 792	6 031 292	5 907 230	11 938 522	1 019 214	1 003 990	2 023 204	638 509	572 657	1 211 166	727 034	832 508	1 559 542	1 056 426	1 135 969	2 192 395
2007	8 049 286	7 631 004	15 680 290	6 089 224	5 934 873	12 024 097	1 025 103	1 003 114	2 028 217	630 544	561 421	1 191 965	704 629	811 510	1 516 139	1 041 306	1 129 592	2 170 898
2008	8 008 514	7 769 172	15 777 686	5 956 084	5 927 674	11 883 758	973 892	964 561	1 938 453	599 124	544 399	1 143 523	661 644	771 588	1 433 232	1 027 909	1 127 517	2 155 426
2009	8 098 032	7 824 259	15 922 291	5 882 525	5 918 946	11 801 471	960 113	950 668	1 910 781	579 984	536 295	1 116 279	671 855	778 474	1 450 329	1 028 711	1 124 653	2 153 364
2010	8 009 245	7 684 558	15 693 803	5 888 078	5 907 266	11 795 344	919 206	900 627	1 819 833	551 385	518 587	1 069 972	750 407	864 223	1 614 630	1 004 722	1 115 477	2 120 199
2009 / 07	677 863	650 662	1 328 525	492 046	493 314	985 360	81 585	80 415	162 000	47 612	43 017	90 629	45 572	54 018	99 590	88 609	96 344	184 953
08	682 877	647 617	1 330 494	487 235	487 415	974 650	78 736	77 589	156 325	47 560	42 901	90 461	56 684	65 317	122 001	87 590	95 862	183 452
09	647 373	625 206	1 272 579	467 384	469 425	936 809	76 789	75 617	152 406	45 559	43 248	88 807	51 385	60 149	111 534	83 379	91 805	175 184
10	679 901	659 282	1 339 183	506 707	508 661	1 015 368	84 883	83 675	168 558	48 081	45 774	93 855	57 797	67 574	125 371	86 328	94 279	180 607
11	652 720	636 132	1 288 852	491 644	497 907	989 551	83 130	82 218	165 348	48 452	46 050	94 502	69 717	80 173	149 890	83 228	92 783	176 011
12	676 708	657 679	1 334 387	508 993	514 670	1 023 663	78 387	77 610	155 997	49 475	46 044	95 519	66 131	76 802	142 933	85 962	95 685	181 647
2010 / 01	687 203	663 850	1 351 053	510 613	514 585	1 025 198	79 303	78 339	157 642	47 689	45 230	92 919	65 955	75 848	141 803	86 299	95 413	181 712
02	639 724	620 697	1 260 421	471 358	478 369	949 727	62 506	62 085	124 591	42 850	40 807	83 657	56 521	64 298	120 819	78 481	84 877	163 358
03	672 105	643 927	1 316 032	517 297	516 297	1 033 594	84 460	83 144	167 604	48 556	45 525	94 081	67 750	78 821	146 571	86 845	95 880	182 725
04	647 758	623 025	1 270 783	497 109	497 954	995 063	73 456	71 989	145 445	44 567	42 541	87 108	63 223	72 959	136 182	83 252	90 736	173 988
05	685 687	652 865	1 338 552	495 494	493 744	989 238	79 681	77 675	157 356	46 845	43 664	90 509	67 680	76 982	144 662	85 805	94 613	180 418
06	636 602	613 105	1 249 707	477 294	478 987	956 281	71 887	70 575	142 462	44 952	42 021	86 973	59 958	69 010	128 968	82 532	92 321	174 853
07	658 793	626 648	1 285 441	494 755	492 028	986 783	76 776	74 862	151 638	45 631	41 778	87 409	60 997	70 294	131 291	85 683	95 113	180 796
08	674 909	638 193	1 313 102	480 223	478 645	958 868	77 862	75 349	153 211	45 185	41 782	86 967	61 858	70 385	132 243	84 708	95 043	179 751
09	662 238	634 442	1 296 680	464 373	464 432	928 805	72 680	70 851	143 531	44 241	41 628	85 869	51 617	60 373	111 990	80 922	91 213	172 135
10	690 285	663 139	1 353 424	506 457	507 670	1 014 127	78 798	77 103	155 901	46 752	43 932	90 684	57 628	67 124	124 752	84 412	93 001	177 413
11	663 668	636 977	1 300 645	476 121	482 946	959 067	82 152	80 655	162 807	46 303	44 785	91 088	68 967	79 530	148 497	81 890	92 632	174 522
12	690 273	667 690	1 357 963	496 984	501 609	998 593	79 645	78 000	157 645	47 814	44 894	92 708	68 253	78 599	146 852	83 893	94 635	178 528

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。  
 (2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。由2006年9月1日起，以合約形式將管理及營運的工作交給香港運輸物流及管理有限公司。由2010年11月22日起，則轉交給信佳集團管理有限公司。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.  
 (2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999. From 1.9.2006 onwards, its management, operation maintenance was contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd. From 22.11.2010 onwards, the contract was transferred to Serco Group (HK) Ltd.

表 3.1(a) (續)  
Table 3.1(a) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
<b>2006</b>	<b>4 254 690</b>	<b>4 229 016</b>	<b>8 483 706</b>	<b>731 113</b>	<b>731 516</b>	<b>1 462 629</b>	<b>145 317</b>	<b>151 959</b>	<b>297 276</b>	<b>22 829 118</b>	<b>22 382 114</b>	<b>45 211 232</b>	<b>62 546</b>	<b>61 321</b>	<b>123 866</b>
<b>2007</b>	<b>4 247 341</b>	<b>4 223 077</b>	<b>8 470 418</b>	<b>745 376</b>	<b>738 086</b>	<b>1 483 462</b>	<b>144 934</b>	<b>157 663</b>	<b>302 597</b>	<b>22 677 743</b>	<b>22 190 340</b>	<b>44 868 083</b>	<b>62 131</b>	<b>60 795</b>	<b>122 926</b>
<b>2008</b>	<b>4 102 308</b>	<b>4 117 912</b>	<b>8 220 220</b>	<b>744 936</b>	<b>753 002</b>	<b>1 497 938</b>	<b>158 144</b>	<b>167 458</b>	<b>325 602</b>	<b>22 232 555</b>	<b>22 143 283</b>	<b>44 375 838</b>	<b>60 745</b>	<b>60 501</b>	<b>121 245</b>
<b>2009</b>	<b>4 026 090</b>	<b>4 048 535</b>	<b>8 074 625</b>	<b>761 949</b>	<b>777 731</b>	<b>1 539 680</b>	<b>165 589</b>	<b>184 557</b>	<b>350 146</b>	<b>22 174 848</b>	<b>22 144 118</b>	<b>44 318 966</b>	<b>60 753</b>	<b>60 669</b>	<b>121 422</b>
<b>2010</b>	<b>3 977 403</b>	<b>4 018 922</b>	<b>7 996 325</b>	<b>805 152</b>	<b>819 329</b>	<b>1 624 481</b>	<b>184 819</b>	<b>211 999</b>	<b>396 818</b>	<b>22 090 417</b>	<b>22 040 988</b>	<b>44 131 405</b>	<b>60 522</b>	<b>60 386</b>	<b>120 908</b>
2009 / 07	351 710	354 331	706 041	67 180	68 483	135 663	14 690	17 038	31 728	1 866 867	1 857 622	3 724 489	60 222	59 923	120 145
08	348 729	349 074	697 803	67 543	68 491	136 034	14 728	16 717	31 445	1 871 682	1 850 983	3 722 665	60 377	59 709	120 086
09	342 715	344 637	687 352	67 081	68 874	135 955	13 819	14 861	28 680	1 795 484	1 793 822	3 589 306	59 849	59 794	119 644
10	337 071	340 189	677 260	65 277	67 153	132 430	14 041	15 178	29 219	1 880 086	1 881 765	3 761 851	60 648	60 702	121 350
11	338 755	341 775	680 530	66 328	68 280	134 608	14 542	16 289	30 831	1 848 516	1 861 607	3 710 123	61 617	62 054	123 671
12	345 370	350 112	695 482	67 079	69 545	136 624	15 186	17 896	33 082	1 893 291	1 906 043	3 799 334	61 074	61 485	122 559
2010 / 01	339 585	342 995	682 580	67 290	69 743	137 033	15 673	17 483	33 156	1 899 610	1 903 486	3 803 096	61 278	61 403	122 681
02	266 538	267 430	533 968	51 787	52 833	104 620	11 734	13 061	24 795	1 681 499	1 684 457	3 365 956	60 054	60 159	120 213
03	348 366	353 158	701 524	71 387	73 631	145 018	17 030	19 480	36 510	1 913 796	1 909 863	3 823 659	61 735	61 608	123 344
04	320 552	323 137	643 689	64 647	66 142	130 789	14 706	16 861	31 567	1 809 270	1 805 344	3 614 614	60 309	60 178	120 487
05	337 574	339 401	676 975	66 950	67 757	134 707	15 470	18 684	34 154	1 881 186	1 865 385	3 746 571	60 683	60 174	120 857
06	331 451	335 382	666 833	66 647	67 828	134 475	15 934	18 783	34 717	1 787 257	1 788 012	3 575 269	59 575	59 600	119 176
07	344 482	348 242	692 724	69 401	70 611	140 012	16 016	18 876	34 892	1 852 534	1 838 452	3 690 986	59 759	59 305	119 064
08	346 087	349 931	696 018	70 653	71 123	141 776	16 004	18 355	34 359	1 857 489	1 838 806	3 696 295	59 919	59 316	119 235
09	331 514	334 108	665 622	67 867	68 636	136 503	15 617	18 137	33 754	1 791 069	1 783 820	3 574 889	59 702	59 461	119 163
10	332 719	336 155	668 874	69 055	69 527	138 582	15 708	17 838	33 546	1 881 814	1 875 489	3 757 303	60 704	60 500	121 203
11	337 766	343 198	680 964	69 716	70 231	139 947	15 495	17 414	32 909	1 842 078	1 848 368	3 690 446	61 403	61 612	123 015
12	340 769	345 785	686 554	69 752	71 267	141 019	15 432	17 027	32 459	1 892 815	1 899 506	3 792 321	61 059	61 274	122 333

資料來源：  
香港隧道及高速公路管理有限公司  
香港運輸物流及管理有限公司  
信佳集團管理有限公司

Sources :  
Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.  
Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.  
Sercu Group (HK) Ltd

表 3.1(b) : 東區海底隧道

Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing

2010/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2006	5 960 481	6 243 874	12 204 355	1 861 467	2 080 605	3 942 072	369 807	379 085	748 892	197 303	194 819	392 122	98 841	68 067	166 908	421 555	384 532	806 087
2007	6 169 856	6 456 237	12 626 093	2 080 670	2 320 619	4 401 289	389 693	402 480	792 173	199 554	196 235	395 789	106 623	76 960	183 583	425 213	383 986	809 199
2008	6 093 690	6 356 055	12 449 745	2 156 364	2 337 667	4 494 031	386 547	388 297	774 844	189 389	185 660	375 049	118 490	85 533	204 023	423 046	382 175	805 221
2009	6 185 532	6 384 846	12 570 378	2 200 967	2 326 665	4 527 632	379 843	378 897	758 740	184 083	179 683	363 766	122 718	88 235	210 953	415 756	379 276	795 032
2010	6 564 508	6 777 927	13 342 435	2 463 288	2 616 509	5 079 797	379 462	385 409	764 871	179 476	175 116	354 592	130 891	92 366	223 257	416 602	377 269	793 871
2009 / 07	498 376	518 707	1 017 083	179 857	192 093	371 950	32 195	32 490	64 685	14 814	14 517	29 331	8 617	6 180	14 797	35 373	32 287	67 660
08	519 366	540 014	1 059 380	187 443	199 957	387 400	32 557	32 713	65 270	14 920	14 644	29 564	8 723	6 328	15 051	35 330	32 123	67 453
09	536 924	549 995	1 086 919	184 762	194 516	379 278	31 566	31 749	63 315	15 302	14 842	30 144	10 509	7 463	17 972	34 296	31 119	65 415
10	544 471	558 534	1 103 005	192 951	201 533	394 484	35 136	35 248	70 384	15 625	15 212	30 837	10 797	7 727	18 524	35 000	32 045	67 045
11	547 942	555 936	1 103 878	197 821	204 326	402 147	34 241	33 859	68 100	15 429	14 992	30 421	12 319	8 570	20 889	34 460	31 348	65 808
12	562 670	573 901	1 136 571	207 153	214 746	421 899	32 544	32 376	64 920	15 578	15 153	30 731	11 459	7 827	19 286	35 705	32 461	68 166
2010 / 01	536 923	552 572	1 089 495	196 732	207 093	403 825	31 816	31 861	63 677	15 675	15 286	30 961	10 897	7 588	18 485	35 316	32 233	67 549
02	505 114	515 553	1 020 667	195 063	201 096	396 159	25 433	25 215	50 648	13 762	13 467	27 229	8 719	6 252	14 971	31 721	29 155	60 876
03	558 345	576 898	1 135 243	217 139	232 846	449 985	34 636	34 793	69 429	16 134	15 746	31 880	12 041	8 296	20 337	35 812	32 396	68 208
04	503 026	520 246	1 023 272	188 745	201 790	390 535	28 513	28 873	57 386	14 697	14 289	28 986	10 019	6 978	16 997	33 187	30 445	63 632
05	545 811	565 234	1 111 045	197 735	211 892	409 627	31 647	32 230	63 877	15 247	14 949	30 196	10 806	7 569	18 375	34 745	31 617	66 362
06	536 984	550 351	1 087 335	197 590	208 543	406 133	29 504	29 807	59 311	14 911	14 511	29 422	10 762	7 478	18 240	34 174	30 891	65 065
07	541 388	561 767	1 103 155	203 680	217 785	421 465	32 132	32 985	65 117	14 621	14 303	28 924	9 608	6 780	16 388	35 506	31 825	67 331
08	561 564	589 261	1 150 825	210 447	226 040	436 487	33 177	34 618	67 795	14 399	14 153	28 552	9 394	6 648	16 042	35 464	31 889	67 353
09	563 609	583 574	1 147 183	205 871	218 367	424 238	31 104	31 993	63 097	14 763	14 370	29 133	11 243	7 983	19 226	34 596	30 895	65 491
10	563 488	583 046	1 146 534	210 822	226 398	437 220	33 252	33 796	67 048	15 136	14 697	29 833	11 422	8 225	19 647	35 111	31 769	66 880
11	565 017	583 349	1 148 366	214 125	228 658	442 783	34 680	35 370	70 050	15 064	14 689	29 753	14 066	10 041	24 107	35 059	31 576	66 635
12	583 239	596 076	1 179 315	225 339	236 001	461 340	33 568	33 868	67 436	15 067	14 656	29 723	11 914	8 528	20 442	35 911	32 578	68 489

註：東區海底隧道於1989年9月21日通車。

Note : The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21.9.1989.

表 3.1(b) (續)  
Table 3.1(b) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
<b>2006</b>	<b>1 550 613</b>	<b>1 601 771</b>	<b>3 152 384</b>	<b>377 302</b>	<b>395 169</b>	<b>772 471</b>	<b>39 493</b>	<b>43 959</b>	<b>83 452</b>	<b>10 876 862</b>	<b>11 391 881</b>	<b>22 268 743</b>	<b>29 800</b>	<b>31 211</b>	<b>61 010</b>
<b>2007</b>	<b>1 596 002</b>	<b>1 653 997</b>	<b>3 249 999</b>	<b>404 012</b>	<b>427 316</b>	<b>831 328</b>	<b>34 905</b>	<b>37 563</b>	<b>72 468</b>	<b>11 406 528</b>	<b>11 955 393</b>	<b>23 361 921</b>	<b>31 251</b>	<b>32 755</b>	<b>64 005</b>
<b>2008</b>	<b>1 548 464</b>	<b>1 595 499</b>	<b>3 143 963</b>	<b>402 946</b>	<b>418 369</b>	<b>821 315</b>	<b>36 393</b>	<b>33 035</b>	<b>69 428</b>	<b>11 355 329</b>	<b>11 782 290</b>	<b>23 137 619</b>	<b>31 025</b>	<b>32 192</b>	<b>63 218</b>
<b>2009</b>	<b>1 432 304</b>	<b>1 466 944</b>	<b>2 899 248</b>	<b>373 508</b>	<b>384 749</b>	<b>758 257</b>	<b>59 247</b>	<b>46 942</b>	<b>106 189</b>	<b>11 353 958</b>	<b>11 636 237</b>	<b>22 990 195</b>	<b>31 107</b>	<b>31 880</b>	<b>62 987</b>
<b>2010</b>	<b>1 551 905</b>	<b>1 576 345</b>	<b>3 128 250</b>	<b>411 064</b>	<b>424 136</b>	<b>835 200</b>	<b>69 424</b>	<b>56 592</b>	<b>126 016</b>	<b>12 166 620</b>	<b>12 481 669</b>	<b>24 648 289</b>	<b>33 333</b>	<b>34 196</b>	<b>67 530</b>
2009 / 07	124 383	127 840	252 223	33 368	34 432	67 800	5 835	4 126	9 961	932 818	962 672	1 895 490	30 091	31 054	61 145
08	127 377	130 394	257 771	33 434	34 486	67 920	6 772	5 381	12 153	965 922	996 040	1 961 962	31 159	32 130	63 289
09	130 558	132 458	263 016	33 495	34 222	67 717	5 415	4 695	10 110	982 827	1 001 059	1 983 886	32 761	33 369	66 130
10	125 113	125 695	250 808	32 628	33 499	66 127	6 112	5 288	11 400	997 833	1 014 781	2 012 614	32 188	32 735	64 923
11	129 500	129 680	259 180	33 535	33 986	67 521	6 723	5 578	12 301	1 011 970	1 018 275	2 030 245	33 732	33 943	67 675
12	135 588	136 361	271 949	34 505	35 114	69 619	7 167	6 074	13 241	1 042 369	1 054 013	2 096 382	33 625	34 000	67 625
2010 / 01	123 989	124 786	248 775	32 285	32 536	64 821	6 619	5 854	12 473	990 252	1 009 809	2 000 061	31 944	32 574	64 518
02	97 553	99 167	196 720	24 605	25 104	49 709	4 956	4 143	9 099	906 926	919 152	1 826 078	32 390	32 827	65 217
03	133 629	135 254	268 883	35 216	35 829	71 045	7 734	6 032	13 766	1 050 686	1 078 090	2 128 776	33 893	34 777	68 670
04	119 319	121 929	241 248	31 861	32 833	64 694	6 463	5 361	11 824	935 830	962 744	1 898 574	31 194	32 091	63 286
05	124 644	127 967	252 611	32 887	34 516	67 403	5 905	4 681	10 586	999 427	1 030 655	2 030 082	32 240	33 247	65 487
06	128 142	130 204	258 346	34 239	35 126	69 365	5 776	4 591	10 367	992 082	1 011 502	2 003 584	33 069	33 717	66 786
07	134 945	137 741	272 686	36 897	38 070	74 967	5 644	4 116	9 760	1 014 421	1 045 372	2 059 793	32 723	33 722	66 445
08	138 778	141 537	280 315	37 549	39 255	76 804	5 139	4 195	9 334	1 045 911	1 087 596	2 133 507	33 739	35 084	68 823
09	136 306	139 222	275 528	36 045	37 587	73 632	4 722	3 453	8 175	1 038 259	1 067 444	2 105 703	34 609	35 581	70 190
10	131 239	133 118	264 357	35 521	36 698	72 219	5 698	4 585	10 283	1 041 689	1 072 332	2 114 021	33 603	34 591	68 194
11	140 124	141 373	281 497	36 514	38 207	74 721	5 566	4 724	10 290	1 060 215	1 087 987	2 148 202	35 341	36 266	71 607
12	143 237	144 047	287 284	37 445	38 375	75 820	5 202	4 857	10 059	1 090 922	1 108 986	2 199 908	35 191	35 774	70 965

資料來源：新香港隧道有限公司

Source: The New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道

Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing

2010/12

年/月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 063 760</b>	<b>4 347 097</b>	<b>8 410 857</b>	<b>1 722 460</b>	<b>1 635 405</b>	<b>3 357 865</b>	<b>75 014</b>	<b>81 479</b>	<b>156 493</b>	<b>397 121</b>	<b>474 233</b>	<b>871 354</b>	<b>262 457</b>	<b>199 212</b>	<b>461 669</b>	<b>588 622</b>	<b>571 532</b>	<b>1 160 154</b>
<b>2007</b>	<b>4 396 340</b>	<b>4 736 285</b>	<b>9 132 625</b>	<b>2 082 399</b>	<b>2 003 948</b>	<b>4 086 347</b>	<b>80 344</b>	<b>88 938</b>	<b>169 282</b>	<b>398 201</b>	<b>480 454</b>	<b>878 655</b>	<b>260 407</b>	<b>201 554</b>	<b>461 961</b>	<b>592 388</b>	<b>573 063</b>	<b>1 165 451</b>
<b>2008</b>	<b>4 278 069</b>	<b>4 534 791</b>	<b>8 812 860</b>	<b>2 095 076</b>	<b>1 970 946</b>	<b>4 066 022</b>	<b>81 813</b>	<b>90 275</b>	<b>172 088</b>	<b>374 986</b>	<b>446 859</b>	<b>821 845</b>	<b>258 892</b>	<b>203 342</b>	<b>462 234</b>	<b>588 450</b>	<b>569 337</b>	<b>1 157 787</b>
<b>2009</b>	<b>4 319 654</b>	<b>4 620 838</b>	<b>8 940 492</b>	<b>2 135 605</b>	<b>1 981 759</b>	<b>4 117 364</b>	<b>85 932</b>	<b>97 146</b>	<b>183 078</b>	<b>364 175</b>	<b>425 614</b>	<b>789 789</b>	<b>264 163</b>	<b>212 015</b>	<b>476 178</b>	<b>586 923</b>	<b>569 183</b>	<b>1 156 106</b>
<b>2010</b>	<b>4 696 631</b>	<b>4 995 582</b>	<b>9 692 213</b>	<b>2 565 132</b>	<b>2 407 606</b>	<b>4 972 738</b>	<b>92 385</b>	<b>105 865</b>	<b>198 250</b>	<b>358 941</b>	<b>409 978</b>	<b>768 919</b>	<b>279 705</b>	<b>225 736</b>	<b>505 441</b>	<b>590 365</b>	<b>572 860</b>	<b>1 163 225</b>
2009 / 07	350 689	378 890	729 579	175 177	162 558	337 735	7 276	8 303	15 579	29 805	35 604	65 409	21 872	17 274	39 146	50 134	48 590	98 724
08	365 408	397 325	762 733	185 096	172 426	357 522	7 486	8 662	16 148	30 232	36 170	66 402	22 424	17 746	40 170	49 995	48 419	98 414
09	370 084	396 532	766 616	183 627	172 473	356 100	7 741	8 684	16 425	29 975	34 531	64 506	22 649	18 463	41 112	47 939	45 741	93 680
10	380 278	404 233	784 511	194 188	182 648	376 836	8 559	9 782	18 341	30 778	35 321	66 099	23 720	18 843	42 563	49 804	48 982	98 786
11	388 288	416 772	805 060	198 719	188 362	387 081	8 155	9 433	17 588	31 046	35 654	66 700	23 817	19 377	43 194	48 406	47 080	95 486
12	414 214	439 828	854 042	209 016	196 518	405 534	7 883	8 873	16 756	31 389	36 884	68 273	24 474	19 668	44 142	49 741	48 537	98 278
2010 / 01	394 452	422 391	816 843	203 266	189 648	392 914	7 799	8 843	16 642	31 648	35 962	67 610	23 256	18 756	42 012	50 726	48 683	99 409
02	346 336	370 260	716 596	184 337	171 772	356 109	6 205	6 977	13 182	27 675	31 485	59 160	19 890	16 223	36 113	43 876	43 124	87 000
03	412 780	440 676	853 456	224 982	211 124	436 106	8 327	9 381	17 708	32 239	36 607	68 846	25 126	20 259	45 385	50 899	49 085	99 984
04	370 590	392 384	762 974	203 197	189 322	392 519	6 796	7 885	14 681	29 233	33 032	62 265	23 275	18 445	41 720	48 206	46 563	94 769
05	395 744	424 349	820 093	207 092	195 475	402 567	7 747	9 109	16 856	29 850	34 689	64 539	23 449	19 127	42 576	49 701	48 603	98 304
06	388 877	414 594	803 471	202 162	190 276	392 438	7 409	8 523	15 932	28 721	33 053	61 774	23 141	19 004	42 145	48 212	46 753	94 965
07	400 775	426 236	827 011	217 055	206 289	423 344	8 080	9 127	17 207	29 700	34 835	64 535	23 009	18 122	41 131	50 462	49 010	99 472
08	370 059	393 516	763 575	211 230	197 641	408 871	7 891	8 898	16 789	29 753	34 310	64 063	22 728	18 096	40 824	50 266	49 023	99 289
09	384 476	407 404	791 880	211 766	199 960	411 726	7 652	8 731	16 383	29 209	33 068	62 277	22 565	18 501	41 066	48 587	47 123	95 710
10	392 876	415 006	807 882	230 383	213 070	443 453	7 962	9 188	17 150	29 950	33 853	63 803	23 400	18 998	42 398	50 002	48 592	98 594
11	413 678	438 352	852 030	231 980	220 190	452 170	8 570	9 905	18 475	30 615	34 305	64 920	25 328	20 647	45 975	49 023	47 515	96 538
12	425 988	450 414	876 402	237 682	222 839	460 521	7 947	9 298	17 245	30 348	34 779	65 127	24 538	19 558	44 096	50 405	48 786	99 191

註：西區海底隧道於1997年4月30日通車。

Note : Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30.4.1997.

表 3.1(c) (續)  
Table 3.1(c) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2006</b>	<b>723 533</b>	<b>736 346</b>	<b>1 459 879</b>	<b>144 364</b>	<b>133 596</b>	<b>277 960</b>	<b>24 094</b>	<b>15 663</b>	<b>39 757</b>	<b>8 001 425</b>	<b>8 194 563</b>	<b>16 195 988</b>	<b>21 922</b>	<b>22 451</b>	<b>44 373</b>
<b>2007</b>	<b>776 377</b>	<b>786 576</b>	<b>1 562 953</b>	<b>158 436</b>	<b>153 991</b>	<b>312 427</b>	<b>30 188</b>	<b>17 815</b>	<b>48 003</b>	<b>8 775 080</b>	<b>9 042 624</b>	<b>17 817 704</b>	<b>24 041</b>	<b>24 774</b>	<b>48 816</b>
<b>2008</b>	<b>797 135</b>	<b>795 776</b>	<b>1 592 911</b>	<b>169 844</b>	<b>163 832</b>	<b>333 676</b>	<b>28 620</b>	<b>25 484</b>	<b>54 104</b>	<b>8 672 885</b>	<b>8 800 642</b>	<b>17 473 527</b>	<b>23 696</b>	<b>24 045</b>	<b>47 742</b>
<b>2009</b>	<b>763 975</b>	<b>770 521</b>	<b>1 534 496</b>	<b>174 672</b>	<b>165 061</b>	<b>339 733</b>	<b>33 120</b>	<b>30 568</b>	<b>63 688</b>	<b>8 728 219</b>	<b>8 872 705</b>	<b>17 600 924</b>	<b>23 913</b>	<b>24 309</b>	<b>48 222</b>
<b>2010</b>	<b>873 834</b>	<b>870 497</b>	<b>1 744 331</b>	<b>208 024</b>	<b>195 528</b>	<b>403 552</b>	<b>59 826</b>	<b>48 359</b>	<b>108 185</b>	<b>9 724 843</b>	<b>9 832 011</b>	<b>19 556 854</b>	<b>26 643</b>	<b>26 937</b>	<b>53 580</b>
2009 / 07	64 555	64 393	128 948	15 063	14 057	29 120	2 658	2 564	5 222	717 229	732 233	1 449 462	23 136	23 620	46 757
08	66 732	68 305	135 037	15 095	14 508	29 603	2 567	2 289	4 856	745 035	765 850	1 510 885	24 033	24 705	48 738
09	69 440	70 686	140 126	15 929	14 871	30 800	3 148	2 979	6 127	750 532	764 960	1 515 492	25 018	25 499	50 516
10	66 663	68 047	134 710	15 390	14 432	29 822	2 758	2 654	5 412	772 138	784 942	1 557 080	24 908	25 321	50 228
11	69 419	71 576	140 995	16 003	15 138	31 141	3 768	3 439	7 207	787 621	806 831	1 594 452	26 254	26 894	53 148
12	75 816	76 024	151 840	17 473	16 278	33 751	3 703	2 510	6 213	833 709	845 120	1 678 829	26 894	27 262	54 156
2010 / 01	68 392	69 815	138 207	15 816	14 981	30 797	3 637	2 885	6 522	798 992	811 964	1 610 956	25 774	26 192	51 966
02	55 835	57 078	112 913	12 694	12 200	24 894	3 467	3 092	6 559	700 315	712 211	1 412 526	25 011	25 436	50 447
03	75 478	74 711	150 189	17 261	15 979	33 240	5 086	4 614	9 700	852 178	862 436	1 714 614	27 490	27 821	55 310
04	66 119	66 007	132 126	15 806	14 659	30 465	4 029	3 287	7 316	767 251	771 584	1 538 835	25 575	25 719	51 295
05	70 831	70 780	141 611	16 807	15 532	32 339	4 739	3 044	7 783	805 960	820 708	1 626 668	25 999	26 474	52 473
06	73 875	73 375	147 250	17 017	16 185	33 202	5 499	4 198	9 697	794 913	805 961	1 600 874	26 497	26 865	53 362
07	77 429	76 163	153 592	18 174	17 046	35 220	5 205	4 066	9 271	829 889	840 894	1 670 783	26 771	27 126	53 896
08	73 816	72 036	145 852	18 122	16 978	35 100	5 211	3 952	9 163	789 076	794 450	1 583 526	25 454	25 627	51 081
09	76 207	75 680	151 887	18 842	17 522	36 364	4 476	3 478	7 954	803 780	811 467	1 615 247	26 793	27 049	53 842
10	73 231	72 741	145 972	17 735	17 078	34 813	5 493	4 646	10 139	831 032	833 172	1 664 204	26 807	26 877	53 684
11	79 712	79 300	159 012	19 459	18 417	37 876	5 911	5 013	10 924	864 276	873 644	1 737 920	28 809	29 121	57 931
12	82 909	82 811	165 720	20 291	18 951	39 242	7 073	6 084	13 157	887 181	893 520	1 780 701	28 619	28 823	57 442

資料來源：西區海底隧道有限公司

Source : Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

**表 3.1(d) : 汽車渡輪服務**  
**Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services**

2010/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles	總運載架次 Total Vehicles	平均每日架次 Average Daily Vehicles
<b>2006</b>	<b>30 369</b>	<b>30 369</b>	<b>83</b>
<b>2007</b>	<b>31 448</b>	<b>31 448</b>	<b>86</b>
<b>2008</b>	<b>30 490</b>	<b>30 490</b>	<b>83</b>
<b>2009</b>	<b>31 548</b>	<b>31 548</b>	<b>86</b>
<b>2010</b>	<b>33 274</b>	<b>33 274</b>	<b>91</b>
2009 / 07	2 749	2 749	89
08	2 781	2 781	90
09	2 805	2 805	94
10	2 792	2 792	90
11	2 680	2 680	89
12	2 806	2 806	91
2010 / 01	2 805	2 805	90
02	2 382	2 382	85
03	2 814	2 814	91
04	2 591	2 591	86
05	2 811	2 811	91
06	2 750	2 750	92
07	2 920	2 920	94
08	2 902	2 902	94
09	2 905	2 905	97
10	2 877	2 877	93
11	2 795	2 795	93
12	2 722	2 722	88

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

## 非過海隧道汽車流量

### Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2010/12

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
<b>2006</b>	<b>10 290 559</b>	<b>10 995 978</b>	<b>21 286 537</b>	<b>2 662 485</b>	<b>2 776 465</b>	<b>5 438 950</b>	<b>2 881 551</b>	<b>2 938 460</b>	<b>5 820 011</b>	<b>15 834 595</b>	<b>16 710 903</b>	<b>32 545 498</b>	<b>43 382</b>	<b>45 783</b>	<b>89 166</b>
<b>2007</b>	<b>10 571 617</b>	<b>11 207 032</b>	<b>21 778 649</b>	<b>2 697 466</b>	<b>2 778 982</b>	<b>5 476 448</b>	<b>2 777 642</b>	<b>2 818 086</b>	<b>5 595 728</b>	<b>16 046 725</b>	<b>16 804 100</b>	<b>32 850 825</b>	<b>43 964</b>	<b>46 039</b>	<b>90 002</b>
<b>2008</b>	<b>10 011 761</b>	<b>10 656 117</b>	<b>20 667 878</b>	<b>2 636 258</b>	<b>2 690 698</b>	<b>5 326 956</b>	<b>2 484 205</b>	<b>2 531 017</b>	<b>5 015 222</b>	<b>15 132 224</b>	<b>15 877 832</b>	<b>31 010 056</b>	<b>41 345</b>	<b>43 382</b>	<b>84 727</b>
<b>2009</b>	<b>10 104 268</b>	<b>10 678 651</b>	<b>20 782 919</b>	<b>2 641 951</b>	<b>2 714 579</b>	<b>5 356 530</b>	<b>2 386 011</b>	<b>2 406 302</b>	<b>4 792 313</b>	<b>15 132 230</b>	<b>15 799 532</b>	<b>30 931 762</b>	<b>41 458</b>	<b>43 286</b>	<b>84 745</b>
<b>2010</b>	<b>10 345 991</b>	<b>10 950 892</b>	<b>21 296 883</b>	<b>2 765 591</b>	<b>2 832 999</b>	<b>5 598 590</b>	<b>2 339 853</b>	<b>2 373 729</b>	<b>4 713 582</b>	<b>15 451 435</b>	<b>16 157 620</b>	<b>31 609 055</b>	<b>42 333</b>	<b>44 267</b>	<b>86 600</b>
2009 / 07	829 071	865 279	1 694 350	225 389	232 153	457 542	198 022	200 519	398 541	1 252 482	1 297 951	2 550 433	40 403	41 869	82 272
08	846 045	886 988	1 733 033	226 565	230 582	457 147	200 031	203 361	403 392	1 272 641	1 320 931	2 593 572	41 053	42 611	83 664
09	825 145	873 218	1 698 363	225 045	231 882	456 927	200 356	203 276	403 632	1 250 546	1 308 376	2 558 922	41 685	43 613	85 297
10	871 917	912 566	1 784 483	223 386	239 754	463 140	201 357	203 201	404 558	1 296 660	1 355 521	2 652 181	41 828	43 726	85 554
11	855 108	904 472	1 759 580	222 247	232 445	454 692	208 643	207 930	416 573	1 285 998	1 344 847	2 630 845	42 867	44 828	87 695
12	891 258	938 532	1 829 790	229 653	239 149	468 802	210 627	212 111	422 738	1 331 538	1 389 792	2 721 330	42 953	44 832	87 785
2010 / 01	878 271	940 966	1 819 237	232 390	238 068	470 458	210 902	211 606	422 508	1 321 563	1 390 640	2 712 203	42 631	44 859	87 490
02	845 556	883 902	1 729 458	184 425	192 304	376 729	166 097	169 474	335 571	1 196 078	1 245 680	2 441 758	42 717	44 489	87 206
03	877 531	942 977	1 820 508	233 231	237 328	470 559	213 070	215 433	428 503	1 323 832	1 395 738	2 719 570	42 704	45 024	87 728
04	822 705	872 838	1 695 543	217 170	218 366	435 536	192 042	193 380	385 422	1 231 917	1 284 584	2 516 501	41 064	42 819	83 883
05	865 121	922 247	1 787 368	233 898	236 737	470 635	202 723	204 480	407 203	1 301 742	1 363 464	2 665 206	41 992	43 983	85 974
06	826 659	877 920	1 704 579	222 575	230 582	453 157	195 887	198 203	394 090	1 245 121	1 306 705	2 551 826	41 504	43 557	85 061
07	861 229	906 237	1 767 466	226 135	230 815	456 950	194 789	201 021	395 810	1 282 153	1 338 073	2 620 226	41 360	43 164	84 523
08	858 027	905 295	1 763 322	237 993	244 520	482 513	192 661	195 321	387 982	1 288 681	1 345 136	2 633 817	41 570	43 391	84 962
09	855 851	897 090	1 752 941	240 454	245 735	486 189	187 810	191 684	379 494	1 284 115	1 334 509	2 618 624	42 804	44 484	87 287
10	887 747	936 227	1 823 974	240 692	249 346	490 038	191 782	194 285	386 067	1 320 221	1 379 858	2 700 079	42 588	44 512	87 099
11	859 323	911 286	1 770 609	246 341	251 425	497 766	197 185	201 254	398 439	1 302 849	1 363 965	2 666 814	43 428	45 466	88 894
12	907 971	953 907	1 861 878	250 287	257 773	508 060	194 905	197 588	392 493	1 353 163	1 409 268	2 762 431	43 650	45 460	89 111

註：獅子山隧道於1967年11月14日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司。

Note : The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14.11.1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.

資料來源：信佳集團管理有限公司

Source : Serco Group (HK) Ltd.



表 3.2(b) : 香港仔隧道

Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2010/12

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	<b>2006</b>	<b>7 399 841</b>	<b>6 512 901</b>	<b>13 912 742</b>	<b>2 207 364</b>	<b>2 255 430</b>	<b>4 462 794</b>	<b>1 727 870</b>	<b>1 702 711</b>	<b>3 430 581</b>	<b>11 335 075</b>	<b>10 471 042</b>	<b>21 806 117</b>	<b>31 055</b>	<b>28 688</b>
<b>2007</b>	<b>7 695 123</b>	<b>6 706 002</b>	<b>14 401 125</b>	<b>2 262 979</b>	<b>2 296 784</b>	<b>4 559 763</b>	<b>1 742 852</b>	<b>1 714 170</b>	<b>3 457 022</b>	<b>11 700 954</b>	<b>10 716 956</b>	<b>22 417 910</b>	<b>32 057</b>	<b>29 362</b>	<b>61 419</b>
<b>2008</b>	<b>7 790 787</b>	<b>6 832 873</b>	<b>14 623 660</b>	<b>2 178 534</b>	<b>2 188 560</b>	<b>4 367 094</b>	<b>1 748 286</b>	<b>1 723 033</b>	<b>3 471 319</b>	<b>11 717 607</b>	<b>10 744 466</b>	<b>22 462 073</b>	<b>32 015</b>	<b>29 356</b>	<b>61 372</b>
<b>2009</b>	<b>7 800 890</b>	<b>6 851 017</b>	<b>14 651 907</b>	<b>2 131 524</b>	<b>2 166 472</b>	<b>4 297 996</b>	<b>1 787 957</b>	<b>1 758 706</b>	<b>3 546 663</b>	<b>11 720 371</b>	<b>10 776 195</b>	<b>22 496 566</b>	<b>32 111</b>	<b>29 524</b>	<b>61 634</b>
<b>2010</b>	<b>8 073 776</b>	<b>6 960 710</b>	<b>15 034 486</b>	<b>2 169 149</b>	<b>2 176 587</b>	<b>4 345 736</b>	<b>1 812 549</b>	<b>1 763 753</b>	<b>3 576 302</b>	<b>12 055 474</b>	<b>10 901 050</b>	<b>22 956 524</b>	<b>33 029</b>	<b>29 866</b>	<b>62 895</b>
2009 / 07	630 703	563 938	1 194 641	180 326	186 255	366 581	145 569	144 920	290 489	956 598	895 113	1 851 711	30 858	28 875	59 733
08	650 375	583 073	1 233 448	183 727	189 441	373 168	148 204	147 097	295 301	982 306	919 611	1 901 917	31 687	29 665	61 352
09	653 155	563 115	1 216 270	181 360	181 935	363 295	148 768	145 043	293 811	983 283	890 093	1 873 376	32 776	29 670	62 446
10	690 096	608 022	1 298 118	181 668	185 440	367 108	155 965	153 718	309 683	1 027 729	947 180	1 974 909	33 153	30 554	63 707
11	667 121	572 939	1 240 060	179 311	179 625	358 936	156 970	154 153	311 123	1 003 402	906 717	1 910 119	33 447	30 224	63 671
12	674 587	593 134	1 267 721	185 074	188 072	373 146	155 241	153 651	308 892	1 014 902	934 857	1 949 759	32 739	30 157	62 895
2010 / 01	679 342	592 131	1 271 473	180 676	183 410	364 086	154 896	151 979	306 875	1 014 914	927 520	1 942 434	32 739	29 920	62 659
02	616 491	542 861	1 159 352	149 796	151 165	300 961	130 963	128 269	259 232	897 250	822 295	1 719 545	32 045	29 368	61 412
03	685 268	592 164	1 277 432	192 400	194 410	386 810	159 262	155 985	315 247	1 036 930	942 559	1 979 489	33 449	30 405	63 854
04	636 360	559 041	1 195 401	178 231	180 682	358 913	145 829	142 459	288 288	960 420	882 182	1 842 602	32 014	29 406	61 420
05	690 277	593 223	1 283 500	183 030	182 828	365 858	154 789	150 725	305 514	1 028 096	926 776	1 954 872	33 164	29 896	63 060
06	655 851	557 576	1 213 427	180 781	180 316	361 097	149 408	144 560	293 968	986 040	882 452	1 868 492	32 868	29 415	62 283
07	650 444	570 455	1 220 899	186 824	189 346	376 170	150 810	147 596	298 406	988 078	907 397	1 895 475	31 873	29 271	61 144
08	678 687	587 338	1 266 025	186 311	186 296	372 607	153 445	149 712	303 157	1 018 443	923 346	1 941 789	32 853	29 785	62 638
09	673 725	569 774	1 243 499	180 193	180 071	360 264	148 042	142 309	290 351	1 001 960	892 154	1 894 114	33 399	29 738	63 137
10	712 428	611 905	1 324 333	179 974	179 170	359 144	154 244	150 311	304 555	1 046 646	941 386	1 988 032	33 763	30 367	64 130
11	693 888	583 806	1 277 694	183 129	181 659	364 788	155 468	149 523	304 991	1 032 485	914 988	1 947 473	34 416	30 500	64 916
12	701 015	600 436	1 301 451	187 804	187 234	375 038	155 393	150 325	305 718	1 044 212	937 995	1 982 207	33 684	30 258	63 942

註：香港仔隧道於1982年3月12日通車。由1991年9月29日至1998年9月28日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。由1998年9月29日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12.3.1982. Its management and operation were contracted out to the Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29.9.1991 until 28.9.1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29.9.1998.

Source : Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道

Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2010/12

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 901 403</b>	<b>5 007 475</b>	<b>9 908 878</b>	<b>2 575 632</b>	<b>2 540 208</b>	<b>5 115 840</b>	<b>2 171 543</b>	<b>2 083 870</b>	<b>4 255 413</b>	<b>9 648 578</b>	<b>9 631 553</b>	<b>19 280 131</b>	<b>26 434</b>	<b>26 388</b>	<b>52 822</b>
<b>2007</b>	<b>5 087 755</b>	<b>5 198 362</b>	<b>10 286 117</b>	<b>2 623 528</b>	<b>2 585 482</b>	<b>5 209 010</b>	<b>2 165 708</b>	<b>2 083 307</b>	<b>4 249 015</b>	<b>9 876 991</b>	<b>9 867 151</b>	<b>19 744 142</b>	<b>27 060</b>	<b>27 033</b>	<b>54 094</b>
<b>2008</b>	<b>4 837 231</b>	<b>4 942 047</b>	<b>9 779 278</b>	<b>2 376 784</b>	<b>2 355 442</b>	<b>4 732 226</b>	<b>1 737 941</b>	<b>1 688 151</b>	<b>3 426 092</b>	<b>8 951 956</b>	<b>8 985 640</b>	<b>17 937 596</b>	<b>24 459</b>	<b>24 551</b>	<b>49 010</b>
<b>2009</b>	<b>4 832 722</b>	<b>4 889 198</b>	<b>9 721 920</b>	<b>2 207 805</b>	<b>2 211 493</b>	<b>4 419 298</b>	<b>1 500 072</b>	<b>1 494 753</b>	<b>2 994 825</b>	<b>8 540 599</b>	<b>8 595 444</b>	<b>17 136 043</b>	<b>23 399</b>	<b>23 549</b>	<b>46 948</b>
<b>2010</b>	<b>4 899 068</b>	<b>4 967 720</b>	<b>9 866 788</b>	<b>2 218 437</b>	<b>2 231 490</b>	<b>4 449 927</b>	<b>1 485 589</b>	<b>1 502 456</b>	<b>2 988 045</b>	<b>8 603 094</b>	<b>8 701 666</b>	<b>17 304 760</b>	<b>23 570</b>	<b>23 840</b>	<b>47 410</b>
2009 / 07	397 602	400 774	798 376	189 911	190 599	380 510	130 723	129 866	260 589	718 236	721 239	1 439 475	23 169	23 266	46 435
08	409 041	414 249	823 290	190 540	189 786	380 326	129 504	129 278	258 782	729 085	733 313	1 462 398	23 519	23 655	47 174
09	399 800	405 502	805 302	190 776	191 048	381 824	131 025	131 707	262 732	721 601	728 257	1 449 858	24 053	24 275	48 329
10	420 700	426 905	847 605	185 908	187 277	373 185	127 631	127 353	254 984	734 239	741 535	1 475 774	23 685	23 920	47 606
11	411 159	415 316	826 475	190 214	190 182	380 396	129 702	129 050	258 752	731 075	734 548	1 465 623	24 369	24 485	48 854
12	425 730	431 936	857 666	194 197	197 059	391 256	131 332	131 388	262 720	751 259	760 383	1 511 642	24 234	24 528	48 763
2010 / 01	403 871	410 723	814 594	184 998	185 890	370 888	125 034	127 135	252 169	713 903	723 748	1 437 651	23 029	23 347	46 376
02	398 465	402 844	801 309	148 146	148 818	296 964	99 093	100 645	199 738	645 704	652 307	1 298 011	23 061	23 297	46 358
03	410 795	417 031	827 826	190 491	193 958	384 449	133 013	134 903	267 916	734 299	745 892	1 480 191	23 687	24 061	47 748
04	392 803	398 089	790 892	177 139	179 094	356 233	123 789	124 629	248 418	693 731	701 812	1 395 543	23 124	23 394	46 518
05	407 717	414 955	822 672	184 389	185 659	370 048	126 800	128 284	255 084	718 906	728 898	1 447 804	23 191	23 513	46 703
06	392 933	398 369	791 302	182 610	184 089	366 699	125 447	128 927	254 374	700 990	711 385	1 412 375	23 366	23 713	47 079
07	403 760	410 944	814 704	190 852	191 001	381 853	129 709	131 905	261 614	724 321	733 850	1 458 171	23 365	23 673	47 038
08	411 133	417 483	828 616	191 231	192 854	384 085	127 484	127 789	255 273	729 848	738 126	1 467 974	23 543	23 811	47 354
09	410 857	414 706	825 563	188 996	190 048	379 044	123 566	124 599	248 165	723 419	729 353	1 452 772	24 114	24 312	48 426
10	419 144	423 855	842 999	187 747	187 808	375 555	121 225	122 044	243 269	728 116	733 707	1 461 823	23 488	23 668	47 156
11	413 267	417 819	831 086	194 358	195 086	389 444	123 857	124 657	248 514	731 482	737 562	1 469 044	24 383	24 585	48 968
12	434 323	440 902	875 225	197 480	197 185	394 665	126 572	126 939	253 511	758 375	765 026	1 523 401	24 464	24 678	49 142

註：城門隧道於1990年4月20日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note : The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20.4.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

資料來源：中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(d) : 將軍澳隧道

Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel

2010/12

年 / 月 Year / Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2006	8 355 686	8 157 220	16 512 906	2 773 048	2 739 119	5 512 167	1 631 843	1 616 504	3 248 347	12 760 577	12 512 843	25 273 420	34 960	34 282	69 242
2007	8 857 308	8 662 501	17 519 809	2 875 388	2 824 028	5 699 416	1 630 277	1 604 663	3 234 940	13 362 973	13 091 192	26 454 165	36 611	35 866	72 477
2008	8 869 611	8 747 076	17 616 687	2 805 393	2 763 894	5 569 287	1 592 346	1 562 645	3 154 991	13 267 350	13 073 615	26 340 965	36 250	35 720	71 970
2009	9 092 072	8 912 470	18 004 542	2 754 257	2 709 470	5 463 727	1 491 788	1 479 971	2 971 759	13 338 117	13 101 911	26 440 028	36 543	35 896	72 438
2010	9 842 144	9 496 015	19 338 159	2 952 807	2 887 170	5 839 977	1 510 736	1 498 768	3 009 504	14 305 687	13 881 953	28 187 640	39 194	38 033	77 226
2009 / 07	736 486	732 772	1 469 258	230 281	230 120	460 401	130 950	130 984	261 934	1 097 717	1 093 876	2 191 593	35 410	35 286	70 697
08	761 279	753 215	1 514 494	230 610	228 406	459 016	130 559	130 549	261 108	1 122 448	1 112 170	2 234 618	36 208	35 876	72 084
09	754 927	735 270	1 490 197	237 412	234 989	472 401	124 102	123 508	247 610	1 116 441	1 093 767	2 210 208	37 215	36 459	73 674
10	799 692	779 625	1 579 317	237 213	231 349	468 562	122 999	122 435	245 434	1 159 904	1 133 409	2 293 313	37 416	36 562	73 978
11	788 833	764 600	1 553 433	237 751	234 311	472 062	122 873	121 367	244 240	1 149 457	1 120 278	2 269 735	38 315	37 343	75 658
12	825 440	802 704	1 628 144	242 826	238 395	481 221	129 067	127 482	256 549	1 197 333	1 168 581	2 365 914	38 624	37 696	76 320
2010 / 01	814 301	783 036	1 597 337	239 816	235 729	475 545	125 199	123 753	248 952	1 179 316	1 142 518	2 321 834	38 042	36 855	74 898
02	779 643	758 164	1 537 807	203 501	196 099	399 600	98 324	96 820	195 144	1 081 468	1 051 083	2 132 551	38 624	37 539	76 163
03	823 252	794 254	1 617 506	249 344	244 310	493 654	128 920	126 706	255 626	1 201 516	1 165 270	2 366 786	38 759	37 589	76 348
04	768 658	744 261	1 512 919	229 633	222 188	451 821	116 861	116 621	233 482	1 115 152	1 083 070	2 198 222	37 172	36 102	73 274
05	827 595	794 258	1 621 853	240 561	237 722	478 283	124 893	123 959	248 852	1 193 049	1 155 939	2 348 988	38 485	37 288	75 774
06	798 036	771 518	1 569 554	240 318	234 245	474 563	124 384	122 543	246 927	1 162 738	1 128 306	2 291 044	38 758	37 610	76 368
07	825 452	798 140	1 623 592	244 071	241 062	485 133	134 802	133 666	268 468	1 204 325	1 172 868	2 377 193	38 849	37 834	76 684
08	821 999	794 957	1 616 956	255 311	249 220	504 531	135 696	135 265	270 961	1 213 006	1 179 442	2 392 448	39 129	38 047	77 176
09	826 868	796 496	1 623 364	260 788	254 517	515 305	128 219	127 644	255 863	1 215 875	1 178 657	2 394 532	40 529	39 289	79 818
10	852 024	820 053	1 672 077	262 972	255 879	518 851	131 586	130 871	262 457	1 246 582	1 206 803	2 453 385	40 212	38 929	79 141
11	833 500	799 747	1 633 247	264 342	259 578	523 920	129 458	128 957	258 415	1 227 300	1 188 282	2 415 582	40 910	39 609	80 519
12	870 816	841 131	1 711 947	262 150	256 621	518 771	132 394	131 963	264 357	1 265 360	1 229 715	2 495 075	40 818	39 668	80 486

註：將軍澳隧道於1990年11月9日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Note : The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9.11.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道

Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2010/12

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>6 721 968</b>	<b>7 164 544</b>	<b>13 886 512</b>	<b>248 849</b>	<b>259 342</b>	<b>508 191</b>	<b>47 065</b>	<b>75 338</b>	<b>122 403</b>	<b>193 845</b>	<b>181 541</b>	<b>375 386</b>	<b>683 796</b>	<b>662 597</b>	<b>1 346 393</b>
<b>2007</b>	<b>6 881 850</b>	<b>7 403 481</b>	<b>14 285 331</b>	<b>261 883</b>	<b>274 466</b>	<b>536 349</b>	<b>41 591</b>	<b>75 574</b>	<b>117 165</b>	<b>192 063</b>	<b>182 546</b>	<b>374 609</b>	<b>681 257</b>	<b>659 141</b>	<b>1 340 398</b>
<b>2008</b>	<b>6 606 210</b>	<b>7 150 942</b>	<b>13 757 152</b>	<b>253 047</b>	<b>263 672</b>	<b>516 719</b>	<b>39 966</b>	<b>72 305</b>	<b>112 271</b>	<b>187 838</b>	<b>181 090</b>	<b>368 928</b>	<b>673 819</b>	<b>653 188</b>	<b>1 327 007</b>
<b>2009</b>	<b>6 288 230</b>	<b>6 753 879</b>	<b>13 042 109</b>	<b>223 530</b>	<b>232 162</b>	<b>455 692</b>	<b>34 472</b>	<b>68 447</b>	<b>102 919</b>	<b>178 127</b>	<b>170 445</b>	<b>348 572</b>	<b>667 698</b>	<b>648 686</b>	<b>1 316 384</b>
<b>2010</b>	<b>6 576 032</b>	<b>7 095 348</b>	<b>13 671 380</b>	<b>216 791</b>	<b>225 672</b>	<b>442 463</b>	<b>31 372</b>	<b>66 473</b>	<b>97 845</b>	<b>177 244</b>	<b>171 306</b>	<b>348 550</b>	<b>664 106</b>	<b>640 786</b>	<b>1 304 892</b>
2009 / 07	510 792	552 360	1 063 152	18 871	19 428	38 299	2 643	5 406	8 049	13 873	13 022	26 895	57 292	55 722	113 014
08	524 802	568 373	1 093 175	18 839	19 863	38 702	2 578	5 428	8 006	14 020	13 044	27 064	56 576	54 923	111 499
09	527 721	566 574	1 094 295	18 119	19 237	37 356	2 715	5 409	8 124	14 485	13 951	28 436	54 579	52 829	107 408
10	542 293	583 283	1 125 576	20 145	21 098	41 243	2 846	5 839	8 685	15 071	14 522	29 593	55 802	54 128	109 930
11	537 139	575 092	1 112 231	18 948	19 651	38 599	2 842	5 650	8 492	16 030	15 444	31 474	54 704	52 968	107 672
12	561 140	602 086	1 163 226	17 977	18 779	36 756	2 854	6 175	9 029	15 742	14 927	30 669	56 421	54 546	110 967
2010 / 01	540 922	577 631	1 118 553	18 074	18 737	36 811	2 770	5 759	8 529	14 874	14 307	29 181	56 331	54 528	110 859
02	525 111	568 683	1 093 794	14 435	15 232	29 667	2 472	5 398	7 870	12 873	12 418	25 291	50 709	49 275	99 984
03	554 972	594 411	1 149 383	19 845	20 479	40 324	2 907	5 907	8 814	15 845	15 391	31 236	57 269	55 200	112 469
04	515 815	555 623	1 071 438	16 962	17 863	34 825	2 568	5 420	7 988	14 316	13 886	28 202	53 716	52 085	105 801
05	548 238	588 664	1 136 902	18 457	19 115	37 572	2 706	5 495	8 201	14 744	14 354	29 098	55 975	54 078	110 053
06	533 221	572 861	1 106 082	17 101	17 943	35 044	2 668	5 461	8 129	14 319	13 782	28 101	54 724	52 703	107 427
07	543 562	588 734	1 132 296	18 403	19 182	37 585	2 532	5 395	7 927	14 027	13 477	27 504	56 481	54 157	110 638
08	552 106	599 910	1 152 016	19 009	19 837	38 846	2 459	5 334	7 793	14 013	13 206	27 219	56 045	53 736	109 781
09	559 263	610 171	1 169 434	17 802	18 547	36 349	2 573	5 260	7 833	14 264	14 039	28 303	54 049	51 900	105 949
10	561 553	607 256	1 168 809	18 906	19 553	38 459	2 513	5 647	8 160	15 338	14 891	30 229	55 772	53 842	109 614
11	558 336	602 103	1 160 439	19 305	20 033	39 338	2 619	5 537	8 156	17 115	16 592	33 707	55 521	53 596	109 117
12	582 933	629 301	1 212 234	18 492	19 151	37 643	2 585	5 860	8 445	15 516	14 963	30 479	57 514	55 686	113 200

註：大老山隧道於1991年6月26日通車。

Note : The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26.6.1991.

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2006</b>	<b>1 324 413</b>	<b>1 424 082</b>	<b>2 748 495</b>	<b>535 297</b>	<b>540 893</b>	<b>1 076 190</b>	<b>28 920</b>	<b>32 390</b>	<b>61 310</b>	<b>9 784 153</b>	<b>10 340 727</b>	<b>20 124 880</b>	<b>26 806</b>	<b>28 331</b>	<b>55 137</b>
<b>2007</b>	<b>1 341 216</b>	<b>1 460 836</b>	<b>2 802 052</b>	<b>526 297</b>	<b>537 238</b>	<b>1 063 535</b>	<b>36 787</b>	<b>37 521</b>	<b>74 308</b>	<b>9 962 944</b>	<b>10 630 803</b>	<b>20 593 747</b>	<b>27 296</b>	<b>29 125</b>	<b>56 421</b>
<b>2008</b>	<b>1 274 494</b>	<b>1 392 997</b>	<b>2 667 491</b>	<b>506 660</b>	<b>510 383</b>	<b>1 017 043</b>	<b>53 753</b>	<b>53 218</b>	<b>106 971</b>	<b>9 595 787</b>	<b>10 277 795</b>	<b>19 873 582</b>	<b>26 218</b>	<b>28 081</b>	<b>54 299</b>
<b>2009</b>	<b>1 080 046</b>	<b>1 162 945</b>	<b>2 242 991</b>	<b>436 890</b>	<b>440 527</b>	<b>877 417</b>	<b>43 610</b>	<b>39 759</b>	<b>83 369</b>	<b>8 952 603</b>	<b>9 516 850</b>	<b>18 469 453</b>	<b>24 528</b>	<b>26 074</b>	<b>50 601</b>
<b>2010</b>	<b>1 105 261</b>	<b>1 197 659</b>	<b>2 302 920</b>	<b>483 326</b>	<b>478 326</b>	<b>961 652</b>	<b>46 299</b>	<b>41 570</b>	<b>87 869</b>	<b>9 300 431</b>	<b>9 917 140</b>	<b>19 217 571</b>	<b>25 481</b>	<b>27 170</b>	<b>52 651</b>
2009 / 07	94 408	101 337	195 745	38 990	39 462	78 452	3 530	3 276	6 806	740 399	790 013	1 530 412	23 884	25 484	49 368
08	94 855	102 502	197 357	38 572	39 116	77 688	3 637	3 236	6 873	753 879	806 485	1 560 364	24 319	26 016	50 334
09	95 478	104 103	199 581	39 282	39 592	78 874	3 369	2 859	6 228	755 748	804 554	1 560 302	25 192	26 818	52 010
10	91 813	98 874	190 687	36 979	37 629	74 608	3 211	2 794	6 005	768 160	818 167	1 586 327	24 779	26 392	51 172
11	93 199	99 937	193 136	38 457	38 831	77 288	2 966	2 558	5 524	764 285	810 131	1 574 416	25 476	27 004	52 481
12	95 884	103 238	199 122	39 664	39 363	79 027	3 017	2 577	5 594	792 699	841 691	1 634 390	25 571	27 151	52 722
2010 / 01	91 946	98 001	189 947	37 639	37 352	74 991	3 276	2 863	6 139	765 832	809 178	1 575 010	24 704	26 103	50 807
02	73 181	78 527	151 708	29 368	28 994	58 362	2 315	2 062	4 377	710 464	760 589	1 471 053	25 374	27 164	52 538
03	96 205	102 781	198 986	41 158	40 239	81 397	3 766	3 327	7 093	791 967	837 735	1 629 702	25 547	27 024	52 571
04	86 786	93 437	180 223	38 327	37 933	76 260	3 303	3 034	6 337	731 793	779 281	1 511 074	24 393	25 976	50 369
05	91 481	98 674	190 155	40 635	40 137	80 772	4 703	4 311	9 014	776 939	824 828	1 601 767	25 063	26 607	51 670
06	91 160	98 672	189 832	41 199	40 729	81 928	3 786	3 234	7 020	758 178	805 385	1 563 563	25 273	26 846	52 119
07	95 708	104 056	199 764	42 921	42 644	85 565	3 951	3 345	7 296	777 585	830 990	1 608 575	25 083	26 806	51 890
08	96 851	105 056	201 907	42 996	42 296	85 292	3 355	2 855	6 210	786 834	842 230	1 629 064	25 382	27 169	52 550
09	95 649	105 319	200 968	42 709	42 753	85 462	3 763	3 193	6 956	790 072	851 182	1 641 254	26 336	28 373	54 708
10	92 344	100 594	192 938	40 973	40 632	81 605	4 583	4 060	8 643	791 982	846 475	1 638 457	25 548	27 306	52 853
11	96 038	105 211	201 249	42 261	41 854	84 115	5 269	5 290	10 559	796 464	850 216	1 646 680	26 549	28 341	54 889
12	97 912	107 331	205 243	43 140	42 763	85 903	4 229	3 996	8 225	822 321	879 051	1 701 372	26 526	28 356	54 883

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(f) : 啟德隧道<sup>(1) (2)(3)</sup>  
 Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel<sup>(1) (2)(3)</sup>

2010/12

年 / 月 Year / Month	總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>10 176 650</b>	<b>10 503 508</b>	<b>20 680 158</b>	<b>27 881</b>	<b>28 777</b>	<b>56 658</b>
<b>2007</b>	<b>10 339 449</b>	<b>10 997 457</b>	<b>21 336 906</b>	<b>28 327</b>	<b>30 130</b>	<b>58 457</b>
<b>2008</b>	<b>9 980 380</b>	<b>10 880 156</b>	<b>20 860 536</b>	<b>27 269</b>	<b>29 727</b>	<b>56 996</b>
<b>2009</b>	<b>9 855 556</b>	<b>11 113 298</b>	<b>20 968 854</b>	<b>27 002</b>	<b>30 447</b>	<b>57 449</b>
<b>2010</b>	<b>9 845 493</b>	<b>11 070 105</b>	<b>20 915 598</b>	<b>26 974</b>	<b>30 329</b>	<b>57 303</b>
2009 / 07	844 708	945 432	1 790 140	27 249	30 498	57 746
08	839 983	950 307	1 790 290	27 096	30 655	57 751
09	823 288	923 312	1 746 600	27 443	30 777	58 220
10	838 720	940 187	1 778 907	27 055	30 329	57 384
11	816 567	919 451	1 736 018	27 219	30 648	57 867
12	836 458	939 037	1 775 495	26 983	30 292	57 274
2010 / 01	838 478	943 241	1 781 719	27 048	30 427	57 475
02	723 236	817 462	1 540 698	25 830	29 195	55 025
03	846 208	959 323	1 805 531	27 297	30 946	58 243
04	797 986	889 591	1 687 577	26 600	29 653	56 253
05	832 495	935 581	1 768 076	26 855	30 180	57 035
06	815 383	917 747	1 733 130	27 179	30 592	57 771
07	841 332	944 495	1 785 827	27 140	30 468	57 607
08	842 898	949 536	1 792 434	27 190	30 630	57 820
09	815 465	915 727	1 731 192	27 182	30 524	57 706
10	834 075	934 557	1 768 632	26 906	30 147	57 053
11	821 758	918 889	1 740 647	27 392	30 630	58 022
12	836 179	943 956	1 780 135	26 974	30 450	57 424

註： (1) 機場隧道於1982年6月29日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理  
 及經營的工作交給信佳集團管理有限公司。  
 (2) 機場隧道於2006年5月4日改名為啟德隧道。  
 (3) 不包括斜路 'H'。

Notes :

(1) The Airport Tunnel was opened to traffic on 29.6.1982. Its management and operation  
 were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.  
 (2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4.5.2006.  
 (3) Excluding Slip Road 'H'.

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Source :

Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道  
Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel

2010/12

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 710 972</b>	<b>4 687 768</b>	<b>9 398 740</b>	<b>59 299</b>	<b>57 056</b>	<b>116 355</b>	<b>9 475</b>	<b>10 050</b>	<b>19 525</b>	<b>388 283</b>	<b>377 614</b>	<b>765 897</b>	<b>758 633</b>	<b>753 648</b>	<b>1 512 281</b>
<b>2007</b>	<b>4 922 473</b>	<b>4 926 898</b>	<b>9 849 371</b>	<b>58 997</b>	<b>58 289</b>	<b>117 286</b>	<b>9 467</b>	<b>9 702</b>	<b>19 169</b>	<b>354 385</b>	<b>348 552</b>	<b>702 937</b>	<b>731 965</b>	<b>725 921</b>	<b>1 457 886</b>
<b>2008</b>	<b>4 771 032</b>	<b>4 776 958</b>	<b>9 547 990</b>	<b>57 243</b>	<b>56 779</b>	<b>114 022</b>	<b>7 792</b>	<b>8 176</b>	<b>15 968</b>	<b>292 947</b>	<b>290 993</b>	<b>583 940</b>	<b>722 815</b>	<b>718 019</b>	<b>1 440 834</b>
<b>2009</b>	<b>4 580 889</b>	<b>4 609 545</b>	<b>9 190 434</b>	<b>53 581</b>	<b>53 475</b>	<b>107 056</b>	<b>7 783</b>	<b>7 606</b>	<b>15 389</b>	<b>280 997</b>	<b>280 905</b>	<b>561 902</b>	<b>706 104</b>	<b>702 091</b>	<b>1 408 195</b>
<b>2010</b>	<b>5 048 871</b>	<b>5 124 446</b>	<b>10 173 317</b>	<b>56 344</b>	<b>54 577</b>	<b>110 921</b>	<b>7 410</b>	<b>6 937</b>	<b>14 347</b>	<b>293 552</b>	<b>295 364</b>	<b>588 916</b>	<b>674 264</b>	<b>669 206</b>	<b>1 343 470</b>
2009 / 07	382 660	385 903	768 563	4 359	4 326	8 685	512	503	1 015	23 564	23 430	46 994	60 202	59 870	120 072
08	390 547	392 867	783 414	4 633	4 509	9 142	509	537	1 046	24 089	23 961	48 050	59 536	59 249	118 785
09	379 133	383 619	762 752	4 344	4 306	8 650	637	611	1 248	22 676	22 804	45 480	56 504	56 304	112 808
10	400 065	406 342	806 407	5 204	5 340	10 544	750	637	1 387	24 458	24 658	49 116	58 187	57 870	116 057
11	395 260	400 558	795 818	4 704	4 567	9 271	723	708	1 431	23 559	23 405	46 964	56 680	56 406	113 086
12	423 248	426 947	850 195	4 587	4 560	9 147	650	606	1 256	24 716	24 756	49 472	58 634	58 271	116 905
2010 / 01	412 315	419 648	831 963	4 610	4 498	9 108	609	581	1 190	24 558	24 436	48 994	58 116	57 819	115 935
02	386 885	390 005	776 890	3 763	3 784	7 547	555	462	1 017	23 005	22 928	45 933	52 052	51 482	103 534
03	416 471	423 870	840 341	5 045	4 900	9 945	696	642	1 338	25 093	24 838	49 931	58 245	57 865	116 110
04	398 036	401 723	799 759	4 224	4 101	8 325	618	595	1 213	24 838	24 884	49 722	55 490	55 131	110 621
05	413 530	419 544	833 074	4 737	4 592	9 329	646	602	1 248	24 674	24 952	49 626	57 460	57 097	114 557
06	401 606	406 705	808 311	4 347	4 257	8 604	648	606	1 254	23 890	23 922	47 812	55 702	55 260	110 962
07	424 723	432 225	856 948	4 734	4 502	9 236	529	566	1 095	24 544	24 895	49 439	56 949	56 561	113 510
08	423 852	430 902	854 754	4 631	4 598	9 229	544	521	1 065	24 607	25 321	49 928	56 970	56 512	113 482
09	424 120	429 937	854 057	4 620	4 486	9 106	601	601	1 202	23 558	23 763	47 321	54 714	54 319	109 033
10	441 825	448 308	890 133	5 184	4 973	10 157	616	527	1 143	24 883	24 963	49 846	56 466	56 036	112 502
11	441 251	450 357	891 608	5 387	5 080	10 467	725	648	1 373	24 629	24 956	49 585	54 972	54 619	109 591
12	464 257	471 222	935 479	5 062	4 806	9 868	623	586	1 209	25 273	25 506	50 779	57 128	56 505	113 633

註：大欖隧道於1998年5月25日通車。

Note : Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25.5.1998.

表 3.2(g) (續)  
Table 3.2(g) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2006</b>	<b>1 192 067</b>	<b>1 125 437</b>	<b>2 317 504</b>	<b>720 318</b>	<b>607 818</b>	<b>1 328 136</b>	<b>969 359</b>	<b>915 394</b>	<b>1 884 753</b>	<b>8 808 406</b>	<b>8 534 785</b>	<b>17 343 191</b>	<b>24 133</b>	<b>23 383</b>	<b>47 516</b>
<b>2007</b>	<b>1 223 680</b>	<b>1 159 166</b>	<b>2 382 846</b>	<b>775 579</b>	<b>666 100</b>	<b>1 441 679</b>	<b>1 002 198</b>	<b>932 908</b>	<b>1 935 106</b>	<b>9 078 744</b>	<b>8 827 536</b>	<b>17 906 280</b>	<b>24 873</b>	<b>24 185</b>	<b>49 058</b>
<b>2008</b>	<b>1 202 672</b>	<b>1 142 920</b>	<b>2 345 592</b>	<b>782 442</b>	<b>669 997</b>	<b>1 452 439</b>	<b>998 418</b>	<b>932 410</b>	<b>1 930 828</b>	<b>8 835 361</b>	<b>8 596 252</b>	<b>17 431 613</b>	<b>24 140</b>	<b>23 487</b>	<b>47 627</b>
<b>2009</b>	<b>1 095 478</b>	<b>1 043 299</b>	<b>2 138 777</b>	<b>685 381</b>	<b>573 280</b>	<b>1 258 661</b>	<b>789 557</b>	<b>743 019</b>	<b>1 532 576</b>	<b>8 199 770</b>	<b>8 013 220</b>	<b>16 212 990</b>	<b>22 465</b>	<b>21 954</b>	<b>44 419</b>
<b>2010</b>	<b>1 205 439</b>	<b>1 156 617</b>	<b>2 362 056</b>	<b>850 076</b>	<b>713 684</b>	<b>1 563 760</b>	<b>955 502</b>	<b>895 608</b>	<b>1 851 110</b>	<b>9 091 458</b>	<b>8 916 439</b>	<b>18 007 897</b>	<b>24 908</b>	<b>24 429</b>	<b>49 337</b>
2009 / 07	95 031	90 690	185 721	60 782	50 915	111 697	75 436	70 433	145 869	702 546	686 070	1 388 616	22 663	22 131	44 794
08	95 701	91 455	187 156	61 207	50 760	111 967	73 280	66 731	140 011	709 502	690 069	1 399 571	22 887	22 260	45 147
09	97 840	94 330	192 170	65 317	55 239	120 556	75 489	69 479	144 968	701 940	686 692	1 388 632	23 398	22 890	46 288
10	93 734	90 030	183 764	60 695	51 166	111 861	66 725	63 155	129 880	709 818	699 198	1 409 016	22 897	22 555	45 452
11	95 157	91 019	186 176	63 814	53 137	116 951	67 913	64 918	132 831	707 810	694 718	1 402 528	23 594	23 157	46 751
12	102 005	96 515	198 520	68 142	57 213	125 355	78 021	73 043	151 064	760 003	741 911	1 501 914	24 516	23 933	48 449
2010 / 01	96 298	91 772	188 070	63 025	53 148	116 173	72 019	67 029	139 048	731 550	718 931	1 450 481	23 598	23 191	46 790
02	78 797	74 596	153 393	47 953	40 041	87 994	49 568	46 528	96 096	642 578	629 826	1 272 404	22 949	22 494	45 443
03	101 401	95 462	196 863	69 642	57 617	127 259	77 359	73 064	150 423	753 952	738 258	1 492 210	24 321	23 815	48 136
04	93 985	89 624	183 609	67 402	55 936	123 338	76 017	71 479	147 496	720 610	703 473	1 424 083	24 020	23 449	47 469
05	99 645	95 406	195 051	68 702	57 888	126 590	77 522	73 626	151 148	746 916	733 707	1 480 623	24 094	23 668	47 762
06	99 937	95 455	195 392	71 779	60 268	132 047	80 991	77 870	158 861	738 900	724 343	1 463 243	24 630	24 145	48 775
07	105 226	102 094	207 320	76 280	64 357	140 637	84 070	80 029	164 099	777 055	765 229	1 542 284	25 066	24 685	49 751
08	104 934	101 137	206 071	75 990	63 780	139 770	87 531	79 071	166 602	779 059	761 842	1 540 901	25 131	24 576	49 706
09	104 671	101 969	206 640	78 219	65 681	143 900	89 826	81 651	171 477	780 329	762 407	1 542 736	26 011	25 414	51 425
10	102 447	98 180	200 627	73 640	62 131	135 771	84 674	78 672	163 346	789 735	773 790	1 563 525	25 475	24 961	50 436
11	108 018	104 503	212 521	78 170	66 631	144 801	86 327	81 947	168 274	799 479	788 741	1 588 220	26 649	26 291	52 941
12	110 080	106 419	216 499	79 274	66 206	145 480	89 598	84 642	174 240	831 295	815 892	1 647 187	26 816	26 319	53 135

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.



表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link<sup>(1)</sup>

2010/12

年 / 月 Year/Month	東行 East-bound							西行 West-bound	雙程合計 <sup>(2)</sup> 總行車架次 Two-way <sup>(2)</sup> Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	政府車輛 Government Vehicles	私家 小型巴士 Private Light Buses	私家/公共 巴士 Private/Public Buses	貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles		東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
				≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes						
<b>2006</b>	<b>4 466</b>	<b>17</b>	<b>84 133</b>	<b>55 154</b>	<b>16 896</b>	<b>6 162</b>	<b>166 828</b>	<b>166 828</b>	<b>333 656</b>	<b>457</b>	<b>457</b>	<b>914</b>
<b>2007</b>	<b>5 051</b>	<b>37</b>	<b>86 203</b>	<b>66 251</b>	<b>18 084</b>	<b>9 546</b>	<b>185 172</b>	<b>185 172</b>	<b>370 344</b>	<b>507</b>	<b>507</b>	<b>1 015</b>
<b>2008</b>	<b>5 153</b>	<b>282</b>	<b>86 513</b>	<b>73 213</b>	<b>19 294</b>	<b>8 968</b>	<b>193 423</b>	<b>193 423</b>	<b>386 846</b>	<b>528</b>	<b>528</b>	<b>1 057</b>
<b>2009</b>	<b>5 414</b>	<b>384</b>	<b>84 367</b>	<b>61 639</b>	<b>16 808</b>	<b>5 592</b>	<b>174 204</b>	<b>174 204</b>	<b>348 408</b>	<b>477</b>	<b>477</b>	<b>955</b>
<b>2010</b>	<b>5 669</b>	<b>434</b>	<b>95 192</b>	<b>73 401</b>	<b>19 978</b>	<b>7 756</b>	<b>202 430</b>	<b>202 430</b>	<b>404 860</b>	<b>555</b>	<b>555</b>	<b>1 109</b>
2009 / 07	436	14	6 670	5 229	1 535	528	14 412	14 412	28 824	465	465	930
08	471	25	6 819	5 504	1 465	341	14 625	14 625	29 250	472	472	944
09	434	39	7 118	5 421	1 405	465	14 882	14 882	29 764	496	496	992
10	467	29	7 247	5 783	1 542	531	15 599	15 599	31 198	503	503	1 006
11	494	39	7 273	5 893	1 615	712	16 026	16 026	32 052	534	534	1 068
12	480	31	7 150	6 055	1 619	479	15 814	15 814	31 628	510	510	1 020
2010 / 01	526	40	7 512	5 650	1 637	544	15 909	15 909	31 818	513	513	1 026
02	429	27	6 558	4 652	1 187	343	13 196	13 196	26 392	471	471	943
03	444	49	8 295	6 324	1 741	719	17 572	17 572	35 144	567	567	1 134
04	460	32	8 000	5 629	1 601	565	16 287	16 287	32 574	543	543	1 086
05	474	37	8 309	6 051	1 712	913	17 496	17 496	34 992	564	564	1 129
06	478	34	8 097	6 162	1 765	831	17 367	17 367	34 734	579	579	1 158
07	453	6	7 692	6 577	1 728	697	17 153	17 153	34 306	553	553	1 107
08	422	35	7 853	6 804	1 696	756	17 566	17 566	35 132	567	567	1 133
09	444	44	8 143	6 469	1 658	719	17 477	17 477	34 954	583	583	1 165
10	495	40	8 312	6 174	1 808	730	17 559	17 559	35 118	566	566	1 133
11	461	59	8 390	6 495	1 771	596	17 772	17 772	35 544	592	592	1 185
12	583	31	8 031	6 414	1 674	343	17 076	17 076	34 152	551	551	1 102

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於2000年5月27日通車。  
(2) 由2001年2月起，愉景灣隧道及連接道路的汽車流量是以東行交通量的雙倍計算。

Notes: (1) Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27.5.2000.  
(2) With effect from February 2001, the vehicular flow of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east bound traffic volume.

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(i) : 沙田嶺隧道及尖山隧道

Table 3.2(i) : Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel

2010/12

年 / 月 Year / Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2008</b>	<b>1 477 709</b>	<b>1 465 230</b>	<b>2 942 939</b>	<b>26 214</b>	<b>24 826</b>	<b>51 040</b>	<b>7 597</b>	<b>8 616</b>	<b>16 213</b>	<b>41 512</b>	<b>48 800</b>	<b>90 312</b>	<b>8 891</b>	<b>12 918</b>	<b>21 809</b>
<b>2009</b>	<b>2 525 866</b>	<b>2 566 960</b>	<b>5 092 826</b>	<b>39 323</b>	<b>37 253</b>	<b>76 576</b>	<b>11 759</b>	<b>12 298</b>	<b>24 057</b>	<b>67 440</b>	<b>76 535</b>	<b>143 975</b>	<b>20 805</b>	<b>24 342</b>	<b>45 147</b>
<b>2010</b>	<b>3 564 690</b>	<b>3 613 615</b>	<b>7 178 305</b>	<b>50 537</b>	<b>46 369</b>	<b>96 906</b>	<b>14 079</b>	<b>15 317</b>	<b>29 396</b>	<b>88 665</b>	<b>101 515</b>	<b>190 180</b>	<b>27 575</b>	<b>27 625</b>	<b>55 200</b>
2009 / 07	203 236	209 713	412 949	3 339	3 083	6 422	829	852	1 681	5 138	5 709	10 847	1 897	2 186	4 083
08	214 781	220 539	435 320	3 327	3 323	6 650	854	913	1 767	5 552	6 572	12 124	1 949	2 162	4 111
09	221 622	226 661	448 283	3 577	3 410	6 987	1 123	1 163	2 286	5 892	6 217	12 109	1 894	2 121	4 015
10	231 167	236 597	467 764	3 897	3 702	7 599	987	1 113	2 100	6 315	6 641	12 956	1 821	1 896	3 717
11	239 262	243 518	482 780	3 610	3 493	7 103	1 152	1 195	2 347	7 110	7 707	14 817	1 842	2 006	3 848
12	264 151	271 503	535 654	3 672	3 552	7 224	1 004	1 184	2 188	6 923	8 259	15 182	1 872	2 006	3 878
2010 / 01	279 433	285 746	565 179	3 926	3 679	7 605	1 196	1 248	2 444	7 461	8 567	16 028	1 888	2 033	3 921
02	261 819	263 919	525 738	3 257	2 817	6 074	1 029	1 007	2 036	6 707	7 369	14 076	1 612	1 707	3 319
03	290 357	293 494	583 851	4 230	3 941	8 171	1 427	1 385	2 812	8 219	9 198	17 417	2 062	2 108	4 170
04	270 050	274 528	544 578	3 713	3 250	6 963	1 142	1 188	2 330	7 077	8 126	15 203	1 797	1 897	3 694
05	290 298	294 872	585 170	4 155	3 814	7 969	1 183	1 214	2 397	7 412	8 525	15 937	2 076	2 055	4 131
06	287 333	290 802	578 135	3 853	3 618	7 471	1 151	1 265	2 416	6 948	7 858	14 806	2 130	2 131	4 261
07	298 848	304 073	602 921	4 158	3 994	8 152	952	1 086	2 038	6 890	8 136	15 026	2 412	2 332	4 744
08	300 008	304 871	604 879	4 597	4 275	8 872	898	987	1 885	7 231	8 177	15 408	2 559	2 601	5 160
09	309 320	312 943	622 263	4 383	3 853	8 236	1 254	1 418	2 672	6 967	7 989	14 956	2 724	2 690	5 414
10	317 749	321 342	639 091	4 784	4 247	9 031	1 267	1 447	2 714	7 053	8 243	15 296	2 608	2 635	5 243
11	322 969	326 591	649 560	4 865	4 452	9 317	1 421	1 716	3 137	8 637	10 057	18 694	2 908	2 840	5 748
12	336 506	340 434	676 940	4 616	4 429	9 045	1 159	1 356	2 515	8 063	9 270	17 333	2 799	2 596	5 395

註： 沙田嶺隧道及尖山隧道 於2008年3月21日通車。

Note : Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel were opened to traffic on 21.3.2008.

表 3.2(i) (續)  
Table 3.2(i) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2008</b>	<b>425 638</b>	<b>473 659</b>	<b>899 297</b>	<b>332 102</b>	<b>317 702</b>	<b>649 804</b>	<b>264 738</b>	<b>264 921</b>	<b>529 659</b>	<b>2 584 401</b>	<b>2 616 672</b>	<b>5 201 073</b>	<b>9 036</b>	<b>9 149</b>	<b>18 186</b>
<b>2009</b>	<b>661 576</b>	<b>763 450</b>	<b>1 425 026</b>	<b>505 383</b>	<b>506 665</b>	<b>1 012 048</b>	<b>404 586</b>	<b>411 037</b>	<b>815 623</b>	<b>4 236 738</b>	<b>4 398 540</b>	<b>8 635 278</b>	<b>11 608</b>	<b>12 051</b>	<b>23 658</b>
<b>2010</b>	<b>868 875</b>	<b>997 362</b>	<b>1 866 237</b>	<b>610 085</b>	<b>622 464</b>	<b>1 232 549</b>	<b>465 663</b>	<b>471 089</b>	<b>936 752</b>	<b>5 690 169</b>	<b>5 895 356</b>	<b>11 585 525</b>	<b>15 590</b>	<b>16 152</b>	<b>31 741</b>
2009 / 07	57 473	67 220	124 693	46 089	46 342	92 431	38 308	38 906	77 214	356 309	374 011	730 320	11 494	12 065	23 559
08	59 007	68 868	127 875	48 599	48 634	97 233	38 889	39 175	78 064	372 958	390 186	763 144	12 031	12 587	24 618
09	60 787	70 861	131 648	49 901	50 294	100 195	39 598	38 678	78 276	384 394	399 405	783 799	12 813	13 314	26 127
10	59 502	69 603	129 105	45 605	45 919	91 524	35 542	34 888	70 430	384 836	400 359	785 195	12 414	12 915	25 329
11	62 135	72 632	134 767	45 908	46 143	92 051	36 592	36 670	73 262	397 611	413 364	810 975	13 254	13 779	27 033
12	65 705	77 554	143 259	49 111	51 142	100 253	40 099	41 010	81 109	432 537	456 210	888 747	13 953	14 716	28 669
2010 / 01	68 868	79 589	148 457	48 649	49 974	98 623	40 484	41 116	81 600	451 905	471 952	923 857	14 578	15 224	29 802
02	54 531	61 678	116 209	36 279	36 844	73 123	26 446	27 880	54 326	391 680	403 221	794 901	13 989	14 401	28 389
03	71 495	83 233	154 728	50 067	51 599	101 666	38 691	41 086	79 777	466 548	486 044	952 592	15 050	15 679	30 729
04	66 269	77 734	144 003	47 470	49 083	96 553	37 839	38 955	76 794	435 357	454 761	890 118	14 512	15 159	29 671
05	70 702	81 592	152 294	49 966	51 547	101 513	39 392	41 844	81 236	465 184	485 463	950 647	15 006	15 660	30 666
06	72 549	83 455	156 004	51 680	53 379	105 059	40 871	40 630	81 501	466 515	483 138	949 653	15 551	16 105	31 655
07	75 643	86 785	162 428	54 562	56 336	110 898	42 661	42 470	85 131	486 126	505 212	991 338	15 681	16 297	31 979
08	77 111	86 988	164 099	55 325	55 506	110 831	40 972	41 259	82 231	488 701	504 664	993 365	15 765	16 279	32 044
09	77 110	88 105	165 215	54 473	54 863	109 336	40 961	39 955	80 916	497 192	511 816	1 009 008	16 573	17 061	33 634
10	75 345	85 990	161 335	50 999	51 288	102 287	38 643	37 996	76 639	498 448	513 188	1 011 636	16 079	16 554	32 633
11	78 738	89 976	168 714	54 512	54 979	109 491	38 420	38 530	76 950	512 470	529 141	1 041 611	17 082	17 638	34 720
12	80 514	92 237	172 751	56 103	57 066	113 169	40 283	39 368	79 651	530 043	546 756	1 076 799	17 098	17 637	34 735

資料來源：交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

## 青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線<sup>(1)</sup>  
Table 3.3 : Lantau Link<sup>(1)</sup>

2010/12

年 / 月 Year/Month	離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>								前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>		雙程合計 總行車架次 Two-way Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	私家車 及的士 Private Cars and Taxis	電單車 Motor Cycles	私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses	私家/公共巴士 Private/Public Buses		貨車 Goods Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles		離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>	前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>	雙程合計 Two-way Total
				單層 Single Deck	雙層 Double Deck	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes						
<b>2006</b>	<b>5 774 798</b>	<b>88 110</b>	<b>21 111</b>	<b>634 072</b>	<b>542 250</b>	<b>1 617 557</b>	<b>1 056 301</b>	<b>144 754</b>	<b>9 878 953</b>	<b>9 904 138</b>	<b>19 783 091</b>	<b>27 066</b>	<b>27 135</b>	<b>54 200</b>
<b>2007</b>	<b>6 289 248</b>	<b>97 871</b>	<b>19 588</b>	<b>642 960</b>	<b>547 258</b>	<b>1 525 672</b>	<b>1 092 882</b>	<b>143 721</b>	<b>10 359 200</b>	<b>10 425 178</b>	<b>20 784 378</b>	<b>28 381</b>	<b>28 562</b>	<b>56 944</b>
<b>2008</b>	<b>6 409 115</b>	<b>93 313</b>	<b>18 891</b>	<b>603 398</b>	<b>556 776</b>	<b>1 408 620</b>	<b>1 066 693</b>	<b>135 701</b>	<b>10 292 507</b>	<b>10 358 524</b>	<b>20 651 031</b>	<b>28 122</b>	<b>28 302</b>	<b>56 424</b>
<b>2009</b>	<b>6 349 407</b>	<b>89 020</b>	<b>17 968</b>	<b>564 748</b>	<b>558 336</b>	<b>1 325 425</b>	<b>996 458</b>	<b>100 793</b>	<b>10 002 155</b>	<b>10 061 517</b>	<b>20 063 672</b>	<b>27 403</b>	<b>27 566</b>	<b>54 969</b>
<b>2010</b>	<b>7 317 097</b>	<b>85 867</b>	<b>18 372</b>	<b>632 551</b>	<b>560 173</b>	<b>1 380 845</b>	<b>1 157 772</b>	<b>152 793</b>	<b>11 305 470</b>	<b>11 366 602</b>	<b>22 672 072</b>	<b>30 974</b>	<b>31 141</b>	<b>62 115</b>
2009 / 07	528 276	7 277	1 288	43 546	47 293	113 903	85 871	8 624	836 078	841 432	1 677 510	26 970	27 143	54 113
08	557 497	7 523	1 400	50 365	47 931	114 131	85 616	8 170	872 633	878 240	1 750 873	28 149	28 330	56 480
09	514 354	7 329	1 510	45 178	45 201	115 320	91 934	9 576	830 402	835 811	1 666 213	27 680	27 860	55 540
10	582 373	8 792	1 442	49 488	47 461	115 058	93 200	10 002	907 816	913 035	1 820 851	29 284	29 453	58 737
11	556 465	7 883	1 581	49 755	45 979	115 385	96 538	9 544	883 130	888 462	1 771 592	29 438	29 615	59 053
12	608 620	7 193	1 385	53 669	47 501	119 160	95 327	10 623	943 478	948 864	1 892 342	30 435	30 609	61 043
2010 / 01	571 549	7 342	1 405	51 340	47 626	112 967	87 538	9 192	888 959	894 180	1 783 139	28 676	28 845	57 521
02	547 339	5 789	1 276	48 225	43 099	90 773	69 851	7 195	813 547	816 532	1 630 079	29 055	29 162	58 217
03	581 706	7 682	1 607	52 362	47 775	120 015	99 911	11 213	922 271	927 988	1 850 259	29 751	29 935	59 686
04	595 875	6 488	1 387	50 881	46 172	112 339	96 420	10 429	919 991	925 086	1 845 077	30 666	30 836	61 503
05	568 305	7 244	1 522	52 594	47 444	115 063	97 899	11 135	901 206	906 666	1 807 872	29 071	29 247	58 318
06	568 216	6 600	1 489	48 881	45 859	114 877	96 758	12 517	895 197	900 045	1 795 242	29 840	30 002	59 841
07	636 614	7 305	1 362	55 487	47 613	120 147	102 273	12 537	983 338	988 844	1 972 182	31 721	31 898	63 619
08	642 160	7 358	1 450	57 908	47 410	120 057	99 699	14 465	990 507	996 019	1 986 526	31 952	32 130	64 081
09	606 407	7 003	1 660	47 843	45 653	118 298	101 353	14 503	942 720	948 330	1 891 050	31 424	31 611	63 035
10	658 540	7 735	1 581	53 040	47 306	116 184	102 620	15 437	1 002 443	1 007 533	2 009 976	32 337	32 501	64 838
11	656 679	7 999	2 032	57 828	46 586	119 886	102 693	17 033	1 010 736	1 015 804	2 026 540	33 691	33 860	67 551
12	683 707	7 322	1 601	56 162	47 630	120 239	100 757	17 137	1 034 555	1 039 575	2 074 130	33 373	33 535	66 907

註： (1) 青嶼幹線於1997年5月22日通車。  
(2) 前往大嶼山的總行車架次是來自路面下探測線圈的紀錄，而離開大嶼山的數字則來自收費亭。因此，兩組數字不能作直接比較。

Notes: (1) Lantau Link was opened to traffic on 22.5.1997.  
(2) The numbers of vehicles to Lantau were captured from the records of loop detector under the road whereas those from Lantau were captured from the toll booth. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable.

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source: Transport Infrastructure Management Ltd.

圖 3.1 - 隧道汽車流量 (2010年12月)  
 Chart 3.1 - Vehicular Flow Through Tunnels (December 2010)

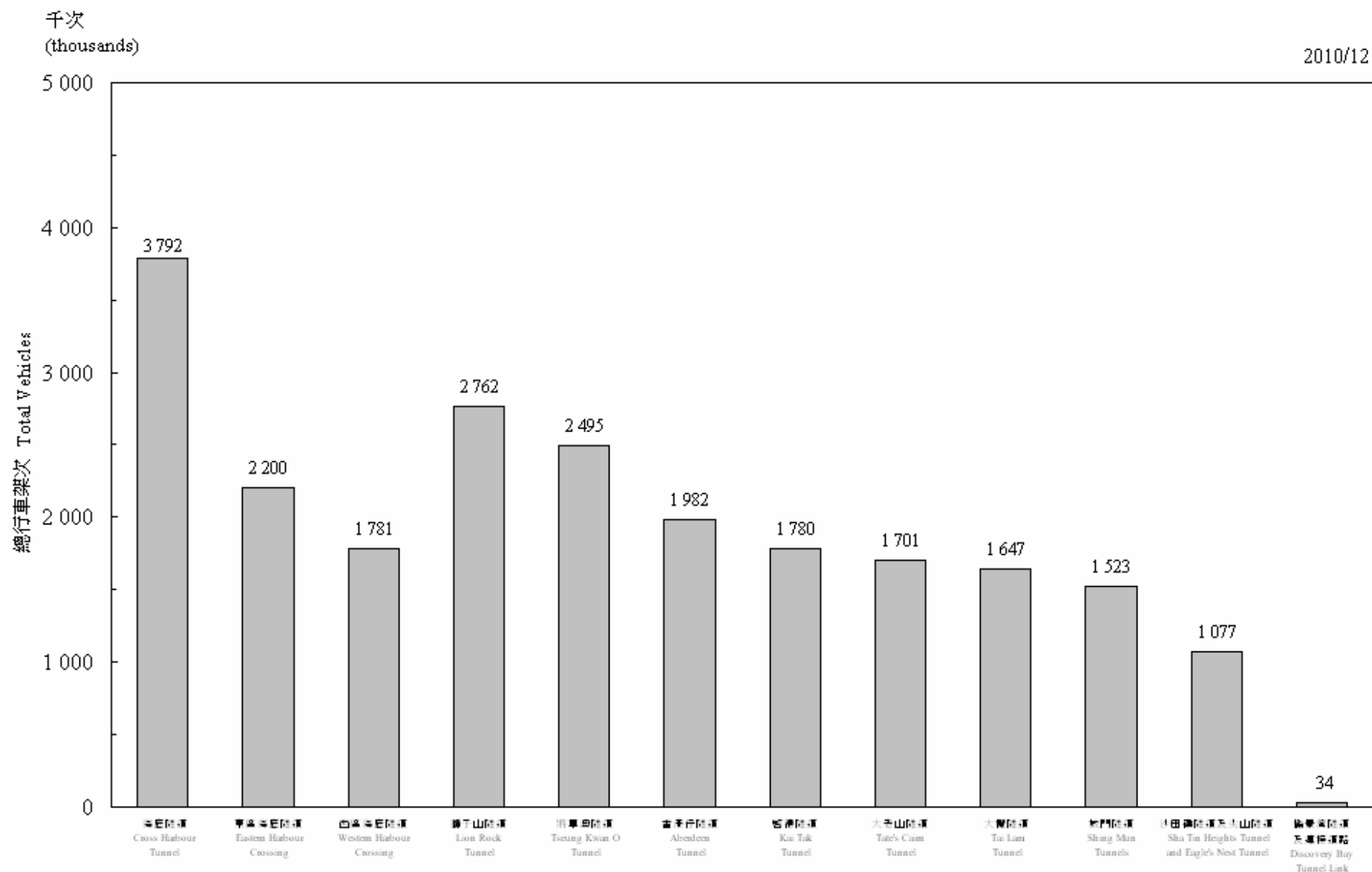


表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量 (2010年12月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link (December 2010)

2010/12

隧道 Tunnel	方向 Direction	日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy)	星期 Day of Week	時段 Period	私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles	單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 Tonnes and Less	雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV Above 5.5 Tonnes	總計 Total
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	北行 Northbound	29.12.2010	3	11 p.m. - 12 a.m.	2 698	328	173	3 199
	南行 Southbound	21.12.2010	2	11 p.m. - 12 a.m.	2 756	323	190	3 269
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	北行 Northbound	03.12.2010	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 457	609	208	3 274
	南行 Southbound	17.12.2010	5	9 a.m. - 10 a.m.	2 431	734	253	3 418
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	北行 Northbound	17.12.2010	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 517	757	209	3 483
	南行 Southbound	17.12.2010	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 142	659	332	3 133
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	北行 Northbound	22.12.2010	3	5 p.m. - 6 p.m.	2 149	618	352	3 119
	南行 Southbound	19.12.2010	7	6 p.m. - 7 p.m.	2 707	287	215	3 209
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	北行 Northbound	06.12.2010	1	7 a.m. - 8 a.m.	1 727	388	347	2 462
	南行 Southbound	07.12.2010	2	7 a.m. - 8 a.m.	1 525	405	377	2 307
城門隧道 Shing Mun Tunnels	東行 Eastbound	22.12.2010	3	6 p.m. - 7 p.m.	1 628	436	258	2 322
	西行 Westbound	20.12.2010	1	8 a.m. - 9 a.m.	1 478	488	294	2 260
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	東行 Eastbound	22.12.2010	3	10 p.m. - 11 p.m.	2 720	424	136	3 280
	西行 Westbound	08.12.2010	3	7 a.m. - 8 a.m.	2 492	664	270	3 426
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	北行 Northbound	22.12.2010	3	6 p.m. - 7 p.m.	2 408	318	222	2 948
	南行 Southbound	10.12.2010	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 359	390	386	3 135
啓德隧道 <sup>(1)</sup> Kai Tak Tunnel <sup>(1)</sup>	東行 Eastbound	31.12.2010	5	4 p.m. - 5 p.m.	N.A.	N.A.	N.A.	1 957
	西行 Westbound	11.12.2010	6	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 675
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	北行 Northbound	15.12.2010	3	7 p.m. - 8 p.m.	1 677	549	563	2 789
	南行 Southbound	16.12.2010	4	8 a.m. - 9 a.m.	1 815	612	765	3 192
青嶼幹線 Lantau Link	離開大嶼山 From Lantau	23.12.2010	4	5 p.m. - 6 p.m.	1 964	513	339	2 816
	前往大嶼山 To Lantau	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
沙田嶺隧道及尖山隧道 Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel	北行 Northbound	22.12.2010	3	6 p.m. - 7 p.m.	1 537	238	166	1 941
	南行 Southbound	02.12.2010	4	8 a.m. - 9 a.m.	1 837	323	272	2 432

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note : (1) Excluding Slip Road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告 (2010年12月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (December 2010)

2010/12

隧道 Tunnel	平均每日架次 Average Daily Vehicles	平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions	快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%)
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	122 333	48 036	39
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	70 965	35 952	51
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	57 442	32 241	56
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	89 111	40 618	46
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	63 942	32 689	51
城門隧道 Shing Mun Tunnels	49 142	20 704	42
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	80 486	37 525	47
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	54 883	30 329	55
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	53 135	31 499	59
青嶼幹線 <sup>(1)</sup> Lantau Link <sup>(1)</sup>	66 907	30 340	45
沙田嶺隧道及尖山隧道 Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel	34 735	16 601	48
合計 Overall	743 082	356 534	48

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山，快易通使用架次以雙倍計算以反映雙程使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only for the traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the percentage of usage for the two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source: Autotoll Limited

第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics

表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)

2010/12

年 / 月 Year / Month	電單車 Motor Cycles		私家車 Private Cars		的士 Taxis		專營巴士 Franchised Buses		非專營公共巴士 Non-franchised Public Buses		私家巴士 Private Buses	
	登記 總數 Total	領牌 總數 Total	登記 總數 Total	領牌 總數 Total	登記 總數 Total	領牌 總數 Total	登記 總數 Total	領牌 總數 Total	登記 總數 Total	領牌 總數 Total	登記 總數 Total	領牌 總數 Total
	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed
2006	47 992	35 920	393 756	360 427	18 138	18 031	5 872	5 852	7 086	6 901	486	472
2007	50 140	37 074	406 995	372 203	18 138	18 061	5 920	5 889	7 067	6 945	496	483
2008	52 008	37 608	421 062	383 141	18 138	18 115	5 830	5 794	7 071	6 957	507	493
2009	52 933	37 604	429 754	393 812	18 138	18 128	5 799	5 786	7 066	6 968	504	492
2010	53 823	38 008	449 400	414 966	18 138	18 131	5 796	5 729	7 065	6 985	505	496
2009 / 11	52 893	37 524	428 221	391 378	18 138	18 128	5 799	5 785	7 061	6 958	501	490
12	52 933	37 604	429 754	393 812	18 138	18 128	5 799	5 786	7 066	6 968	504	492
2010 / 01	52 991	37 578	430 889	394 701	18 138	18 127	5 825	5 813	7 061	6 950	503	489
02	52 999	37 466	431 842	395 843	18 138	18 126	5 828	5 812	7 063	6 947	504	492
03	53 110	37 722	433 209	397 608	18 138	18 128	5 829	5 811	7 063	6 982	506	496
04	53 201	37 658	434 795	399 023	18 138	18 127	5 837	5 813	7 069	6 977	506	496
05	53 311	37 677	436 327	400 421	18 138	18 129	5 825	5 783	7 068	6 969	507	494
06	53 462	37 809	438 194	402 490	18 138	18 129	5 812	5 767	7 070	6 962	507	495
07	53 537	37 738	440 088	403 972	18 138	18 127	5 829	5 782	7 066	6 956	503	490
08	53 596	37 809	442 024	406 164	18 138	18 129	5 851	5 804	7 068	6 966	503	492
09	53 628	37 852	443 951	408 321	18 138	18 129	5 847	5 785	7 060	6 966	500	491
10	53 669	37 824	445 842	410 079	18 138	18 129	5 836	5 769	7 061	6 981	502	492
11	53 764	37 913	447 631	412 204	18 138	18 131	5 797	5 741	7 070	6 998	502	491
12	53 823	38 008	449 400	414 966	18 138	18 131	5 796	5 729	7 065	6 985	505	496

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses		私家小巴 Private Light Buses		貨車 Goods Vehicles		特別用途車輛 Special Purpose Vehicles		政府車輛 Government Vehicles		總計 Total	
	登記 總數 Total	領牌 總數 Total	登記 總數 Total	領牌 總數 Total	登記 總數 Total	領牌 總數 Total	登記 總數 Total	領牌 總數 Total	登記 總數 Total	領牌 總數 Total	登記 總數 Total	領牌 總數 Total
	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed
2006	4 350	4 349	1 900	1 871	122 451	111 726	1 156	1 023	6 408	6 408	609 595	552 980
2007	4 350	4 350	1 935	1 901	120 532	110 746	1 239	1 099	6 320	6 320	623 132	565 071
2008	4 350	4 350	1 971	1 936	117 592	109 262	1 319	1 155	6 295	6 295	636 143	575 106
2009	4 350	4 347	2 020	1 992	114 003	107 402	1 427	1 263	6 276	6 276	642 270	584 070
2010	4 350	4 348	2 093	2 077	114 775	109 416	1 466	1 325	6 315	6 315	663 726	607 796
2009 / 11	4 350	4 348	2 016	1 987	114 200	107 151	1 409	1 241	6 278	6 278	640 866	581 268
12	4 350	4 347	2 020	1 992	114 003	107 402	1 427	1 263	6 276	6 276	642 270	584 070
2010 / 01	4 350	4 348	2 030	2 002	113 834	107 474	1 431	1 271	6 319	6 319	643 371	585 072
02	4 350	4 348	2 034	2 000	113 743	107 289	1 434	1 270	6 311	6 311	644 246	585 904
03	4 350	4 345	2 041	2 016	113 800	107 750	1 430	1 279	6 311	6 311	645 787	588 448
04	4 350	4 344	2 043	2 022	113 713	107 895	1 433	1 289	6 307	6 307	647 392	589 951
05	4 348	4 344	2 048	2 026	113 755	108 084	1 435	1 294	6 289	6 289	649 051	591 510
06	4 350	4 346	2 060	2 036	114 126	109 089	1 446	1 311	6 289	6 289	651 454	594 723
07	4 350	4 347	2 059	2 033	114 029	108 578	1 444	1 309	6 304	6 304	653 347	595 636
08	4 350	4 345	2 064	2 036	114 056	108 653	1 455	1 318	6 314	6 314	655 419	598 030
09	4 350	4 348	2 071	2 050	114 231	108 803	1 460	1 320	6 317	6 317	657 553	600 382
10	4 350	4 347	2 078	2 058	114 358	108 895	1 459	1 327	6 272	6 272	659 565	602 173
11	4 350	4 347	2 082	2 063	114 546	109 136	1 466	1 335	6 258	6 258	661 604	604 617
12	4 350	4 348	2 093	2 077	114 775	109 416	1 466	1 325	6 315	6 315	663 726	607 796

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.



表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字<sup>(1)(2)(3)</sup>

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles<sup>(1)(2)(3)</sup>

2010/12

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles																			
	無邊卡 Solo					連邊卡 Combo					機動三輪車 Motor Tricycles					小計 Sub-total				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
2006	2 904	1 054	3 958	47 948	35 889	2	1	3	39	26	3	-	3	5	5	2 909	1 055	3 964	47 992	35 920
2007	3 013	955	3 968	50 086	37 035	5	2	7	45	30	4	-	4	9	9	3 022	957	3 979	50 140	37 074
2008	2 996	698	3 694	51 951	37 568	1	-	1	46	31	3	-	3	11	9	3 000	698	3 698	52 008	37 608
2009	2 070	495	2 565	52 857	37 545	-	2	2	46	32	19	-	19	30	27	2 089	497	2 586	52 933	37 604
2010	2 220	462	2 682	53 734	37 935	-	1	1	45	32	15	-	15	44	41	2 235	463	2 698	53 823	38 008
2009 / 07	170	41	211	52 523	37 573	-	-	-	47	32	3	-	3	22	19	173	41	214	52 592	37 624
08	199	44	243	52 623	37 551	-	-	-	47	31	-	-	-	22	19	199	44	243	52 692	37 601
09	156	42	198	52 691	37 505	-	-	-	47	32	4	-	4	26	23	160	42	202	52 764	37 560
10	167	42	209	52 742	37 532	-	-	-	46	33	3	-	3	29	26	170	42	212	52 817	37 591
11	164	51	215	52 817	37 464	-	-	-	46	33	1	-	1	30	27	165	51	216	52 893	37 524
12	141	43	184	52 857	37 545	-	-	-	46	32	-	-	-	30	27	141	43	184	52 933	37 604
2010 / 01	121	56	177	52 915	37 519	-	-	-	46	33	-	-	-	30	26	121	56	177	52 991	37 578
02	125	37	162	52 920	37 404	-	-	-	46	33	3	-	3	33	29	128	37	165	52 999	37 466
03	226	44	270	53 031	37 661	-	-	-	46	31	-	-	-	33	30	226	44	270	53 110	37 722
04	191	44	235	53 120	37 593	-	-	-	46	32	2	-	2	35	33	193	44	237	53 201	37 658
05	188	47	235	53 231	37 616	-	-	-	46	29	-	-	-	34	32	188	47	235	53 311	37 677
06	225	38	263	53 378	37 745	-	-	-	46	29	4	-	4	38	35	229	38	267	53 462	37 809
07	185	41	226	53 454	37 673	-	-	-	45	30	-	-	-	38	35	185	41	226	53 537	37 738
08	184	34	218	53 510	37 739	-	-	-	45	31	3	-	3	41	39	187	34	221	53 596	37 809
09	168	26	194	53 541	37 784	-	-	-	45	29	1	-	1	42	39	169	26	195	53 628	37 852
10	174	28	202	53 582	37 758	-	-	-	45	28	-	-	-	42	38	174	28	202	53 669	37 824
11	230	31	261	53 676	37 843	-	1	1	45	31	1	-	1	43	39	231	32	263	53 764	37 913
12	203	36	239	53 734	37 935	-	-	-	45	32	1	-	1	44	41	204	36	240	53 823	38 008

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「新登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

Notes: (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "New registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at the end of the period.

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at the end of the period.

(3) 為了減低本表的篇幅，「取消登記」的數字並不包括在本表內。除公共小巴外，該數字可從以下公式得出：本月/年的「取消登記」數字 = 上月/年的「登記總數」+ 本月/年的「新登記」數字 - 本月/年的「登記總數」。

(3) In order to contain the size of the table, the figures on Cancellation of Registration of vehicles are not included in this table. Except for Public Light Buses, the figures could be worked out by using the following formula: No. of Cancellation of Registration in Current Month/Year = Total Registration in Last Month/Year + New Registration in Current Month/Year - Total Registration in Current Month/Year.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars					的士 Taxis														
						市區 Urban					新界 New Territories					大嶼山 Lantau				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2006	24 497	2 991	27 488	393 756	360 427	342	-	342	15 250	15 246	47	-	47	2 838	2 735	-	-	-	50	50
2007	29 816	3 308	33 124	406 995	372 203	266	-	266	15 250	15 246	70	-	70	2 838	2 765	2	-	2	50	50
2008	30 853	3 761	34 614	421 062	383 141	489	-	489	15 250	15 234	69	-	69	2 838	2 831	10	-	10	50	50
2009	23 783	4 649	28 432	429 754	393 812	309	-	309	15 250	15 240	55	-	55	2 838	2 838	1	-	1	50	50
2010	31 828	9 412	41 240	449 400	414 966	351	-	351	15 250	15 243	47	-	47	2 838	2 838	-	-	-	50	50
2009 / 07	1 791	437	2 228	423 451	386 408	29	-	29	15 250	15 240	14	-	14	2 838	2 838	-	-	-	50	50
08	1 927	457	2 384	424 086	386 984	29	-	29	15 250	15 240	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
09	2 726	562	3 288	425 682	388 824	43	-	43	15 250	15 243	8	-	8	2 838	2 838	-	-	-	50	50
10	2 349	455	2 804	426 800	389 984	18	-	18	15 250	15 242	5	-	5	2 838	2 838	-	-	-	50	50
11	2 631	483	3 114	428 221	391 378	27	-	27	15 250	15 240	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
12	2 719	565	3 284	429 754	393 812	28	-	28	15 250	15 240	6	-	6	2 838	2 838	-	-	-	50	50
2010 / 01	2 111	622	2 733	430 889	394 701	17	-	17	15 250	15 239	1	-	1	2 838	2 838	-	-	-	50	50
02	1 876	503	2 379	431 842	395 843	18	-	18	15 250	15 238	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
03	2 572	708	3 280	433 209	397 608	61	-	61	15 250	15 240	8	-	8	2 838	2 838	-	-	-	50	50
04	2 676	649	3 325	434 795	399 023	37	-	37	15 250	15 240	5	-	5	2 838	2 837	-	-	-	50	50
05	2 467	702	3 169	436 327	400 421	35	-	35	15 250	15 241	6	-	6	2 838	2 838	-	-	-	50	50
06	2 683	998	3 681	438 194	402 490	34	-	34	15 250	15 241	5	-	5	2 838	2 838	-	-	-	50	50
07	2 934	858	3 792	440 088	403 972	37	-	37	15 250	15 239	4	-	4	2 838	2 838	-	-	-	50	50
08	3 110	913	4 023	442 024	406 164	25	-	25	15 250	15 241	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
09	2 822	973	3 795	443 951	408 321	22	-	22	15 250	15 241	6	-	6	2 838	2 838	-	-	-	50	50
10	2 894	858	3 752	445 842	410 079	31	-	31	15 250	15 242	4	-	4	2 838	2 837	-	-	-	50	50
11	2 857	776	3 633	447 631	412 204	14	-	14	15 250	15 243	-	-	-	2 838	2 838	-	-	-	50	50
12	2 826	852	3 678	449 400	414 966	20	-	20	15 250	15 243	2	-	2	2 838	2 838	-	-	-	50	50

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis					公共巴士 Public Buses									
	小計 Sub-total					專營 Franchised									
						九巴 KMB									
						單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			
2006	389	-	389	18 138	18 031	-	-	-	155	155	70	40	110	3 866	3 858
2007	338	-	338	18 138	18 061	-	1	1	151	151	1	53	54	3 896	3 876
2008	568	-	568	18 138	18 115	-	-	-	128	128	1	20	21	3 805	3 797
2009	365	-	365	18 138	18 128	42	-	42	151	151	9	-	9	3 729	3 728
2010	398	-	398	18 138	18 131	48	-	48	157	157	83	2	85	3 665	3 662
2009 / 07	43	-	43	18 138	18 128	-	-	-	153	153	1	-	1	3 759	3 737
08	32	-	32	18 138	18 128	4	-	4	157	157	8	-	8	3 763	3 755
09	51	-	51	18 138	18 131	-	-	-	154	154	-	-	-	3 754	3 745
10	23	-	23	18 138	18 130	-	-	-	150	149	-	-	-	3 747	3 744
11	30	-	30	18 138	18 128	-	-	-	144	144	-	-	-	3 738	3 737
12	34	-	34	18 138	18 128	12	-	12	151	151	-	-	-	3 729	3 728
2010 / 01	18	-	18	18 138	18 127	8	-	8	157	157	21	-	21	3 749	3 749
02	21	-	21	18 138	18 126	-	-	-	157	157	-	2	2	3 751	3 749
03	69	-	69	18 138	18 128	2	-	2	158	158	1	-	1	3 748	3 748
04	42	-	42	18 138	18 127	10	-	10	161	161	1	-	1	3 742	3 742
05	41	-	41	18 138	18 129	7	-	7	158	158	-	-	-	3 718	3 712
06	39	-	39	18 138	18 129	8	-	8	156	156	7	-	7	3 707	3 705
07	41	-	41	18 138	18 127	4	-	4	157	157	26	-	26	3 714	3 714
08	28	-	28	18 138	18 129	9	-	9	162	162	26	-	26	3 732	3 731
09	28	-	28	18 138	18 129	-	-	-	161	161	-	-	-	3 722	3 720
10	35	-	35	18 138	18 129	-	-	-	158	158	-	-	-	3 702	3 702
11	14	-	14	18 138	18 131	-	-	-	157	157	-	-	-	3 673	3 672
12	22	-	22	18 138	18 131	-	-	-	157	157	1	-	1	3 665	3 662

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																		
		專營 Franchised																		
		城巴專營 1 Citybus Franchise 1										城巴專營 2 Citybus Franchise 2								
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck			
		新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2006	-	2	2	68	66	-	6	6	677	675	-	12	12	20	20	-	-	-	148	148
2007	-	-	-	68	66	5	-	5	682	681	-	-	-	20	20	-	4	4	152	152
2008	-	-	-	66	61	5	-	5	687	687	-	-	-	20	19	-	-	-	152	151
2009	-	-	-	65	63	18	-	18	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2010	-	-	-	65	65	73	-	73	748	701	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2009 / 07	-	-	-	65	62	-	-	-	699	686	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
08	-	-	-	65	62	-	-	-	699	688	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
09	-	-	-	65	63	-	-	-	698	690	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
10	-	-	-	65	63	2	-	2	695	692	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
11	-	-	-	65	63	3	-	3	698	695	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
12	-	-	-	65	63	1	-	1	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2010 / 01	-	-	-	65	64	-	-	-	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
02	-	-	-	65	65	1	-	1	697	697	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
03	-	-	-	65	65	-	-	-	697	697	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
04	-	-	-	65	65	-	-	-	697	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
05	-	-	-	65	65	14	-	14	711	698	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
06	-	-	-	65	64	9	-	9	720	700	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149
07	-	-	-	65	65	9	-	9	729	699	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
08	-	-	-	65	65	10	-	10	739	702	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149
09	-	-	-	65	65	7	-	7	746	697	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149
10	-	-	-	65	65	8	-	8	754	700	-	-	-	20	20	-	-	-	152	150
11	-	-	-	65	65	7	-	7	743	702	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
12	-	-	-	65	65	8	-	8	748	701	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised																			
		新巴 NWFB										龍運 LWB									
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
		新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total		
2006	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	5	5	144	144	
2007	-	-	-	36	35	-	-	-	662	659	-	-	-	7	3	-	8	8	152	152	
2008	-	-	-	36	35	18	-	18	677	657	-	-	-	3	3	-	2	2	154	154	
2009	-	-	-	36	34	20	-	20	679	671	-	-	-	2	2	11	-	11	165	165	
2010	-	-	-	36	36	20	-	20	675	668	-	-	-	-	-	21	-	21	166	165	
2009 / 07	-	-	-	36	34	2	-	2	661	659	-	-	-	3	3	1	-	1	159	158	
08	-	-	-	36	36	6	-	6	667	659	-	-	-	3	2	-	-	-	159	159	
09	-	-	-	36	35	5	-	5	672	671	-	-	-	2	2	1	-	1	160	159	
10	-	-	-	36	35	7	-	7	679	675	-	-	-	2	2	1	-	1	161	159	
11	-	-	-	36	36	-	-	-	679	674	-	-	-	2	2	-	-	-	161	161	
12	-	-	-	36	34	-	-	-	679	671	-	-	-	2	2	4	-	4	165	165	
2010 / 01	-	-	-	36	36	-	-	-	679	669	-	-	-	2	2	-	-	-	165	164	
02	-	-	-	36	35	-	-	-	679	666	-	-	-	2	2	4	-	4	165	165	
03	-	-	-	36	35	8	-	8	682	665	-	-	-	2	2	5	-	5	165	165	
04	-	-	-	36	33	12	-	12	691	673	-	-	-	2	2	5	-	5	167	165	
05	-	-	-	36	34	-	-	-	691	671	-	-	-	2	2	5	-	5	168	167	
06	-	-	-	36	34	-	-	-	685	670	-	-	-	1	1	2	-	2	166	165	
07	-	-	-	36	33	-	-	-	685	673	-	-	-	1	1	-	-	-	166	164	
08	-	-	-	36	35	-	-	-	675	674	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166	
09	-	-	-	36	35	-	-	-	675	673	-	-	-	-	-	-	-	-	166	165	
10	-	-	-	36	36	-	-	-	675	670	-	-	-	-	-	-	-	-	166	165	
11	-	-	-	36	36	-	-	-	675	671	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166	
12	-	-	-	36	36	-	-	-	675	668	-	-	-	-	-	-	-	-	166	165	

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised										非專營 Non-franchised									
		新大嶼山巴士 NLB										港鐵巴士(西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)									
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
		新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
		全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
2006	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	80	
2007	-	11	11	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2008	10	-	10	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	21	21	-	-	-	81	81	
2009	-	2	2	104	104	-	-	-	-	-	-	8	8	26	26	-	-	-	81	81	
2010	9	-	9	112	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	8	8	89	89	
2009 / 07	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
08	-	-	-	104	102	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
09	-	-	-	104	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
10	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
11	-	-	-	104	101	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
12	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2010 / 01	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
02	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
03	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
04	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
05	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
06	-	-	-	104	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
07	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
08	-	-	-	104	100	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	3	3	84	84	
09	-	-	-	104	100	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	84	84	
10	4	-	4	108	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	84	84	
11	2	-	2	110	100	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	4	4	88	88	
12	3	-	3	112	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	1	1	89	89	

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses										私家巴士 Private Buses										
	非專營 Non-franchised					其他 Others					小計 Sub-total			單層 Single Deck							
	單層 Single Deck			登記 總數 Total		領牌 總數 Total		雙層 Double Deck			登記 總數 Total		領牌 總數 Total		新登記 New Registration			登記 總數 Total		領牌 總數 Total	
	新登記 New Registration			Total	Total	新登記 New Registration			Total	Total	新登記 New Registration			Total	Total	新登記 New Registration			Total	Total	
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New
<b>2006</b>	<b>379</b>	<b>140</b>	<b>519</b>	<b>6 862</b>	<b>6 703</b>	-	-	-	<b>117</b>	<b>93</b>	<b>449</b>	<b>205</b>	<b>654</b>	<b>12 958</b>	<b>12 753</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>17</b>	<b>451</b>	<b>437</b>	
<b>2007</b>	<b>340</b>	<b>172</b>	<b>512</b>	<b>6 848</b>	<b>6 746</b>	-	-	-	<b>112</b>	<b>92</b>	<b>346</b>	<b>249</b>	<b>595</b>	<b>12 987</b>	<b>12 834</b>	<b>29</b>	<b>6</b>	<b>35</b>	<b>461</b>	<b>448</b>	
<b>2008</b>	<b>425</b>	<b>207</b>	<b>632</b>	<b>6 861</b>	<b>6 752</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>15</b>	<b>108</b>	<b>103</b>	<b>468</b>	<b>235</b>	<b>703</b>	<b>12 901</b>	<b>12 751</b>	<b>39</b>	<b>9</b>	<b>48</b>	<b>472</b>	<b>458</b>	
<b>2009</b>	<b>257</b>	<b>127</b>	<b>384</b>	<b>6 850</b>	<b>6 752</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>17</b>	<b>109</b>	<b>109</b>	<b>373</b>	<b>138</b>	<b>511</b>	<b>12 865</b>	<b>12 754</b>	<b>28</b>	<b>3</b>	<b>31</b>	<b>472</b>	<b>460</b>	
<b>2010</b>	<b>345</b>	<b>164</b>	<b>509</b>	<b>6 847</b>	<b>6 771</b>	<b>3</b>	-	<b>3</b>	<b>103</b>	<b>99</b>	<b>602</b>	<b>174</b>	<b>776</b>	<b>12 861</b>	<b>12 714</b>	<b>25</b>	<b>3</b>	<b>28</b>	<b>472</b>	<b>463</b>	
2009 / 07	15	7	22	6 850	6 744	3	-	3	109	106	22	7	29	12 877	12 725	-	-	-	473	459	
08	10	24	34	6 850	6 720	4	-	4	109	109	32	24	56	12 891	12 728	3	1	4	474	461	
09	28	6	34	6 849	6 730	-	-	-	109	109	34	6	40	12 882	12 739	2	-	2	472	459	
10	18	6	24	6 846	6 737	-	-	-	109	109	28	6	34	12 873	12 748	1	-	1	469	455	
11	19	5	24	6 845	6 742	1	-	1	109	109	23	5	28	12 860	12 743	1	1	2	469	458	
12	19	9	28	6 850	6 752	-	-	-	109	109	36	9	45	12 865	12 754	5	1	6	472	460	
2010 / 01	27	18	45	6 845	6 734	-	-	-	109	109	56	18	74	12 886	12 763	-	-	-	471	457	
02	32	12	44	6 847	6 731	-	-	-	109	109	37	14	51	12 891	12 759	1	-	1	472	460	
03	46	19	65	6 847	6 766	-	-	-	109	109	62	19	81	12 892	12 793	9	-	9	474	464	
04	23	6	29	6 853	6 763	1	-	1	109	108	52	6	58	12 906	12 790	2	-	2	474	464	
05	10	7	17	6 852	6 755	-	-	-	109	107	36	7	43	12 893	12 752	1	-	1	475	463	
06	10	2	12	6 854	6 749	-	-	-	109	106	36	2	38	12 882	12 729	2	-	2	475	463	
07	39	19	58	6 850	6 742	-	-	-	109	107	78	19	97	12 895	12 738	1	-	1	471	458	
08	57	27	84	6 850	6 751	2	-	2	108	105	104	30	134	12 919	12 770	3	1	4	470	459	
09	37	14	51	6 842	6 751	-	-	-	108	105	44	14	58	12 907	12 751	1	-	1	467	458	
10	26	4	30	6 843	6 767	-	-	-	108	104	38	4	42	12 897	12 750	2	1	3	469	459	
11	29	24	53	6 852	6 784	-	-	-	104	100	38	28	66	12 867	12 739	-	-	-	469	458	
12	9	12	21	6 847	6 771	-	-	-	103	99	21	13	34	12 861	12 714	3	1	4	472	463	

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month	私家巴士 Private Buses										公共小巴 Public Light Buses									
	雙層 Double Deck					小計 Sub-total					紅色小巴 RMB					專線小巴 GMB				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2006	-	-	-	35	35	14	3	17	486	472	36	-	36	1 537	1 536	39	-	39	2 813	2 813
2007	-	-	-	35	35	29	6	35	496	483	27	-	27	1 444	1 444	86	-	86	2 906	2 906
2008	-	-	-	35	35	39	9	48	507	493	66	-	66	1 429	1 429	144	-	144	2 921	2 921
2009	5	-	5	32	32	33	3	36	504	492	44	-	44	1 372	1 371	44	-	44	2 978	2 976
2010	-	1	1	33	33	25	4	29	505	496	73	-	73	1 331	1 330	89	-	89	3 019	3 018
2009 / 07	-	-	-	32	32	-	-	-	505	491	3	-	3	1 410	1 410	5	-	5	2 940	2 939
08	-	-	-	32	32	3	1	4	506	493	3	-	3	1 397	1 397	10	-	10	2 953	2 950
09	-	-	-	32	32	2	-	2	504	491	11	-	11	1 388	1 388	3	-	3	2 962	2 961
10	-	-	-	32	32	1	-	1	501	487	4	-	4	1 382	1 381	1	-	1	2 968	2 967
11	-	-	-	32	32	1	1	2	501	490	3	-	3	1 380	1 379	5	-	5	2 970	2 969
12	-	-	-	32	32	5	1	6	504	492	9	-	9	1 372	1 371	5	-	5	2 978	2 976
2010 / 01	-	-	-	32	32	-	-	-	503	489	8	-	8	1 369	1 368	4	-	4	2 981	2 980
02	-	-	-	32	32	1	-	1	504	492	5	-	5	1 371	1 368	4	-	4	2 979	2 980
03	-	-	-	32	32	9	-	9	506	496	12	-	12	1 367	1 363	19	-	19	2 983	2 982
04	-	-	-	32	32	2	-	2	506	496	9	-	9	1 366	1 361	6	-	6	2 984	2 983
05	-	-	-	32	31	1	-	1	507	494	5	-	5	1 364	1 361	7	-	7	2 984	2 983
06	-	-	-	32	32	2	-	2	507	495	7	-	7	1 361	1 360	14	-	14	2 989	2 986
07	-	-	-	32	32	1	-	1	503	490	2	-	2	1 359	1 358	9	-	9	2 991	2 989
08	-	1	1	33	33	3	2	5	503	492	4	-	4	1 355	1 352	5	-	5	2 995	2 993
09	-	-	-	33	33	1	-	1	500	491	7	-	7	1 347	1 346	6	-	6	3 003	3 002
10	-	-	-	33	33	2	1	3	502	492	3	-	3	1 339	1 337	5	-	5	3 011	3 010
11	-	-	-	33	33	-	-	-	502	491	6	-	6	1 337	1 336	5	-	5	3 013	3 011
12	-	-	-	33	33	3	1	4	505	496	5	-	5	1 331	1 330	5	-	5	3 019	3 018



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses					私家小巴 Private Light Buses					貨車 Goods Vehicles									
	小計 Sub-total										輕型貨車 <sup>(4)</sup> Light Goods Vehicles <sup>(4)</sup>					中型貨車 <sup>(5)</sup> Medium Goods Vehicles <sup>(5)</sup>				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2006	75	-	75	4 350	4 349	82	-	82	1 900	1 871	3 466	1 141	4 607	76 114	69 574	467	1 620	2 087	42 886	39 100
2007	113	-	113	4 350	4 350	130	-	130	1 935	1 901	3 469	1 088	4 557	75 385	69 300	392	1 633	2 025	41 848	38 555
2008	210	-	210	4 350	4 350	250	-	250	1 971	1 936	3 964	1 209	5 173	74 363	68 967	523	1 911	2 434	40 075	37 382
2009	88	-	88	4 350	4 347	126	-	126	2 020	1 992	1 769	551	2 320	72 505	68 342	188	699	887	38 387	36 092
2010	162	-	162	4 350	4 348	142	-	142	2 093	2 077	2 768	935	3 703	72 847	69 177	757	1 652	2 409	38 588	36 994
2009 / 07	8	-	8	4 350	4 349	20	-	20	1 993	1 966	177	32	209	73 176	68 110	18	62	80	38 847	36 161
08	13	-	13	4 350	4 347	15	-	15	1 998	1 972	123	50	173	72 984	68 086	10	55	65	38 719	36 075
09	14	-	14	4 350	4 349	12	-	12	2 000	1 975	172	64	236	72 839	68 062	22	75	97	38 639	36 056
10	5	-	5	4 350	4 348	3	-	3	2 001	1 977	169	62	231	72 721	68 019	18	81	99	38 543	36 001
11	8	-	8	4 350	4 348	19	-	19	2 016	1 987	209	63	272	72 618	68 163	18	106	124	38 475	36 035
12	14	-	14	4 350	4 347	15	-	15	2 020	1 992	188	74	262	72 505	68 342	40	93	133	38 387	36 092
2010 / 01	12	-	12	4 350	4 348	17	-	17	2 030	2 002	202	64	266	72 419	68 358	18	96	114	38 301	36 129
02	9	-	9	4 350	4 348	10	-	10	2 034	2 000	179	61	240	72 340	68 223	40	115	155	38 284	36 077
03	31	-	31	4 350	4 345	25	-	25	2 041	2 016	466	136	602	72 356	68 445	176	304	480	38 276	36 251
04	15	-	15	4 350	4 344	9	-	9	2 043	2 022	129	47	176	72 315	68 543	10	61	71	38 218	36 289
05	12	-	12	4 348	4 344	8	-	8	2 048	2 026	186	56	242	72 349	68 639	38	83	121	38 217	36 371
06	21	-	21	4 350	4 346	15	-	15	2 060	2 036	340	91	431	72 612	69 276	50	163	213	38 299	36 678
07	11	-	11	4 350	4 347	4	-	4	2 059	2 033	118	51	169	72 535	68 906	72	73	145	38 271	36 540
08	9	-	9	4 350	4 345	14	-	14	2 064	2 036	193	76	269	72 547	68 899	82	122	204	38 269	36 602
09	13	-	13	4 350	4 348	8	-	8	2 071	2 050	264	82	346	72 606	68 946	67	149	216	38 356	36 673
10	8	-	8	4 350	4 347	11	-	11	2 078	2 058	228	83	311	72 656	68 967	60	130	190	38 412	36 725
11	11	-	11	4 350	4 347	7	-	7	2 082	2 063	213	85	298	72 744	69 051	65	163	228	38 490	36 858
12	10	-	10	4 350	4 348	14	-	14	2 093	2 077	250	103	353	72 847	69 177	79	193	272	38 588	36 994

註： (4) 輕型貨車 - 許可車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

(5) 中型貨車 - 許可車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

Notes : (4) Light Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(5) Medium Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles										特別用途車輛 <sup>(7)</sup> Special Purpose Vehicles <sup>(7)</sup>					政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>				
	重型貨車 <sup>(6)</sup> Heavy Goods Vehicles <sup>(6)</sup>					小計 Sub-total					新登記 New Registration					電單車 Motor Cycles				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2006	2	66	68	3 451	3 052	3 935	2 827	6 762	122 451	111 726	60	25	85	1 156	1 023	120	-	120	1 152	1 152
2007	-	80	80	3 299	2 891	3 861	2 801	6 662	120 532	110 746	77	38	115	1 239	1 099	120	-	120	1 135	1 135
2008	1	116	117	3 154	2 913	4 488	3 236	7 724	117 592	109 262	59	84	143	1 319	1 155	39	-	39	1 086	1 086
2009	11	124	135	3 111	2 968	1 968	1 374	3 342	114 003	107 402	34	91	125	1 427	1 263	34	-	34	1 083	1 083
2010	6	372	378	3 340	3 245	3 531	2 959	6 490	114 775	109 416	33	77	110	1 466	1 325	114	-	114	953	953
2009 / 07	1	10	11	3 097	2 920	196	104	300	115 120	107 191	2	10	12	1 384	1 225	1	-	1	1 078	1 078
08	-	11	11	3 091	2 927	133	116	249	114 794	107 088	-	10	10	1 393	1 220	-	-	-	1 075	1 075
09	-	12	12	3 091	2 940	194	151	345	114 569	107 058	3	1	4	1 395	1 220	4	-	4	1 074	1 074
10	-	25	25	3 104	2 950	187	168	355	114 368	106 970	2	9	11	1 406	1 237	14	-	14	1 087	1 087
11	1	10	11	3 107	2 953	228	179	407	114 200	107 151	2	7	9	1 409	1 241	6	-	6	1 092	1 092
12	-	20	20	3 111	2 968	228	187	415	114 003	107 402	1	17	18	1 427	1 263	-	-	-	1 083	1 083
2010 / 01	-	17	17	3 114	2 987	220	177	397	113 834	107 474	3	1	4	1 431	1 271	-	-	-	983	983
02	1	30	31	3 119	2 989	220	206	426	113 743	107 289	2	5	7	1 434	1 270	-	-	-	978	978
03	-	96	96	3 168	3 054	642	536	1 178	113 800	107 750	2	5	7	1 430	1 279	-	-	-	978	978
04	-	18	18	3 180	3 063	139	126	265	113 713	107 895	-	10	10	1 433	1 289	-	-	-	965	965
05	-	15	15	3 189	3 074	224	154	378	113 755	108 084	6	5	11	1 435	1 294	-	-	-	960	960
06	-	30	30	3 215	3 135	390	284	674	114 126	109 089	3	11	14	1 446	1 311	-	-	-	958	958
07	1	15	16	3 223	3 132	191	139	330	114 029	108 578	1	4	5	1 444	1 309	-	-	-	954	954
08	1	22	23	3 240	3 152	276	220	496	114 056	108 653	4	9	13	1 455	1 318	-	-	-	926	926
09	1	35	36	3 269	3 184	332	266	598	114 231	108 803	-	9	9	1 460	1 320	-	-	-	916	916
10	1	26	27	3 290	3 203	289	239	528	114 358	108 895	3	6	9	1 459	1 327	-	-	-	903	903
11	-	37	37	3 312	3 227	278	285	563	114 546	109 136	5	7	12	1 466	1 335	1	-	1	896	896
12	1	31	32	3 340	3 245	330	327	657	114 775	109 416	4	5	9	1 466	1 325	113	-	113	953	953

註： (6) 重型貨車 - 許可車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(7) 不包括只在工業用地及建築用地內使用的貨車。

(8) 不包括軍部車輛。

Notes : (6) Heavy Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

(7) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(8) Excluding Military Vehicles.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/12

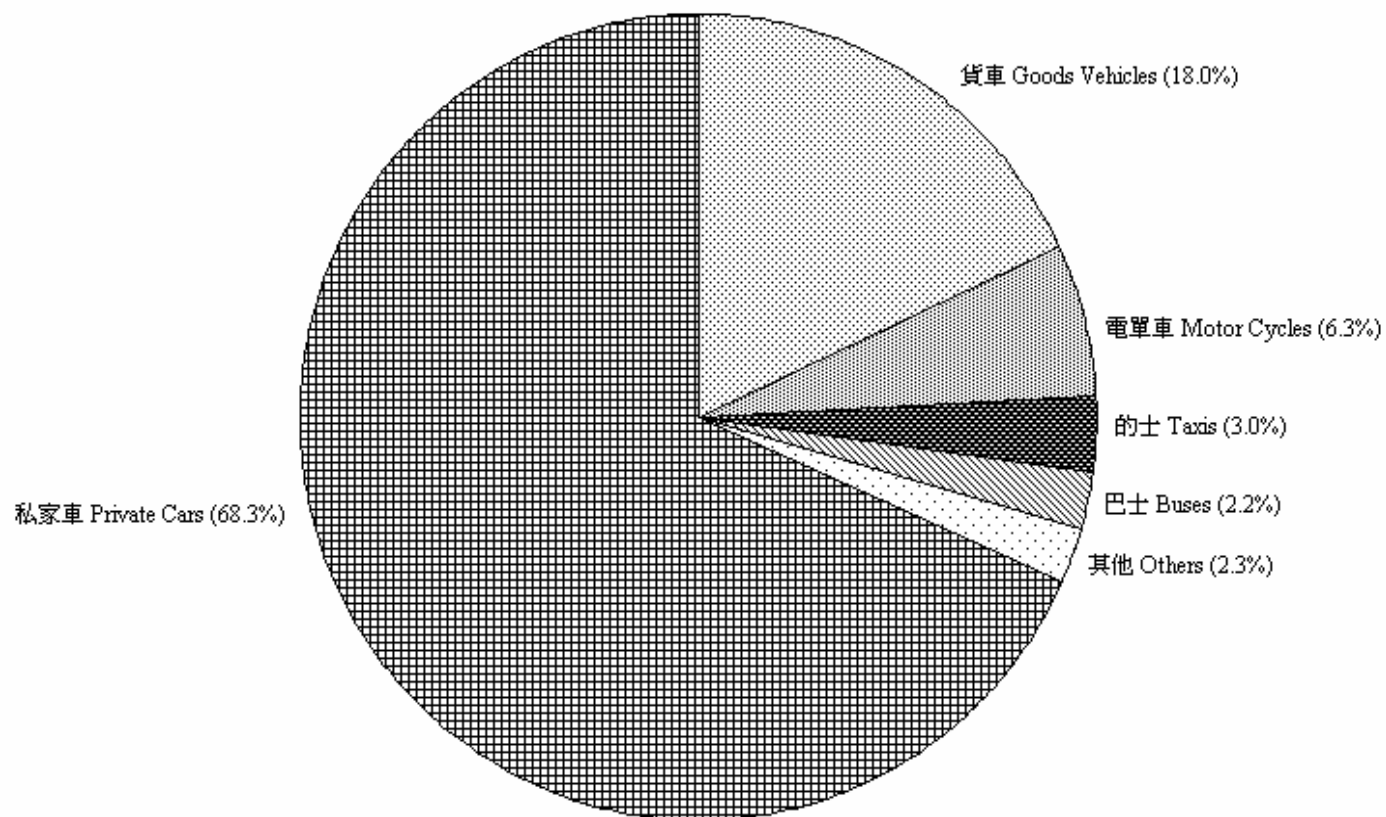
年 / 月 Year/Month	政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>										總計 Total				
	其他車輛 Other Vehicles					小計 Sub-total									
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
<b>2006</b>	<b>380</b>	<b>-</b>	<b>380</b>	<b>5 256</b>	<b>5 256</b>	<b>500</b>	<b>-</b>	<b>500</b>	<b>6 408</b>	<b>6 408</b>	<b>32 910</b>	<b>7 106</b>	<b>40 016</b>	<b>609 595</b>	<b>552 980</b>
<b>2007</b>	<b>461</b>	<b>-</b>	<b>461</b>	<b>5 185</b>	<b>5 185</b>	<b>581</b>	<b>-</b>	<b>581</b>	<b>6 320</b>	<b>6 320</b>	<b>38 313</b>	<b>7 359</b>	<b>45 672</b>	<b>623 132</b>	<b>565 071</b>
<b>2008</b>	<b>499</b>	<b>-</b>	<b>499</b>	<b>5 209</b>	<b>5 209</b>	<b>538</b>	<b>-</b>	<b>538</b>	<b>6 295</b>	<b>6 295</b>	<b>40 473</b>	<b>8 023</b>	<b>48 496</b>	<b>636 143</b>	<b>575 106</b>
<b>2009</b>	<b>600</b>	<b>-</b>	<b>600</b>	<b>5 193</b>	<b>5 193</b>	<b>634</b>	<b>-</b>	<b>634</b>	<b>6 276</b>	<b>6 276</b>	<b>29 493</b>	<b>6 752</b>	<b>36 245</b>	<b>642 270</b>	<b>584 070</b>
<b>2010</b>	<b>659</b>	<b>76</b>	<b>735</b>	<b>5 362</b>	<b>5 362</b>	<b>773</b>	<b>76</b>	<b>849</b>	<b>6 315</b>	<b>6 315</b>	<b>39 729</b>	<b>13 165</b>	<b>52 894</b>	<b>663 726</b>	<b>607 796</b>
2009 / 07	50	-	50	5 163	5 163	51	-	51	6 241	6 241	2 306	599	2 905	636 651	576 348
08	49	-	49	5 164	5 164	49	-	49	6 239	6 239	2 403	652	3 055	637 087	576 800
09	30	-	30	5 165	5 165	34	-	34	6 239	6 239	3 230	762	3 992	638 523	578 586
10	44	-	44	5 163	5 163	58	-	58	6 250	6 250	2 826	680	3 506	639 504	579 722
11	49	-	49	5 186	5 186	55	-	55	6 278	6 278	3 162	726	3 888	640 866	581 268
12	64	-	64	5 193	5 193	64	-	64	6 276	6 276	3 257	822	4 079	642 270	584 070
2010 / 01	67	76	143	5 336	5 336	67	76	143	6 319	6 319	2 625	950	3 575	643 371	585 072
02	58	-	58	5 333	5 333	58	-	58	6 311	6 311	2 362	765	3 127	644 246	585 904
03	101	-	101	5 333	5 333	101	-	101	6 311	6 311	3 739	1 312	5 051	645 787	588 448
04	61	-	61	5 342	5 342	61	-	61	6 307	6 307	3 189	835	4 024	647 392	589 951
05	14	-	14	5 329	5 329	14	-	14	6 289	6 289	2 997	915	3 912	649 051	591 510
06	45	-	45	5 331	5 331	45	-	45	6 289	6 289	3 463	1 333	4 796	651 454	594 723
07	67	-	67	5 350	5 350	67	-	67	6 304	6 304	3 513	1 061	4 574	653 347	595 636
08	85	-	85	5 388	5 388	85	-	85	6 314	6 314	3 820	1 208	5 028	655 419	598 030
09	35	-	35	5 401	5 401	35	-	35	6 317	6 317	3 452	1 288	4 740	657 553	600 382
10	50	-	50	5 369	5 369	50	-	50	6 272	6 272	3 504	1 136	4 640	659 565	602 173
11	35	-	35	5 362	5 362	36	-	36	6 258	6 258	3 477	1 128	4 605	661 604	604 617
12	41	-	41	5 362	5 362	154	-	154	6 315	6 315	3 588	1 234	4 822	663 726	607 796

資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

圖 4.1 - 按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字 (2010年12月)  
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (December 2010)

2010/12



註：其他 - 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Note: Others - Includes special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖車的登記及領牌數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2010/12

年 / 月 Year/Month	拖頭 <sup>(1)</sup> Tractors <sup>(1)</sup>										拖車 Trailers									
	二軸 2 Axles			多於二軸及未分類 More Than 2 Axles and Unclassified				總計 Total			新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total					
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration									
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total				
<b>2006</b>	<b>407</b>	<b>4</b>	<b>411</b>	<b>11 059</b>	<b>9 875</b>	<b>45</b>	<b>-</b>	<b>45</b>	<b>2 663</b>	<b>2 317</b>	<b>452</b>	<b>4</b>	<b>456</b>	<b>13 722</b>	<b>12 192</b>	<b>654</b>	<b>-</b>	<b>654</b>	<b>20 697</b>	<b>17 072</b>
<b>2007</b>	<b>351</b>	<b>1</b>	<b>352</b>	<b>10 535</b>	<b>9 533</b>	<b>36</b>	<b>1</b>	<b>37</b>	<b>2 457</b>	<b>2 120</b>	<b>387</b>	<b>2</b>	<b>389</b>	<b>12 992</b>	<b>11 653</b>	<b>474</b>	<b>1</b>	<b>475</b>	<b>19 878</b>	<b>16 411</b>
<b>2008</b>	<b>481</b>	<b>-</b>	<b>481</b>	<b>9 747</b>	<b>8 986</b>	<b>35</b>	<b>-</b>	<b>35</b>	<b>2 120</b>	<b>1 848</b>	<b>516</b>	<b>-</b>	<b>516</b>	<b>11 867</b>	<b>10 834</b>	<b>259</b>	<b>1</b>	<b>260</b>	<b>18 800</b>	<b>15 272</b>
<b>2009</b>	<b>131</b>	<b>-</b>	<b>131</b>	<b>9 070</b>	<b>8 403</b>	<b>48</b>	<b>2</b>	<b>50</b>	<b>1 941</b>	<b>1 743</b>	<b>179</b>	<b>2</b>	<b>181</b>	<b>11 011</b>	<b>10 146</b>	<b>150</b>	<b>-</b>	<b>150</b>	<b>17 850</b>	<b>15 021</b>
<b>2010</b>	<b>577</b>	<b>-</b>	<b>577</b>	<b>8 974</b>	<b>8 497</b>	<b>178</b>	<b>8</b>	<b>186</b>	<b>1 926</b>	<b>1 826</b>	<b>755</b>	<b>8</b>	<b>763</b>	<b>10 900</b>	<b>10 323</b>	<b>526</b>	<b>-</b>	<b>526</b>	<b>17 392</b>	<b>15 327</b>
2009 / 07	13	-	13	9 283	8 547	4	-	4	1 999	1 746	17	-	17	11 282	10 293	13	-	13	18 196	14 744
08	7	-	7	9 224	8 493	2	-	2	1 988	1 748	9	-	9	11 212	10 241	11	-	11	18 121	14 815
09	21	-	21	9 196	8 480	1	2	3	1 964	1 745	22	2	24	11 160	10 225	24	-	24	18 061	14 803
10	10	-	10	9 156	8 441	7	-	7	1 952	1 735	17	-	17	11 108	10 176	12	-	12	17 984	14 843
11	10	-	10	9 106	8 412	8	-	8	1 943	1 733	18	-	18	11 049	10 145	14	-	14	17 912	14 886
12	29	-	29	9 070	8 403	11	-	11	1 941	1 743	40	-	40	11 011	10 146	25	-	25	17 850	15 021
2010 / 01	11	-	11	9 015	8 381	7	-	7	1 932	1 750	18	-	18	10 947	10 131	7	-	7	17 793	15 101
02	32	-	32	8 994	8 334	8	5	13	1 925	1 754	40	5	45	10 919	10 088	14	-	14	17 735	14 955
03	144	-	144	8 957	8 357	32	2	34	1 932	1 771	176	2	178	10 889	10 128	31	-	31	17 717	15 006
04	8	-	8	8 928	8 349	1	-	1	1 923	1 773	9	-	9	10 851	10 122	24	-	24	17 647	15 089
05	27	-	27	8 917	8 370	10	-	10	1 917	1 775	37	-	37	10 834	10 145	49	-	49	17 595	15 227
06	37	-	37	8 917	8 443	13	-	13	1 919	1 797	50	-	50	10 836	10 240	50	-	50	17 536	15 540
07	59	-	59	8 932	8 437	13	-	13	1 907	1 790	72	-	72	10 839	10 227	41	-	41	17 491	15 383
08	62	-	62	8 941	8 461	20	1	21	1 907	1 792	82	1	83	10 848	10 253	66	-	66	17 466	15 341
09	54	-	54	8 960	8 476	13	-	13	1 899	1 789	67	-	67	10 859	10 265	65	-	65	17 451	15 320
10	35	-	35	8 956	8 469	25	-	25	1 911	1 805	60	-	60	10 867	10 274	53	-	53	17 427	15 277
11	54	-	54	8 967	8 493	11	-	11	1 914	1 812	65	-	65	10 881	10 305	60	-	60	17 408	15 328
12	54	-	54	8 974	8 497	25	-	25	1 926	1 826	79	-	79	10 900	10 323	66	-	66	17 392	15 327

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles as appropriate and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (2010年12月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (December 2010)

2010/12

引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc)	新登記 New Registration			登記總數 Total Registration		
	去年同月 Same Month Last Year	月內 During the Month	變動百分率 % Change	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1 000	9	28	+211	4 391	4 361	-1
> 1 000 - 1 500	566	624	+10	97 635	100 241	+3
> 1 500 - 2 500	1 769	1 793	+1	207 810	216 882	+4
> 2 500 - 3 500	738	956	+30	90 914	96 888	+7
> 3 500 - 4 500	62	124	+100	15 180	15 751	+4
> 4 500	140	153	+9	13 824	15 277	+11
合計 Overall	3 284	3 678	+12	429 754	449 400	+5

表 4.3 : 按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (2010年12月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (December 2010)

2010/12

許可車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (Tonnes)	登記總數 Total Registration		
	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1.9	666	612	-8
> 1.9 - 5.5	72 580	73 024	+1
> 5.5 - 24.0	39 005	39 194	§
> 24.0 - 38.0	3 177	3 409	+7
> 38.0	2	2	-
合計 Overall	115 430	116 241	+1

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.4 (續)  
Table 4.4 (cont'd)

2010/12

	汽油 Petrol		柴油 Diesel		電力 Electric		石油氣 LP Gas		其他 <sup>(1)</sup> Others <sup>(1)</sup>		總計 Total	
	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed
公共小型巴士 Public Light Buses	-	-	1 549	1 548	-	-	2 801	2 800	-	-	4 350	4 348
私家小型巴士 Private Light Buses	2	2	1 600	1 586	-	-	491	489	-	-	2 093	2 077
輕型貨車 Light Goods Vehicles	1 599	1 327	71 244	67 846	4	4	-	-	-	-	72 847	69 177
中型貨車 Medium Goods Vehicles	-	-	38 588	36 994	-	-	-	-	-	-	38 588	36 994
重型貨車 Heavy Goods Vehicles	-	-	3 340	3 245	-	-	-	-	-	-	3 340	3 245
特別用途車輛 Special Purpose Vehicles	109	93	1 060	987	88	69	198	170	11	6	1 466	1 325
總計 <sup>(2)</sup> Total <sup>(2)</sup>	502 640	452 360	132 937	127 353	162	142	21 626	21 588	46	38	657 411	601 481

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

Notes : Figures refer to end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as turbine engines, fuel cell vehicles, etc. of which fuel types cannot be further classified.

(2) Excluding Government Vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.5 : 驗車中心車輛檢驗數字 (2010年12月)  
Table 4.5 : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (December 2010)

2010/12

		政府運作的驗車中心 Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres																										
		的士 Taxis						巴士 Buses								小巴 Light Buses			貨車 Goods Vehicles			拖車 Trailers		其他 Others	總計 Total			
		電單車 <sup>(1)</sup> Motor Cycles <sup>(1)</sup>	私家車 <sup>(1)</sup> Private Cars <sup>(1)</sup>	新界及 大嶼山 NT & Lantau	市區 Urban	收費錶檢 查 Meter Check	新車 New	專營 Franchised				其他 Others				年檢 Annual		新車 New	年檢 Annual		新車/ 新登記 New / New Registration	年檢 Annual	新車/ 新登記 New / New Registration			其他 Others		
								九巴 KMB	城巴 City- bus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大 嶼山 巴士 NLB	新車/ 新登記 New / New Registration	港鐵巴 士 MTR Buses	公共 Public	私家 Private	新車/ 新登記 New / New Registration		公共 Public	私家 Private							≤16 公噸 Tonnes	>16 公噸 Tonnes
24	460							111	85	24	11	26	25	613	44	38	307		239	27							17	901
<b>A. 為發牌及續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspection for Licensing &amp; Re-licensing</b>																												
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		79	1 621	255	1 071	1 999	24	460	111	85	24	11	26	25	613	44	38	307	239	27	17	901	424	-	61	-	8 462	
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	COR	78	1 431	240	1 010	1 999	24	335	73	60	16	5	-	15	505	38	38	291	225	27	11	726	416	-	55	-	7 618
	不及格 Failed	COF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	26	-	15	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	44
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	Spot checks	-	96	8	30	-	-	-	1	-	-	-	-	25	2	-	8	6	-	3	85	3	-	4	-	271	
	突擊檢驗 Spot checks	Frame Checks	1	94	7	31	-	-	25	6	7	3	2	-	3	32	2	-	8	8	-	3	90	5	-	2	-	329
不送檢 Did not Attend	車架檢驗 Frame Checks	Spot checks	-	-	-	-	-	-	100	31	18	5	2	-	7	36	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	200
	車架檢驗 Frame Checks	Spot checks	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
不送檢 Did not Attend		Spot checks	4	25	-	12	99	-	-	-	-	-	-	-	16	-	-	2	3	-	-	28	5	-	-	-	194	
預約數字 No. of Appointments		Spot checks	83	1 646	255	1 083	2 098	24	460	111	85	24	11	26	25	629	44	38	309	242	27	17	929	429	-	61	-	8 656
暫停牌照 Suspension Orders		Spot checks	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-	9
<b>B. 其他檢驗 Other Inspection</b>																												
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		Spot checks	44	385	1	68	2	-	2	5	1	-	-	-	9	-	-	114	5	-	243	-	-	10	-	7	896	
VIO 檢驗 VIO Inspection	及格 Passed	Spot checks	29	219	-	39	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	100	4	-	112	-	-	5	-	-	511	
	不及格 Failed	Spot checks	1	31	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	7	-	-	-	-	-	42	
不送檢 Did not Attend	Spot checks	Spot checks	6	85	-	16	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	9	-	-	24	-	-	1	-	1	144	
	Spot checks	Spot checks	5	58	1	25	-	-	2	5	1	-	-	-	6	-	-	10	-	-	32	-	-	1	-	7	153	
警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection		Spot checks	9	77	-	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	1	-	92	-	-	4	-	-	190	
警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection		Spot checks	50	470	1	84	2	-	2	5	1	-	-	-	11	-	-	123	5	-	267	-	-	11	-	8	1 040	
預約總數 Total Appointments		Spot checks	-	17	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	3	-	-	8	-	-	2	-	-	37	
暫停牌照 Suspension Orders		Spot checks	-	17	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	3	-	-	8	-	-	2	-	-	37	

註：(1) 車輛檢驗祇包括登記前、重行登記及特定的檢驗。

Note : (1) Vehicle inspections only include pre-registration, re-registration and miscellaneous inspections.

COR - 檢驗汽車機械及格證書  
COF - 機動車輛全面檢驗及格證書  
VIO - 車輛檢驗事務處

COR - Certificate of Road-worthiness  
COF - Certificate of Fitness  
VIO - Vehicle Inspection Office

表 4.5 (續)

Table 4.5 (cont'd)

2010/12

		其他驗車中心為續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspections at Other Examination Centres for Re-licensing					
		輕型貨車 Light Goods Vehicles		中型貨車 Medium Goods Vehicles		拖車 Trailers	總計 Total
		少於1.9公噸 <1.9 Tonnes	1.9至5.5公噸 1.9 - 5.5 Tonnes	> 5.5至16公噸 > 5.5 - 16 Tonnes			
私家車 Private Cars							
<b>A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre</b>							
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		-	-	5 159	1 867	944	7 970
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	-	-	4 687	1 666	883	7 236
	不及格 Failed	-	-	144	63	17	224
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	-	-	328	138	44	510
不送檢 Did not Attend		-	-	85	50	22	157
預約數字 No. of Appointments		-	-	5 244	1 917	966	8 127
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	9	11	2	22
<b>B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre</b>							
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		22 520	36	-	-	-	22 556
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	20 785	33	-	-	-	20 818
	不及格 Failed	930	1	-	-	-	931
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	805	2	-	-	-	807
不送檢 Did not Attend		-	-	-	-	-	-
預約數字 No. of Appointments		22 520	36	-	-	-	22 556
暫停牌照 Suspension Orders		25	-	-	-	-	25

資料來源：車輛安全及標準部

Source : Vehicle Safety and Standards Division

第五組:駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (2010年12月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (December 2010)

2010/12

類別 Type	有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
		不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders	1 773 863	244 869	531 373
駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders	1 486	409	4 179
暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders	35 151	27 648	30 793
學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders	61 918	1 448 927	

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (2010年12月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (December 2010)

2010/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence		過期執照 Expired Licence		
	種類 Class		學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	
						不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車	Private Car	34 543	1 760 342	346 399	242 475	524 087
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	29 799	1 240 072	450 598	178 572	471 005
3	電單車	Motor Cycle	2 798	220 774	71 691	21 127	52 112
4	私家小巴	Private Light Bus	2 974	178 115	47 750	15 881	42 138
5	公共小巴	Public Light Bus	2 976	173 117	48 056	14 824	39 167
6	的士	Taxi	-	205 183	-	24 506	41 268
9	私家巴士	Private Bus	4 580	123 994	156 833	6 612	8 766
10	公共巴士	Public Bus	4 580	124 369	156 970	6 964	12 551
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	4
16	政府車輛	Government Vehicle	551	28 162	3 797	1 220	3 157
17	專營巴士	Franchised Bus	39	19 410	989	1 371	1 119
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	3 828	180 812	105 474	13 461	34 636
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	5 925	99 594	187 450	10 160	32 786
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	1 202	41 799	49 242	1 898	1 224
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	9 319	-	294	172
22	機動三輪車	Motor Tricycle	2 775	220 762	61 752	21 125	25 933

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字 (2010年12月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (December 2010)

2010/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
	種類 Class		暫准駕駛執照 Probationary D/L	不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車 <sup>(1)</sup>	Private Car <sup>(1)</sup>	32 188	4 523	-
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup>	Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	20 102	2 912	-
3	電單車	Motor Cycle	3 010	1 002	1 151
22	機動三輪車	Motor Tricycle	3 011	1 002	1 151

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (2010年12月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (December 2010)

2010/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		新簽發 New Issue		批核 Endorsement		總計 Total
	種類 Class		經考試 With Test	未經考試 Without Test	經考試 With Test	未經考試 Without Test	
1	私家車	Private Car	2 143	2 673	48	5	4 869
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	1 345	1 003	88	7	2 443
3	電單車	Motor Cycle	65	518	154	11	748
4	私家小巴	Private Light Bus	-	-	228	2	230
5	公共小巴	Public Light Bus	-	-	232	2	234
6	的士	Taxi	-	-	222	-	222
9	私家巴士	Private Bus	-	-	213	-	213
10	公共巴士	Public Bus	-	-	214	-	214
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	-
16	政府車輛	Government Vehicle	-	2	-	126	128
17	專營巴士	Franchised Bus	-	-	51	-	51
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	-	-	223	3	226
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	-	-	68	-	68
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	-	-	30	-	30
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	-	-	58	58
22	機動三輪車	Motor Tricycle	65	518	154	11	748

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (2010年12月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (December 2010)

2010/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class	新簽發 New Issues	批核 Endorsement	總計 Total
1	私家車 <sup>(1)</sup> Private Car <sup>(1)</sup>	3 013	8	3 021
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	1 829	11	1 840
3	電單車 Motor Cycle	246	15	261
22	機動三輪車 Motor Tricycle	246	15	261

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (2010年12月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (December 2010)

2010/12

項目 Item	新簽發 New Issues	續期 Renewals
學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	3 280	1 474
駕駛測驗表格 Driving Test Form	9 659	-

註： (1) 由2009年2月9日起，暫准駕駛執照〔俗稱「P牌」〕計劃擴展到私家車和輕型貨車。

Note: (1) From 9.2.2009, the probationary driving licence scheme (commonly called "P plate") has been extended to private cars and light goods vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (2010年12月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (December 2010)

2010/12

考試類別 Type of Test			(a) 政府考試中心 Government Test Centres										
			計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted						差額 Wastage			
				及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %	
				數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>						
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	2 584	2 146	87	328	13	2 474	110	-	110	4		
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	835	260	35	154 <sup>(2)</sup>	21 <sup>(2)</sup>	740	95	-	95	11		
	乙部 Part B		268	36									
	丙部 Part C		58	8									
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	74	57	79	15	21	72	2	-	2	3		
	丙部 Part C	368	252	72	100	28	352	16	-	16	4		
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	1 836	490	30	343 <sup>(2)</sup>	21 <sup>(2)</sup>	1 628	208	-	208	11		
	乙部 Part B		732	45									
	丙部 Part C		63	4									
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	82	71	90	8	10	79	3	-	3	4		
	丙部 Part C	884	557	65	295	35	852	32	-	32	4		
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	176	50	34	98	66	148	28	-	28	16		
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	292	155	57	118	43	273	19	-	19	7		
	重型 Heavy	76	38	58	28	42	66	10	-	10	13		
巴士 Bus	專營 Franchised	54	51	94	3	6	54	-	-	-	-		
	私家/公共 Private/Public	280	141	55	115	45	256	24	-	24	9		
公共小巴 Public Light Bus		57	27	55	22	45	49	8	-	8	14		
的士 Taxi	電腦筆試 Computer Written Test	869	224	35	418	65	642	227	-	227	26		
掛接式車輛 Articulated Vehicle		11	5	56	4	44	9	2	-	2	18		
合計 Overall		8 478	5 645	73	2 049	27	7 694	784	-	784	9		

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。  
(2) 乙部及丙部二者皆不及格的數字。

Notes: (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.  
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2010/12

考試類別 Type of Test		(b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring										
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted						差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %	
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>						
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	1 193	1 078	92	98	8	1 176	17	-	17	1	
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	471	240	52	52 <sup>(2)</sup>	11 <sup>(2)</sup>	463	8	-	8	2	
	乙部 Part B		160	35								
	丙部 Part C		11	2								
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	16	13	81	3	19	16	-	-	-	-	
	丙部 Part C	159	116	74	40	26	156	3	-	3	2	
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	128	110	87	16	13	126	2	-	2	2	
	丙部 Part C	174	110	64	62	36	172	2	-	2	1	
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	568	229	42	59 <sup>(2)</sup>	11 <sup>(2)</sup>	550	18	-	18	3	
	乙部 Part B		257	47								
	丙部 Part C		5	1								
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	19	19	100	-	-	19	-	-	-	-	
	丙部 Part C	195	116	61	75	39	191	4	-	4	2	
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	243	193	80	48	20	241	2	-	2	1	
	丙部 Part C	214	116	54	97	46	213	1	-	1	§	
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	354	238	75	79	25	317	24	13	37	10	
	丙部 Part C	327	171	58	123	42	294	21	12	33	10	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	40	23	58	17	43	40	-	-	-	-	
私家/公共巴士 Private/Public Bus		52	25	48	27	52	52	-	-	-	-	
掛接式車輛 Articulated Vehicle		16	10	63	6	38	16	-	-	-	-	
合計 Overall		4 169	3 240	80	802	20	4 042	102	25	127	3	

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2010/12

考試類別 Type of Test		(c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	156	142	93	11	7	153	3	-	3	2
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	76	67	89	8	11	75	1	-	1	1
	丙部 Part C	84	56	68	26	32	82	2	-	2	2
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	93	84	92	7	8	91	2	-	2	2
	丙部 Part C	141	72	51	68	49	140	1	-	1	1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	188	140	80	36	20	176	12	-	12	6
	丙部 Part C	71	18	28	47	72	65	6	-	6	8
合計 Overall		809	579	74	203	26	782	27	-	27	3

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section



表 5.3(a) : 月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (2010年12月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (December 2010)

2010/12

考試類別 Type of Test			地區 Region							
			香港區 Hong Kong Region				九龍及新界區 Kowloon and N.T. Region			
			輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
					本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	3 057	10.02.2011	41	-1	
私家車 Private Car	乙部 Part B	49	08.03.2011	67	-13	142	15.03.2011	74	-11	
	丙部 Part C	201	16.03.2011	75	-2	745	15.03.2011	74	-4	
	合併 Combined	947	18.03.2011	77	-7	2 353	17.03.2011	76	-8	
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	10	16.03.2011	75	+19	166	16.03.2011	75	-9	
	丙部 Part C	366	15.03.2011	74	-9	1 946	21.03.2011	80	-4	
	合併 Combined	894	15.03.2011	74	-11	5 591	21.03.2011	80	-5	
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	106	16.03.2011	75	-8	442	15.03.2011	74	-6	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	153	17.03.2011	76	-3	576	23.03.2011	82	+4	
	重型 <sup>(2)</sup> Heavy <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	314	23.03.2011	82	-1	
巴士 Bus	專營 <sup>(3)</sup> Franchised <sup>(3)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	
	私家/公共 Private/Public	216	17.03.2011	76	-3	506	22.03.2011	81	-2	
公共小巴 Public Light Bus		22	14.03.2011	73	+9	100	08.03.2011	67	-5	
的士 Taxi	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	1 806	18.02.2011	49	+1	
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	155	21.03.2011	80	-4	
總計 Total		2 964				17 899				

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region only.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on request by bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院 (2010年12月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (December 2010)

2010/12

考試類別 Type of Test		試場 Test Centre Location											
		鴨脷洲試場 Ap Lei Chau Centre				沙田試場 Shatin Centre				元朗試場 Yuen Long Centre			
		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	228	01.02.2011	32	+2	518	01.02.2011	32	+2	270	01.02.2011	32	+2
私家車 Private Car	乙部 Part B	72	14.03.2011	73	+4	243	25.03.2011	84	+20	93	10.03.2011	69	+14
	丙部 Part C	160	28.02.2011	59	-14	533	18.03.2011	77	-2	239	21.03.2011	80	+11
	合併 Combined	337	14.03.2011	73	-17	563	30.03.2011	89	-3	235	29.03.2011	88	+2
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	159	16.03.2011	75	+4	379	09.03.2011	68	-17	196	18.03.2011	77	-3
	丙部 Part C	259	09.03.2011	68	-8	554	24.03.2011	83	-8	226	24.03.2011	83	+7
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	62	04.03.2011	63	-10	298	24.03.2011	83	-1	173	25.03.2011	84	-
	丙部 Part C	136	07.03.2011	66	-3	882	24.03.2011	83	-1	604	25.03.2011	84	-3
	合併 Combined	155	14.03.2011	73	-10	715	31.03.2011	90	-1	481	04.03.2011	63	-27
貨車 Goods Vehicle	中型 <sup>(1)</sup> Medium <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	41	17.03.2011	76	-3	49	21.03.2011	80	-3
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	-	-	-	-	22	25.03.2011	84	+25
私家/公共巴士 <sup>(3)</sup> Private/Public Bus <sup>(3)</sup>		-	-	-	-	59	25.03.2011	84	+4	50	31.03.2011	90	+18
總計 Total		1 568				4 785				2 638			

註： (1) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。  
 (2) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。  
 (3) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.  
 (2) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.  
 (3) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

表 5.3(c) : 月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (2010年12月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (December 2010)

2010/12

考試類別 Type of Test		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	178	08.02.2011	39	+4
私家車 Private Car	乙部 Part B	82	11.02.2011	42	-3
	丙部 Part C	136	23.02.2011	54	+4
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	89	11.02.2011	42	-3
	丙部 Part C	186	23.02.2011	54	+11
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	166	02.02.2011	33	-5
	丙部 Part C	97	09.02.2011	40	+6
總計 Total		934			

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字

Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2010/12

年 / 月 Year/Month	司機記滿 8 - 14 分 <sup>(1)</sup> Drivers Incurred 8 - 14 Points <sup>(1)</sup>		司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More		過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years
	發出通知書 Advice Notices Issued		期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	
	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984			
<b>2006</b>	<b>52 374</b>	<b>786 477</b>	<b>4 128</b>	<b>82 224</b>	<b>493 749</b>
<b>2007</b>	<b>64 865</b>	<b>851 342</b>	<b>5 057</b>	<b>87 281</b>	<b>516 864</b>
<b>2008</b>	<b>53 493</b>	<b>904 835</b>	<b>4 573</b>	<b>91 854</b>	<b>527 155</b>
<b>2009</b>	<b>49 743</b>	<b>954 578</b>	<b>3 887</b>	<b>95 741</b>	<b>522 124</b>
<b>2010</b>	<b>43 527</b>	<b>998 105</b>	<b>2 590</b>	<b>98 331</b>	<b>513 320</b>
2009 / 07	3 774	935 020	273	94 340	528 624
08	4 562	939 582	345	94 685	527 282
09	3 583	943 165	251	94 936	525 716
10	3 414	946 579	259	95 195	524 140
11	4 617	951 196	330	95 525	522 934
12	3 382	954 578	216	95 741	522 124
2010 / 01	3 987	958 565	253	95 994	521 866
02	3 474	962 039	220	96 214	521 327
03	4 602	966 641	292	96 506	521 509
04	3 571	970 212	244	96 750	520 761
05	4 506	974 718	273	97 023	520 004
06	3 086	977 804	216	97 239	519 239
07	3 385	981 189	197	97 436	518 741
08	3 928	985 117	249	97 685	517 705
09	2 751	987 868	146	97 831	516 202
10	3 155	991 023	154	97 985	514 613
11	4 161	995 184	199	98 184	513 033
12	2 921	998 105	147	98 331	513 320

註： (1) 在1986年7月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note : (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

**第六組：泊車統計數字**  
**Section 6 : Parking Statistics**

**表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (2010年12月)<sup>(1)</sup>**  
**Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (December 2010)<sup>(1)</sup>**

2010/12

地點 Location	啓用日期 Opening Date	月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month	月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month	每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(2)</sup> Utilization Rate <sup>(2)</sup> (%)
油麻地	Yau Ma Tei	772	27 057	873	1.13	21
天星碼頭	Star Ferry	370	22 859	737	1.99	29
大會堂	City Hall	165	3 396	110	0.66	10
中間道	Middle Road	735	36 932	1 191	1.62	28
林士街	Rumsey Street	832	23 117	746	0.90	36
美利道	Murray Road	398	15 910	513	1.29	30
香港仔	Aberdeen	306	5 723	185	0.60	46
葵芳	Kwai Fong	565	2 744	89	0.16	12
荃灣	Tsuen Wan	603	13 381	432	0.72	23
荃灣運輸大樓	Tsuen Wan Transport Complex	778	3 921	126	0.16	14
筲箕灣	Shau Kei Wan	384	11 078	357	0.93	46
天后	Tin Hau	429	17 108	552	1.29	45
雙鳳街	Sheung Fung Street	275	6 519	210	0.76	38
堅尼地城	Kennedy Town	195	8 143	263	1.35	93
合計	Overall	6 807	197 888	6 383	0.94	30

註： (1) 此表只包括運輸署轄下的政府多層停車場，而其他政府非多層停車場（如青馬觀景台停車場）則不包括在內，並且此表只計算私家車及客貨車的泊車統計數字。  
(2) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) This table includes Transport Department multi-storey car parks only. Other Government non multi-storey car parks (such as Tsing Ma Viewpoint Carpark) are excluded from the table. Besides, this table covers parking statistics in respect of private cars and vans.  
(2) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司及威信停車場管理（控股）有限公司

Source : MACK & Company Carpark Management Limited & Wilson Parking (Holdings) Limited

**表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (2010年12月)**  
**Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (December 2010)**

2010/12

	設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space	與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month	使用率 <sup>(1)</sup> Utilization Rate <sup>(1)</sup> (%)
香港島 Hong Kong Island	2 524	+5	39.2
九龍 Kowloon	6 863	+4	44.5
新界 New Territories	8 646	+12	28.8
合計 Overall	18 033	+21	37.3

註： (1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額（不包括已暫停使用或取消的停車位）。

Note : (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled).

資料來源： 香港柏奇有限公司

Source : Hong Kong Parking Ltd.

**表 6.3 : 上水泊車轉乘停車場泊車統計數字<sup>(1)</sup> (2010年12月)**  
**Table 6.3 : Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides<sup>(1)</sup> (December 2010)**

2010/12

月底時提供的 泊車位數量 <sup>(2)</sup> Capacity as at End of the Month <sup>(2)</sup>	月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month			每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(4)</sup> Utilization Rate <sup>(4)</sup> (%)
	泊車轉乘者 Park & Rider	其他 <sup>(3)</sup> Others <sup>(3)</sup>	總計 Total			
197	931	9 251	10 182	328	1.67	55

註： (1) 泊車轉乘計劃於1997年12月19日開始試行。  
 (2) 其中 160 個車位於每天早上七時至午夜被安排予泊車轉乘者使用。  
 (3) 由2010年7月起，月內其他車輛停泊數目包括月租泊車的數字。  
 (4) 使用率是停車場每月開放時間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) Park and Ride Scheme was launched on 19.12.1997.  
 (2) 160 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.  
 (3) Starting from July 2010, no. of other vehicles parked during the month includes monthly parker entries.  
 (4) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司

Source : MACK & Company Carpark Management Limited

**第七組：道路交通意外統計數字**  
**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

**表 7.1** : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計

**Table 7.1** : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type

2010/12

年 / 月 Year/Month	意外宗數 No. of Accidents						
	道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	意外嚴重程度 Severity of Accident			碰撞類別 Vehicle Collision Type		
		死亡 Fatal	重傷 Serious	輕傷 Slight	車撞車 Vehicle Vs Vehicle	車撞人 Vehicle Vs Pedestrian	車撞物 <sup>(2)</sup> Vehicle Vs Object <sup>(2)</sup>
<b>2006</b>	<b>14 849</b>	<b>135</b>	<b>2 315</b>	<b>12 399</b>	<b>5 685</b>	<b>3 884</b>	<b>5 280</b>
<b>2007</b>	<b>15 315</b>	<b>153</b>	<b>2 376</b>	<b>12 786</b>	<b>6 108</b>	<b>3 739</b>	<b>5 468</b>
<b>2008</b>	<b>14 576</b>	<b>143</b>	<b>2 096</b>	<b>12 337</b>	<b>5 753</b>	<b>3 494</b>	<b>5 329</b>
<b>2009</b>	<b>14 316</b>	<b>126</b>	<b>1 943</b>	<b>12 247</b>	<b>5 646</b>	<b>3 283</b>	<b>5 387</b>
<b>2010*</b>	<b>14 943</b>	<b>114</b>	<b>2 052</b>	<b>12 777</b>	<b>5 986</b>	<b>3 591</b>	<b>5 366</b>
2009 / 07	1 203	12	182	1 009	467	241	495
08	1 250	12	186	1 052	485	281	484
09	1 255	8	168	1 079	536	269	450
10	1 202	5	179	1 018	449	282	471
11	1 206	9	174	1 023	495	276	435
12	1 230	10	146	1 074	505	297	428
2010 / 01 *	1 292	10	175	1 107	497	313	482
02 *	1 073	12	135	926	442	247	384
03 *	1 223	11	183	1 029	473	323	427
04 *	1 158	12	153	993	463	272	423
05 *	1 232	6	176	1 050	493	281	458
06 *	1 266	3	174	1 089	514	276	476
07 *	1 263	5	186	1 072	508	300	455
08 *	1 248	7	172	1 069	524	292	432
09 *	1 348	15	183	1 150	568	348	432
10 *	1 285	11	185	1 089	525	298	462
11 *	1 261	11	176	1 074	487	325	449
12 *	1 294	11	154	1 129	492	316	486

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。  
(2) 車撞物意外類別包括「非車輛」碰撞及碰撞類別不詳者。

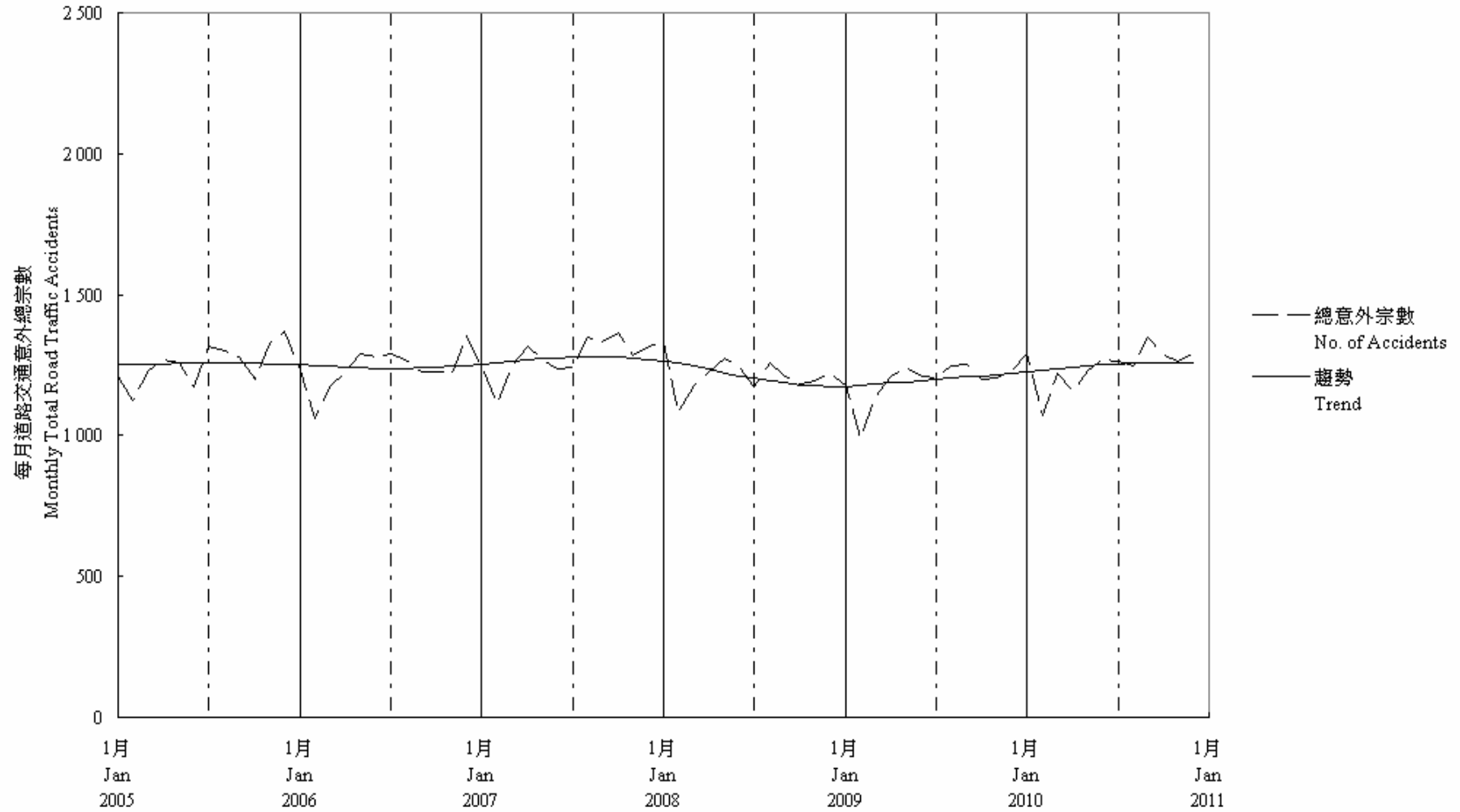
Notes : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.  
(2) Vehicle Vs Object includes non-vehicle collision and accidents of unknown vehicle collision type.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢  
 Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2010/12



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算

Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method



表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字  
Table 7.2 : Vehicle Involvements by Class

2010/12

年 / 月 Year/Month	單車 Bicycle	電單車 Motor Cycle	私家車 Private Car	的士 Taxi	公共巴士 Public bus		公共小巴 Public Light Bus	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	中型及 重型貨車 <sup>(2)(3)</sup> Medium & Heavy Goods Vehicle <sup>(2)(3)</sup>	電車 Tram	港鐵 輕鐵車輛 MTR Light Rail Vehicle	其他車類 Others	車類不詳 Unknown	總計 Total
					專營 Franchised	非專營 Non-franchised								
<b>2006</b>	<b>1 667</b>	<b>2 791</b>	<b>6 211</b>	<b>3 744</b>	<b>1 952</b>	<b>441</b>	<b>1 069</b>	<b>2 919</b>	<b>1 155</b>	<b>68</b>	<b>19</b>	<b>242</b>	<b>106</b>	<b>22 384</b>
<b>2007</b>	<b>1 666</b>	<b>2 927</b>	<b>6 450</b>	<b>4 004</b>	<b>2 201</b>	<b>448</b>	<b>1 173</b>	<b>2 952</b>	<b>1 081</b>	<b>68</b>	<b>15</b>	<b>255</b>	<b>81</b>	<b>23 321</b>
<b>2008</b>	<b>1 697</b>	<b>2 613</b>	<b>5 927</b>	<b>3 926</b>	<b>2 047</b>	<b>416</b>	<b>1 080</b>	<b>2 806</b>	<b>1 045</b>	<b>67</b>	<b>10</b>	<b>258</b>	<b>112</b>	<b>22 004</b>
<b>2009</b>	<b>1 882</b>	<b>2 556</b>	<b>6 085</b>	<b>3 801</b>	<b>1 916</b>	<b>406</b>	<b>1 110</b>	<b>2 527</b>	<b>907</b>	<b>76</b>	<b>8</b>	<b>263</b>	<b>144</b>	<b>21 681</b>
<b>2010*</b>	<b>2 027</b>	<b>2 428</b>	<b>6 255</b>	<b>4 053</b>	<b>1 983</b>	<b>459</b>	<b>1 146</b>	<b>2 726</b>	<b>1 031</b>	<b>75</b>	<b>15</b>	<b>265</b>	<b>139</b>	<b>22 602</b>
2009 / 07	166	216	486	342	145	22	72	249	89	7	1	30	12	1 837
08	188	223	508	339	157	29	93	227	94	5	2	22	11	1 898
09	168	210	528	332	166	33	100	244	100	8	1	30	9	1 929
10	204	197	504	324	164	30	76	200	72	3	-	20	5	1 799
11	156	248	516	329	164	40	83	184	73	3	-	19	16	1 831
12	129	211	551	325	175	43	100	230	81	8	2	18	9	1 882
2010 / 01 *	167	200	539	344	199	33	105	212	89	5	1	25	9	1 928
02 *	95	178	513	341	137	32	89	167	54	9	2	19	9	1 645
03 *	158	207	490	322	168	36	106	212	72	5	1	20	11	1 808
04 *	186	189	471	297	132	33	87	226	72	6	2	22	10	1 733
05 *	189	210	514	343	157	47	91	214	83	4	-	10	9	1 871
06 *	175	195	521	330	153	48	102	259	97	3	3	22	18	1 926
07 *	172	213	485	370	158	37	93	254	93	8	-	28	13	1 924
08 *	197	191	524	315	161	32	94	244	95	3	1	22	12	1 891
09 *	150	213	643	375	159	38	97	269	94	10	-	24	3	2 075
10 *	192	222	531	350	180	41	93	203	84	8	1	30	17	1 952
11 *	181	226	496	308	180	45	91	222	104	7	3	29	18	1 910
12 *	165	184	528	358	199	37	98	244	94	7	1	14	10	1 939

註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。  
(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。  
(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.  
(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.  
(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

**表 7.3 : 道路交通意外涉及傷亡人數**  
**Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents**

2010/12

年 / 月 Year / Month	涉及傷亡人數 Casualties Involved			道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	平均每宗意外傷亡人數 No. of Casualty per Accident
	行人 Pedestrian	司機及乘客 Drivers & Passengers	總傷亡人數 Total Casualties		
<b>2006</b>	<b>4 233</b>	<b>14 640</b>	<b>18 873</b>	<b>14 849</b>	<b>1.27</b>
<b>2007</b>	<b>4 078</b>	<b>15 547</b>	<b>19 625</b>	<b>15 315</b>	<b>1.28</b>
<b>2008</b>	<b>3 823</b>	<b>14 861</b>	<b>18 684</b>	<b>14 576</b>	<b>1.28</b>
<b>2009</b>	<b>3 583</b>	<b>14 555</b>	<b>18 138</b>	<b>14 316</b>	<b>1.27</b>
<b>2010*</b>	<b>3 898</b>	<b>15 226</b>	<b>19 124</b>	<b>14 943</b>	<b>1.28</b>
2009 / 07	260	1 306	1 566	1 203	1.30
08	304	1 278	1 582	1 250	1.27
09	306	1 299	1 605	1 255	1.28
10	298	1 174	1 472	1 202	1.22
11	307	1 237	1 544	1 206	1.28
12	320	1 252	1 572	1 230	1.28
2010 / 01 *	343	1 273	1 616	1 292	1.25
02 *	268	1 136	1 404	1 073	1.31
03 *	345	1 242	1 587	1 223	1.30
04 *	292	1 183	1 475	1 158	1.27
05 *	310	1 333	1 643	1 232	1.33
06 *	295	1 332	1 627	1 266	1.29
07 *	324	1 260	1 584	1 263	1.25
08 *	320	1 342	1 662	1 248	1.33
09 *	378	1 339	1 717	1 348	1.27
10 *	330	1 261	1 591	1 285	1.24
11 *	350	1 212	1 562	1 261	1.24
12 *	343	1 313	1 656	1 294	1.28

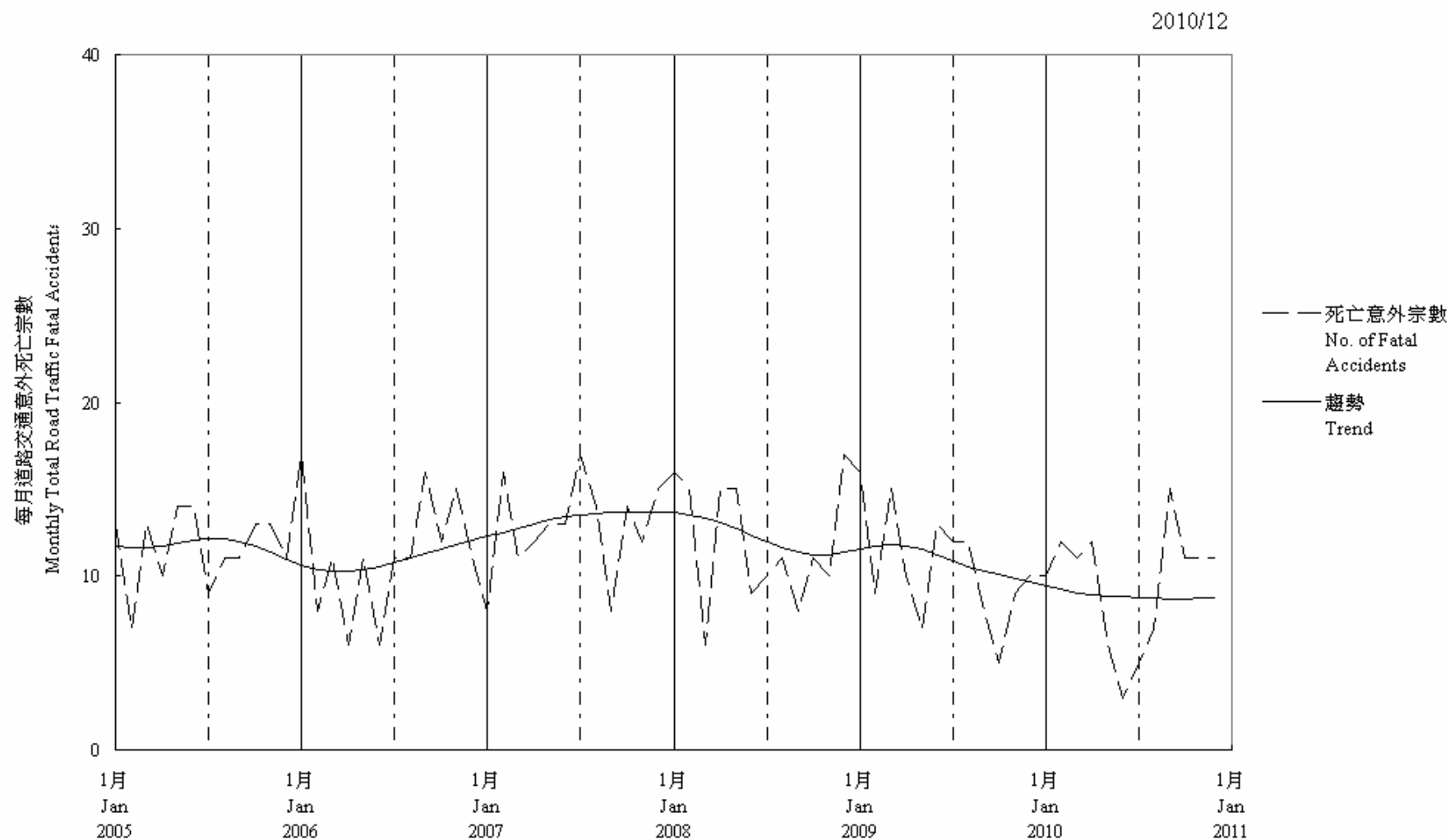
註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

Note : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.2 - 每月道路交通意外死亡趨勢  
 Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**  
**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

**表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通<sup>(1)</sup>**

**Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic<sup>(1)</sup>**

2010/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 <sup>(2)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(2)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
	<b>2006</b>	<b>130 681</b>	<b>129 674</b>	<b>44 299</b>	<b>42 691</b>	<b>1 160 286</b>	<b>1 234 066</b>	<b>1 335 266</b>	<b>1 406 431</b>	<b>2 741 697</b>	<b>3 658</b>	<b>3 853</b>
<b>2007</b>	<b>120 960</b>	<b>120 556</b>	<b>35 886</b>	<b>33 270</b>	<b>1 086 675</b>	<b>1 121 493</b>	<b>1 243 521</b>	<b>1 275 319</b>	<b>2 518 840</b>	<b>3 407</b>	<b>3 494</b>	<b>6 901</b>
<b>2008</b>	<b>83 650</b>	<b>84 559</b>	<b>39 674</b>	<b>38 427</b>	<b>956 740</b>	<b>928 333</b>	<b>1 080 064</b>	<b>1 051 319</b>	<b>2 131 383</b>	<b>2 951</b>	<b>2 872</b>	<b>5 823</b>
<b>2009</b>	<b>80 341</b>	<b>80 633</b>	<b>45 927</b>	<b>43 733</b>	<b>842 768</b>	<b>810 335</b>	<b>969 036</b>	<b>934 701</b>	<b>1 903 737</b>	<b>2 655</b>	<b>2 561</b>	<b>5 216</b>
<b>2010</b>	<b>12 530</b>	<b>12 402</b>	<b>8 938</b>	<b>8 894</b>	<b>846 978</b>	<b>791 296</b>	<b>868 446</b>	<b>812 592</b>	<b>1 681 038</b>	<b>2 379</b>	<b>2 226</b>	<b>4 606</b>
2009 / 07	7 301	7 308	3 834	3 684	74 931	73 695	86 066	84 687	170 753	2 776	2 732	5 508
08	7 566	7 495	3 853	3 647	73 740	69 590	85 159	80 732	165 891	2 747	2 604	5 351
09	7 359	7 328	3 624	3 416	77 856	70 310	88 839	81 054	169 893	2 961	2 702	5 663
10	7 043	6 928	3 878	3 654	69 039	62 698	79 960	73 280	153 240	2 579	2 364	4 943
11	7 401	7 417	3 660	3 475	71 015	66 626	82 076	77 518	159 594	2 736	2 584	5 320
12	8 456	8 303	3 802	3 652	76 734	70 037	88 992	81 992	170 984	2 871	2 645	5 516
2010 / 01	7 954	7 896	3 525	3 390	73 562	68 472	85 041	79 758	164 799	2 743	2 573	5 316
02	4 576	4 506	2 477	2 489	47 837	45 717	54 890	52 712	107 602	1 960	1 883	3 843
03	-	-	212	227	69 726	66 560	69 938	66 787	136 725	2 256	2 154	4 410
04	-	-	294	308	68 660	65 341	68 954	65 649	134 603	2 298	2 188	4 487
05	-	-	324	335	71 776	68 586	72 100	68 921	141 021	2 326	2 223	4 549
06	-	-	317	331	74 223	68 459	74 540	68 790	143 330	2 485	2 293	4 778
07	-	-	234	231	76 330	70 977	76 564	71 208	147 772	2 470	2 297	4 767
08	-	-	185	184	74 943	69 754	75 128	69 938	145 066	2 423	2 256	4 680
09	-	-	362	363	72 910	67 562	73 272	67 925	141 197	2 442	2 264	4 707
10	-	-	355	363	69 212	63 693	69 567	64 056	133 623	2 244	2 066	4 310
11	-	-	351	360	72 698	67 733	73 049	68 093	141 142	2 435	2 270	4 705
12	-	-	302	313	75 101	68 442	75 403	68 755	144 158	2 432	2 218	4 650

註： (1) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於2010年2月22日起至2012年8月期間暫停，而貨車及跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由2010年3月27日起，有關當局亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。

(2) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

資料來源： 入境事務處及香港海關

Notes : (1) From 22 February 2010 to August 2012, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for goods vehicles and cross-boundary students, are suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus service.

(2) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通

Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2010/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 <sup>(1)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(1)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2006</b>	<b>191 190</b>	<b>193 934</b>	<b>47 621</b>	<b>48 253</b>	<b>174 708</b>	<b>246 957</b>	<b>413 519</b>	<b>489 144</b>	<b>902 663</b>	<b>1 133</b>	<b>1 340</b>	<b>2 473</b>
<b>2007</b>	<b>161 287</b>	<b>165 790</b>	<b>48 352</b>	<b>48 862</b>	<b>175 278</b>	<b>238 736</b>	<b>384 917</b>	<b>453 388</b>	<b>838 305</b>	<b>1 055</b>	<b>1 242</b>	<b>2 297</b>
<b>2008</b>	<b>209 822</b>	<b>216 730</b>	<b>47 277</b>	<b>47 848</b>	<b>156 794</b>	<b>200 617</b>	<b>413 893</b>	<b>465 195</b>	<b>879 088</b>	<b>1 131</b>	<b>1 271</b>	<b>2 402</b>
<b>2009</b>	<b>192 821</b>	<b>197 144</b>	<b>52 929</b>	<b>53 150</b>	<b>130 692</b>	<b>167 544</b>	<b>376 442</b>	<b>417 838</b>	<b>794 280</b>	<b>1 031</b>	<b>1 145</b>	<b>2 176</b>
<b>2010</b>	<b>176 894</b>	<b>178 243</b>	<b>59 765</b>	<b>59 489</b>	<b>144 417</b>	<b>202 588</b>	<b>381 076</b>	<b>440 320</b>	<b>821 396</b>	<b>1 044</b>	<b>1 206</b>	<b>2 250</b>
2009 / 07	12 667	12 872	4 442	4 435	12 587	16 037	29 696	33 344	63 040	958	1 076	2 034
08	12 515	12 697	4 553	4 553	12 067	15 872	29 135	33 122	62 257	940	1 068	2 008
09	13 055	13 126	4 489	4 509	13 068	16 446	30 612	34 081	64 693	1 020	1 136	2 156
10	13 769	13 924	4 686	4 714	11 423	14 814	29 878	33 452	63 330	964	1 079	2 043
11	16 375	16 763	4 416	4 423	11 621	15 287	32 412	36 473	68 885	1 080	1 216	2 296
12	18 764	18 967	4 712	4 708	12 117	16 463	35 593	40 138	75 731	1 148	1 295	2 443
2010 / 01	17 544	17 723	4 529	4 606	12 978	17 645	35 051	39 974	75 025	1 131	1 289	2 420
02	13 915	14 031	4 299	4 352	7 054	10 063	25 268	28 446	53 714	902	1 016	1 918
03	16 261	16 744	5 338	5 311	11 778	16 664	33 377	38 719	72 096	1 077	1 249	2 326
04	14 453	14 495	5 299	5 328	11 348	16 178	31 100	36 001	67 101	1 037	1 200	2 237
05	14 192	14 247	5 153	5 124	11 652	16 039	30 997	35 410	66 407	1 000	1 142	2 142
06	14 127	14 224	4 982	4 884	12 876	17 595	31 985	36 703	68 688	1 066	1 223	2 290
07	14 275	14 277	4 821	4 772	13 558	18 850	32 654	37 899	70 553	1 053	1 223	2 276
08	14 586	14 902	4 919	4 925	12 842	18 512	32 347	38 339	70 686	1 043	1 237	2 280
09	14 293	14 334	4 952	4 847	12 512	18 241	31 757	37 422	69 179	1 059	1 247	2 306
10	13 752	13 788	5 136	5 063	11 463	16 423	30 351	35 274	65 625	979	1 138	2 117
11	14 214	14 396	5 020	4 978	12 848	17 746	32 082	37 120	69 202	1 069	1 237	2 307
12	15 282	15 082	5 317	5 299	13 508	18 632	34 107	39 013	73 120	1 100	1 258	2 359

註： (1) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

資料來源： 入境事務處及香港海關

Note : (1) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2010/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 <sup>(1)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(1)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2006</b>	<b>1 676 739</b>	<b>1 671 083</b>	<b>348 109</b>	<b>346 090</b>	<b>222 739</b>	<b>221 911</b>	<b>3 496 898</b>	<b>3 368 190</b>	<b>5 744 485</b>	<b>5 607 274</b>	<b>11 351 759</b>	<b>15 738</b>	<b>15 362</b>	<b>31 101</b>
<b>2007</b>	<b>1 822 205</b>	<b>1 831 205</b>	<b>306 079</b>	<b>306 606</b>	<b>201 438</b>	<b>200 037</b>	<b>3 404 893</b>	<b>3 238 456</b>	<b>5 734 615</b>	<b>5 576 304</b>	<b>11 310 919</b>	<b>15 711</b>	<b>15 278</b>	<b>30 989</b>
<b>2008</b>	<b>1 746 921</b>	<b>1 746 049</b>	<b>282 253</b>	<b>278 063</b>	<b>181 564</b>	<b>177 384</b>	<b>3 038 989</b>	<b>2 754 062</b>	<b>5 249 727</b>	<b>4 955 558</b>	<b>10 205 285</b>	<b>14 344</b>	<b>13 540</b>	<b>27 883</b>
<b>2009</b>	<b>1 702 906</b>	<b>1 690 366</b>	<b>267 304</b>	<b>268 520</b>	<b>159 942</b>	<b>156 700</b>	<b>2 666 159</b>	<b>2 400 731</b>	<b>4 796 311</b>	<b>4 516 317</b>	<b>9 312 628</b>	<b>13 141</b>	<b>12 373</b>	<b>25 514</b>
<b>2010</b>	<b>1 843 747</b>	<b>1 843 123</b>	<b>249 394</b>	<b>249 852</b>	<b>156 401</b>	<b>156 020</b>	<b>2 936 528</b>	<b>2 554 086</b>	<b>5 186 070</b>	<b>4 803 081</b>	<b>9 989 151</b>	<b>14 208</b>	<b>13 159</b>	<b>27 368</b>
2009 / 07	148 797	146 923	22 491	23 350	12 572	12 030	246 092	219 299	429 952	401 602	831 554	13 869	12 955	26 824
08	149 562	148 455	22 537	23 700	13 090	12 894	241 377	216 601	426 566	401 650	828 216	13 760	12 956	26 717
09	148 059	147 739	21 958	21 238	11 829	11 512	255 855	232 466	437 701	412 955	850 656	14 590	13 765	28 355
10	148 133	146 711	21 884	22 434	14 069	13 790	221 861	200 878	405 947	383 813	789 760	13 095	12 381	25 476
11	144 000	144 682	21 235	21 530	13 455	13 593	237 744	214 154	416 434	393 959	810 393	13 881	13 132	27 013
12	148 950	148 734	21 966	22 012	13 815	13 662	254 693	229 001	439 424	413 409	852 833	14 175	13 336	27 511
2010 / 01	149 970	148 820	21 813	22 236	12 918	13 521	234 842	202 730	419 543	387 307	806 850	13 534	12 494	26 027
02	121 529	120 999	19 247	18 659	12 636	13 054	157 654	134 606	311 066	287 318	598 384	11 110	10 261	21 371
03	156 320	157 741	20 342	20 270	14 019	13 793	255 144	223 743	445 825	415 547	861 372	14 381	13 405	27 786
04	151 762	150 881	19 435	20 240	14 020	14 338	246 485	212 052	431 702	397 511	829 213	14 390	13 250	27 640
05	154 621	153 591	20 092	20 347	15 507	14 497	247 503	214 463	437 723	402 898	840 621	14 120	12 997	27 117
06	152 182	151 482	19 387	18 802	13 568	14 351	257 867	226 214	443 004	410 849	853 853	14 767	13 695	28 462
07	158 633	157 743	21 785	21 297	12 521	12 464	269 258	235 260	462 197	426 764	888 961	14 910	13 767	28 676
08	159 208	160 422	21 993	22 190	12 645	12 788	265 045	231 448	458 891	426 848	885 739	14 803	13 769	28 572
09	156 509	156 518	20 623	20 907	11 211	11 249	264 006	230 813	452 349	419 487	871 836	15 078	13 983	29 061
10	159 946	159 505	21 337	21 282	12 771	12 188	235 475	204 645	429 529	397 620	827 149	13 856	12 826	26 682
11	159 297	160 634	20 797	20 896	11 542	11 093	247 403	216 611	439 039	409 234	848 273	14 635	13 641	28 276
12	163 770	164 787	22 543	22 726	13 043	12 684	255 846	221 501	455 202	421 698	876 900	14 684	13 603	28 287

註： (1) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

Note : (1) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

資料來源： 入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通<sup>(1)</sup>

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic<sup>(1)</sup>

2010/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 <sup>(2)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(2)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2007</b>	<b>160 874</b>	<b>161 508</b>	<b>35 316</b>	<b>36 749</b>	<b>43 345</b>	<b>133 143</b>	<b>239 535</b>	<b>331 400</b>	<b>570 935</b>	<b>1 302</b>	<b>1 801</b>	<b>3 103</b>
<b>2008</b>	<b>683 884</b>	<b>694 561</b>	<b>98 164</b>	<b>98 502</b>	<b>151 228</b>	<b>432 550</b>	<b>933 276</b>	<b>1 225 613</b>	<b>2 158 889</b>	<b>2 550</b>	<b>3 349</b>	<b>5 899</b>
<b>2009</b>	<b>914 986</b>	<b>939 766</b>	<b>138 770</b>	<b>137 199</b>	<b>158 550</b>	<b>430 444</b>	<b>1 212 306</b>	<b>1 507 409</b>	<b>2 719 715</b>	<b>3 321</b>	<b>4 130</b>	<b>7 451</b>
<b>2010</b>	<b>1 033 139</b>	<b>1 039 924</b>	<b>151 275</b>	<b>151 500</b>	<b>224 450</b>	<b>608 617</b>	<b>1 408 864</b>	<b>1 800 041</b>	<b>3 208 905</b>	<b>3 860</b>	<b>4 932</b>	<b>8 792</b>
2009 / 07	79 179	81 526	12 110	12 121	14 387	39 713	105 676	133 360	239 036	3 409	4 302	7 711
08	81 065	82 670	12 959	12 949	15 310	41 366	109 334	136 985	246 319	3 527	4 419	7 946
09	79 310	80 883	12 384	12 573	14 299	42 923	105 993	136 379	242 372	3 533	4 546	8 079
10	81 497	83 796	11 453	10 871	13 569	37 946	106 519	132 613	239 132	3 436	4 278	7 714
11	79 518	81 125	10 734	10 600	14 544	41 182	104 796	132 907	237 703	3 493	4 430	7 923
12	83 714	85 149	11 497	11 261	15 642	44 551	110 853	140 961	251 814	3 576	4 547	8 123
2010 / 01	83 748	85 402	11 526	11 294	19 068	52 411	114 342	149 107	263 449	3 688	4 810	8 498
02	72 420	73 680	11 135	11 164	11 447	34 195	95 002	119 039	214 041	3 393	4 251	7 644
03	85 713	88 262	12 750	12 534	18 482	51 071	116 945	151 867	268 812	3 772	4 899	8 671
04	85 107	86 170	13 002	12 812	18 573	51 610	116 682	150 592	267 274	3 889	5 020	8 909
05	84 678	86 050	12 427	12 828	19 738	52 042	116 843	150 920	267 763	3 769	4 868	8 638
06	81 780	83 417	12 170	12 147	18 196	50 921	112 146	146 485	258 631	3 738	4 883	8 621
07	87 912	87 839	12 890	13 104	18 425	51 709	119 227	152 652	271 879	3 846	4 924	8 770
08	91 422	91 292	13 491	13 698	19 029	52 960	123 942	157 950	281 892	3 998	5 095	9 093
09	88 302	87 743	12 531	12 820	19 374	52 935	120 207	153 498	273 705	4 007	5 117	9 124
10	90 588	89 900	13 302	13 402	18 370	48 110	122 260	151 412	273 672	3 944	4 884	8 828
11	87 664	88 575	12 811	12 743	21 315	53 423	121 790	154 741	276 531	4 060	5 158	9 218
12	93 805	91 594	13 240	12 954	22 433	57 230	129 478	161 778	291 256	4 177	5 219	9 395

註： (1) 深圳灣關卡於2007年7月1日啓用。

Notes : (1) Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1.7.2007.

(2) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

(2) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

資料來源： 入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通

Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

2010/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 <sup>(1)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(1)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2006</b>	<b>1 998 610</b>	<b>1 994 691</b>	<b>440 029</b>	<b>437 034</b>	<b>222 739</b>	<b>221 911</b>	<b>4 831 892</b>	<b>4 849 213</b>	<b>7 493 270</b>	<b>7 502 849</b>	<b>14 996 119</b>	<b>20 530</b>	<b>20 556</b>	<b>41 085</b>
<b>2007</b>	<b>2 265 326</b>	<b>2 279 059</b>	<b>425 633</b>	<b>425 487</b>	<b>201 438</b>	<b>200 037</b>	<b>4 710 191</b>	<b>4 731 828</b>	<b>7 602 588</b>	<b>7 636 411</b>	<b>15 238 999</b>	<b>20 829</b>	<b>20 922</b>	<b>41 751</b>
<b>2008</b>	<b>2 724 277</b>	<b>2 741 899</b>	<b>467 368</b>	<b>462 840</b>	<b>181 564</b>	<b>177 384</b>	<b>4 303 751</b>	<b>4 315 562</b>	<b>7 676 960</b>	<b>7 697 685</b>	<b>15 374 645</b>	<b>20 975</b>	<b>21 032</b>	<b>42 007</b>
<b>2009</b>	<b>2 891 054</b>	<b>2 907 909</b>	<b>504 930</b>	<b>502 602</b>	<b>159 942</b>	<b>156 700</b>	<b>3 798 169</b>	<b>3 809 054</b>	<b>7 354 095</b>	<b>7 376 265</b>	<b>14 730 360</b>	<b>20 148</b>	<b>20 209</b>	<b>40 357</b>
<b>2010</b>	<b>3 066 310</b>	<b>3 073 692</b>	<b>469 372</b>	<b>469 735</b>	<b>156 401</b>	<b>156 020</b>	<b>4 152 373</b>	<b>4 156 587</b>	<b>7 844 456</b>	<b>7 856 034</b>	<b>15 700 490</b>	<b>21 492</b>	<b>21 523</b>	<b>43 015</b>
2009 / 07	247 944	248 629	42 877	43 590	12 572	12 030	347 997	348 744	651 390	652 993	1 304 383	21 013	21 064	42 077
08	250 708	251 317	43 902	44 849	13 090	12 894	342 494	343 429	650 194	652 489	1 302 683	20 974	21 048	42 022
09	247 783	249 076	42 455	41 736	11 829	11 512	361 078	362 145	663 145	664 469	1 327 614	22 105	22 149	44 254
10	250 442	251 359	41 901	41 673	14 069	13 790	315 892	316 336	622 304	623 158	1 245 462	20 074	20 102	40 176
11	247 294	249 987	40 045	40 028	13 455	13 593	334 924	337 249	635 718	640 857	1 276 575	21 191	21 362	42 553
12	259 884	261 153	41 977	41 633	13 815	13 662	359 186	360 052	674 862	676 500	1 351 362	21 770	21 823	43 592
2010 / 01	259 216	259 841	41 393	41 526	12 918	13 521	340 450	341 258	653 977	656 146	1 310 123	21 096	21 166	42 262
02	212 440	213 216	37 158	36 664	12 636	13 054	223 992	224 581	486 226	487 515	973 741	17 365	17 411	34 776
03	258 294	262 747	38 642	38 342	14 019	13 793	355 130	358 038	666 085	672 920	1 339 005	21 487	21 707	43 194
04	251 322	251 546	38 030	38 688	14 020	14 338	345 066	345 181	648 438	649 753	1 298 191	21 615	21 658	43 273
05	253 491	253 888	37 996	38 634	15 507	14 497	350 669	351 130	657 663	658 149	1 315 812	21 215	21 231	42 446
06	248 089	249 123	36 856	36 164	13 568	14 351	363 162	363 189	661 675	662 827	1 324 502	22 056	22 094	44 150
07	260 820	259 859	39 730	39 404	12 521	12 464	377 571	376 796	690 642	688 523	1 379 165	22 279	22 210	44 489
08	265 216	266 616	40 588	40 997	12 645	12 788	371 859	372 674	690 308	693 075	1 383 383	22 268	22 357	44 625
09	259 104	258 595	38 468	38 937	11 211	11 249	368 802	369 551	677 585	678 332	1 355 917	22 586	22 611	45 197
10	264 286	263 193	40 130	40 110	12 771	12 188	334 520	332 871	651 707	648 362	1 300 069	21 023	20 915	41 938
11	261 175	263 605	38 979	38 977	11 542	11 093	354 264	355 513	665 960	669 188	1 335 148	22 199	22 306	44 505
12	272 857	271 463	41 402	41 292	13 043	12 684	366 888	365 805	694 190	691 244	1 385 434	22 393	22 298	44 691

註： (1) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

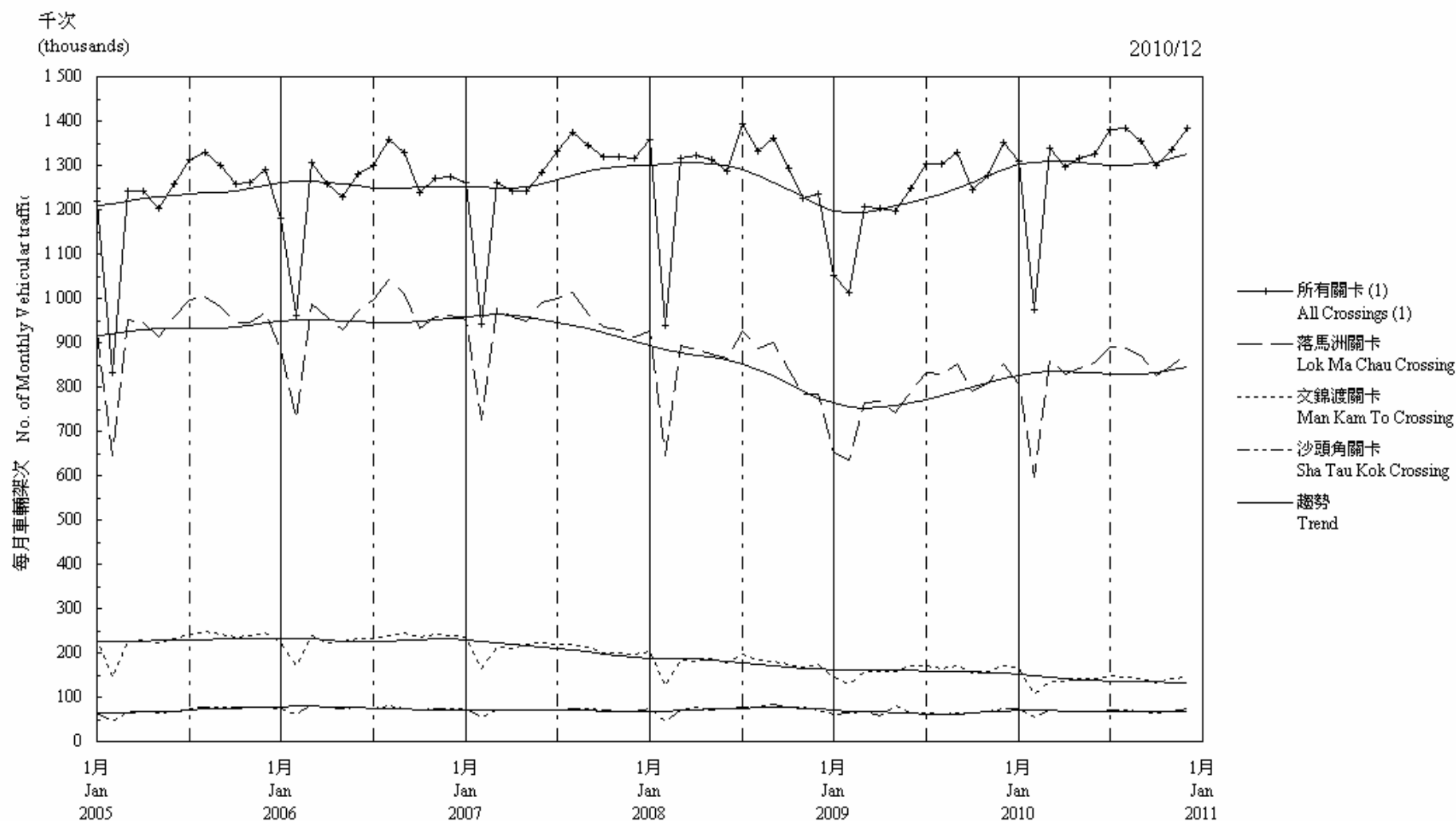
資料來源： 入境事務處及香港海關

Note : (1) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department



圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢  
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

註 (1)：「所有關卡」的數字已包括深圳灣關卡的車輛交通。  
Note (1) : Figures for "All Crossings" included the vehicular traffic of "Shenzhen Bay Crossing".

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人次<sup>(1)</sup>  
Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point<sup>(1)</sup>

2010/12

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 Harbour Control		港澳碼頭 Macao Ferry Terminal		屯門客運碼頭 <sup>(2)</sup> Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(2)</sup>		中國客運碼頭 China Ferry Terminal		內河碼頭 River Trade Terminal		紅磡車站 Hung Hom Station	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
<b>2006</b>	<b>14 382 446</b>	<b>13 683 315</b>	<b>386 034</b>	<b>378 511</b>	<b>5 990 325</b>	<b>6 636 947</b>	<b>16 537</b>	<b>19 480</b>	<b>4 509 442</b>	<b>5 355 304</b>	<b>326</b>	<b>62</b>	<b>1 638 647</b>	<b>1 693 601</b>
<b>2007</b>	<b>15 385 111</b>	<b>14 750 102</b>	<b>474 250</b>	<b>460 610</b>	<b>6 926 213</b>	<b>7 499 884</b>	<b>71 912</b>	<b>79 916</b>	<b>5 107 057</b>	<b>5 852 134</b>	<b>147</b>	<b>33</b>	<b>1 642 037</b>	<b>1 716 089</b>
<b>2008</b>	<b>15 349 992</b>	<b>14 809 589</b>	<b>403 622</b>	<b>379 444</b>	<b>7 746 971</b>	<b>8 552 633</b>	<b>700</b>	<b>567</b>	<b>4 521 924</b>	<b>5 026 935</b>	<b>163</b>	<b>41</b>	<b>1 589 488</b>	<b>1 704 879</b>
<b>2009</b>	<b>14 936 198</b>	<b>14 302 335</b>	<b>293 730</b>	<b>287 338</b>	<b>7 320 877</b>	<b>8 328 993</b>	<b>618</b>	<b>546</b>	<b>3 693 803</b>	<b>3 900 347</b>	<b>139</b>	<b>32</b>	<b>1 446 614</b>	<b>1 552 530</b>
<b>2010</b>	<b>17 030 339</b>	<b>16 241 162</b>	<b>310 082</b>	<b>298 354</b>	<b>8 092 211</b>	<b>9 233 956</b>	<b>622</b>	<b>540</b>	<b>3 805 579</b>	<b>4 120 182</b>	<b>155</b>	<b>40</b>	<b>1 626 598</b>	<b>1 720 795</b>
2009 / 07	1 259 486	1 240 542	23 332	23 652	601 705	649 202	66	56	309 534	313 218	3	-	116 504	125 507
08	1 431 856	1 309 465	24 671	24 514	718 322	786 730	76	64	362 862	391 248	-	2	131 652	137 807
09	1 103 167	1 140 158	19 901	19 829	540 563	596 736	48	43	257 322	274 975	10	1	106 784	115 203
10	1 383 945	1 242 533	25 641	26 356	606 737	682 400	51	68	315 584	326 979	12	1	135 937	153 202
11	1 297 703	1 223 677	24 494	22 928	580 799	708 378	32	42	275 576	304 017	16	3	123 384	127 740
12	1 457 552	1 396 377	21 866	21 818	729 222	839 241	54	26	328 393	355 757	15	1	132 653	140 295
2010 / 01	1 294 978	1 230 728	23 564	21 979	634 910	733 418	59	34	290 360	307 139	13	-	127 237	134 088
02	1 324 069	1 250 860	29 042	26 836	664 749	759 649	59	44	324 814	354 858	21	1	120 958	131 778
03	1 336 580	1 323 405	27 641	27 406	619 356	728 643	41	43	291 799	324 853	30	11	122 337	134 775
04	1 435 133	1 297 119	22 097	21 333	701 350	835 029	60	50	344 044	379 167	14	12	151 297	159 275
05	1 314 267	1 287 025	23 361	22 180	641 944	758 411	48	27	300 806	332 971	9	4	127 259	135 028
06	1 355 413	1 327 750	21 032	20 771	598 776	696 738	47	38	280 928	313 484	7	8	115 880	125 087
07	1 573 141	1 528 707	22 849	22 841	707 321	804 411	60	56	315 184	341 568	12	1	137 010	145 077
08	1 643 401	1 479 434	26 487	25 960	812 137	907 646	67	83	383 972	395 619	15	-	149 552	158 907
09	1 303 614	1 328 033	25 875	23 948	641 063	680 311	49	41	274 230	290 076	3	-	127 304	131 515
10	1 496 986	1 359 970	32 733	32 214	681 655	740 200	55	70	321 833	337 492	19	-	155 971	167 489
11	1 395 373	1 341 336	31 904	29 251	630 640	711 669	50	37	308 736	345 108	3	-	138 246	140 303
12	1 557 384	1 486 795	23 497	23 635	758 310	877 831	27	17	368 873	397 847	9	3	153 547	157 473

註： (1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人數，不包括司機及被拒入境者。

Notes : (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) 屯門客運碼頭由2006年11月3日開始運作。

(2) Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3.11.2006.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2010/12

年 / 月 Year / Month	羅湖車站 Lo Wu Terminal		落馬洲支線管制站 <sup>(3)</sup> Lok Ma Chau Spur Line Control Point <sup>(3)</sup>		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 <sup>(4)</sup> Man Kam To Control Point <sup>(4)</sup>		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		深圳灣管制站 <sup>(5)</sup> Shenzhen Bay Control Point <sup>(5)</sup>		總計 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
<b>2006</b>	<b>46 059 874</b>	<b>46 636 723</b>	-	-	<b>25 373 911</b>	<b>23 637 504</b>	<b>1 479 301</b>	<b>1 585 533</b>	<b>1 239 185</b>	<b>1 411 044</b>	-	-	<b>101 076 028</b>	<b>101 038 024</b>
<b>2007</b>	<b>47 249 499</b>	<b>47 813 936</b>	<b>2 414 135</b>	<b>2 485 788</b>	<b>24 975 124</b>	<b>23 084 631</b>	<b>1 298 941</b>	<b>1 344 925</b>	<b>1 308 819</b>	<b>1 462 481</b>	<b>2 098 201</b>	<b>2 258 094</b>	<b>108 951 446</b>	<b>108 808 623</b>
<b>2008</b>	<b>44 339 575</b>	<b>45 110 480</b>	<b>9 255 093</b>	<b>9 245 459</b>	<b>19 909 750</b>	<b>18 020 026</b>	<b>984 816</b>	<b>1 019 684</b>	<b>1 137 575</b>	<b>1 242 932</b>	<b>6 215 112</b>	<b>6 308 789</b>	<b>111 454 781</b>	<b>111 421 458</b>
<b>2009</b>	<b>43 159 634</b>	<b>44 045 614</b>	<b>12 018 323</b>	<b>12 067 217</b>	<b>18 088 629</b>	<b>16 189 806</b>	<b>1 084 257</b>	<b>1 102 293</b>	<b>1 129 296</b>	<b>1 215 849</b>	<b>8 324 479</b>	<b>8 521 892</b>	<b>111 496 597</b>	<b>111 514 792</b>
<b>2010</b>	<b>45 137 782</b>	<b>46 213 662</b>	<b>14 534 353</b>	<b>14 333 788</b>	<b>17 743 146</b>	<b>15 761 962</b>	<b>257 220</b>	<b>256 835</b>	<b>1 430 857</b>	<b>1 435 007</b>	<b>10 556 871</b>	<b>10 824 428</b>	<b>120 525 815</b>	<b>120 440 711</b>
2009 / 07	3 566 905	3 652 055	989 284	1 005 189	1 474 073	1 326 463	82 471	87 382	91 472	96 591	703 189	717 824	9 218 024	9 237 681
08	3 965 515	3 983 357	1 075 342	1 073 120	1 608 054	1 422 361	104 805	100 517	103 513	110 938	829 617	822 948	10 356 285	10 163 071
09	3 399 116	3 505 777	1 011 642	1 008 526	1 336 802	1 199 709	87 635	83 991	92 168	94 169	636 917	643 446	8 592 075	8 682 563
10	3 783 268	3 873 169	1 102 879	1 106 665	1 522 889	1 393 999	100 408	98 310	109 077	114 493	782 794	813 083	9 869 222	9 831 258
11	3 508 992	3 544 608	1 067 590	1 058 554	1 509 106	1 301 793	95 351	92 356	101 919	106 034	730 680	743 611	9 315 642	9 233 741
12	3 779 857	3 907 883	1 152 610	1 159 035	1 543 754	1 408 928	103 674	102 525	110 140	115 315	827 824	849 382	10 187 614	10 296 583
2010 / 01	3 796 050	3 817 094	1 178 349	1 158 513	1 540 779	1 350 956	109 947	100 209	109 058	108 522	826 241	817 230	9 931 545	9 779 910
02	3 371 330	3 471 621	1 020 640	1 014 829	1 367 632	1 262 909	81 199	81 489	108 674	112 776	829 095	861 500	9 242 282	9 329 150
03	3 684 968	3 792 216	1 148 666	1 144 092	1 522 775	1 363 323	7 057	7 168	117 554	122 492	766 265	806 442	9 645 069	9 774 869
04	4 065 306	4 117 106	1 186 103	1 183 787	1 620 195	1 376 743	6 091	7 366	129 265	138 594	902 080	918 268	10 563 035	10 433 849
05	3 790 902	3 848 317	1 204 571	1 195 486	1 552 138	1 323 896	7 353	8 502	116 329	118 814	847 964	884 837	9 926 951	9 915 498
06	3 416 030	3 523 720	1 141 366	1 147 055	1 393 082	1 240 377	7 299	8 464	108 951	111 612	775 211	810 527	9 214 022	9 325 631
07	3 789 360	3 943 311	1 213 360	1 207 397	1 515 635	1 343 531	3 779	4 845	114 459	116 478	898 109	925 247	10 290 279	10 383 470
08	4 153 138	4 176 282	1 301 360	1 253 202	1 591 861	1 422 480	2 410	3 700	129 431	127 575	1 033 957	1 041 517	11 227 788	10 992 405
09	3 595 019	3 716 383	1 207 671	1 185 639	1 298 608	1 181 613	8 634	9 380	111 645	108 872	829 190	838 294	9 422 905	9 494 105
10	3 861 116	3 950 438	1 305 907	1 274 786	1 448 862	1 309 526	8 481	9 251	129 167	123 722	951 298	978 058	10 394 083	10 283 216
11	3 642 288	3 744 372	1 261 766	1 234 428	1 396 673	1 240 115	8 642	9 233	121 471	115 399	885 678	906 738	9 821 470	9 817 989
12	3 972 275	4 112 802	1 364 594	1 334 574	1 494 906	1 346 493	6 328	7 228	134 853	130 151	1 011 783	1 035 770	10 846 386	10 910 619

註： (3) 落馬洲支線管制站於2007年8月15日啓用。

(4) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於2010年2月22日起至2012年8月期間暫停，而跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由2010年3月27日起，有關當局亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。

(5) 深圳灣管制站於2007年7月1日啓用。

資料來源： 入境事務處

Notes : (3) Lok Ma Chau Spur Line Control Point came into operation on 15.8.2007.

(4) From 22 February 2010 to August 2012, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for cross-boundary students, is suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus service.

(5) Shenzhen Bay Control Point came into operation on 1.7.2007.

Source : Immigration Department

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次  
Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2010/12

圖 8.2 - 羅利車站  
Chart 8.2 - Lo Wu Terminal

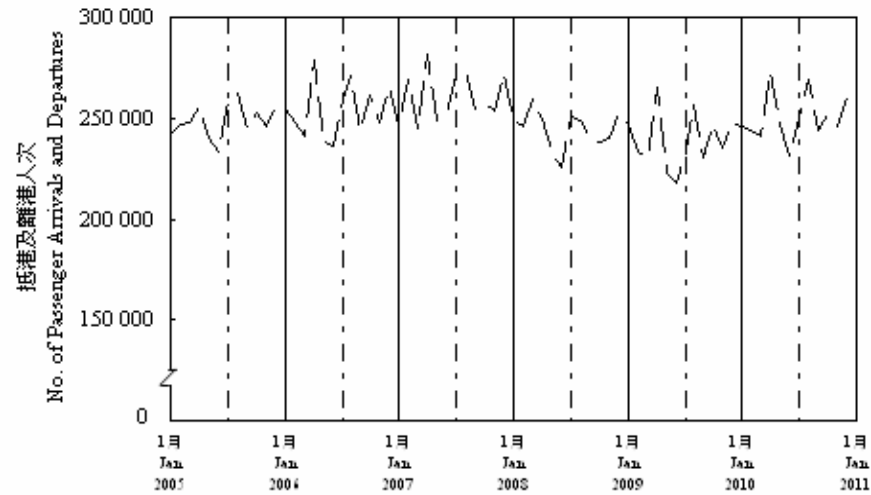


圖 8.3 - 荳馬洲管制站  
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

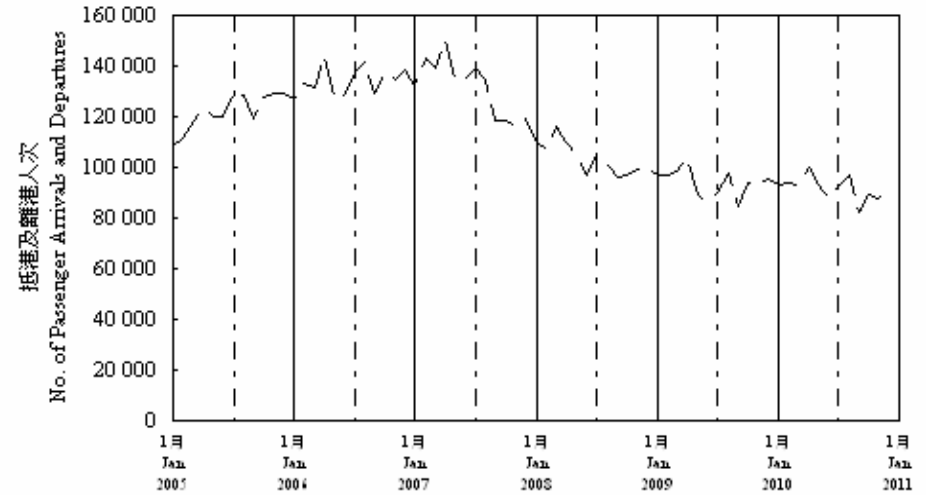


圖 8.4 - 文錦渡管制站  
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

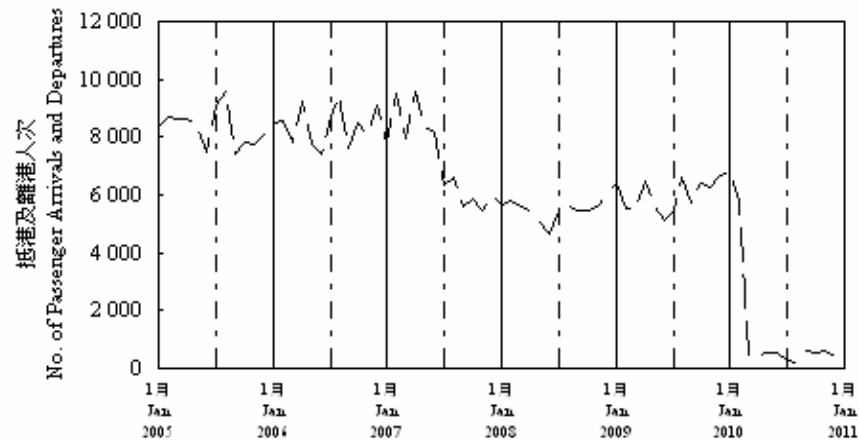


圖 8.5 - 沙頭角管制站  
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

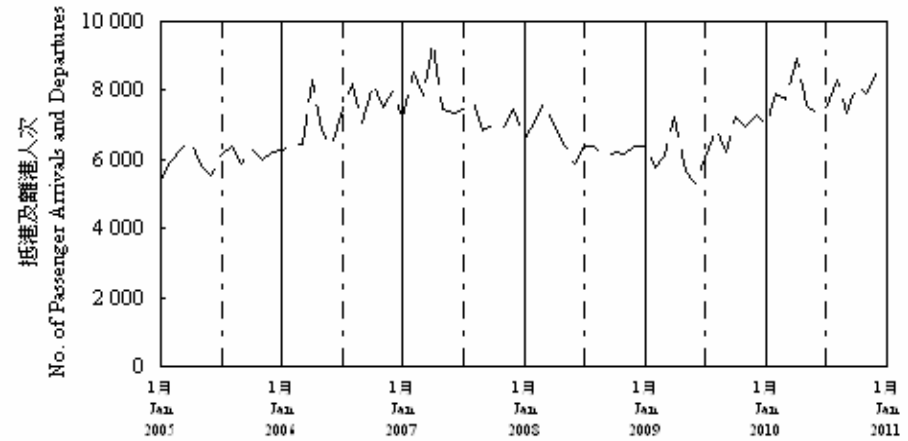


表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人次

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2010/12

年 / 月 Year / Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總計 Total
<b>2006</b>	<b>10 200 213</b>	<b>8 141 528</b>	<b>18 341 741</b>
<b>2007</b>	<b>9 549 991</b>	<b>7 547 138</b>	<b>17 097 129</b>
<b>2008</b>	<b>7 109 901</b>	<b>4 976 199</b>	<b>12 086 100</b>
<b>2009</b>	<b>5 929 844</b>	<b>3 876 574</b>	<b>9 806 418</b>
<b>2010</b>	<b>5 765 849</b>	<b>3 878 973</b>	<b>9 644 822</b>
2009 / 07	454 407	287 587	741 994
08	504 911	307 760	812 671
09	420 765	291 309	712 074
10	501 455	323 323	824 778
11	515 254	305 987	821 241
12	504 468	335 240	839 708
2010 / 01	503 104	318 087	821 191
02	464 379	321 334	785 713
03	519 003	362 433	881 436
04	587 651	353 695	941 346
05	538 284	331 964	870 248
06	469 391	295 692	765 083
07	448 099	301 143	749 242
08	511 084	310 720	821 804
09	378 475	282 196	660 671
10	473 156	301 833	774 989
11	401 143	309 340	710 483
12	472 080	390 536	862 616

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

**第九組：消費物價指數**  
**Section 9 : Consumer Price Index**

**表 9.1 : 消費物價指數** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(指數：2004年10月 - 2005年9月=100)

**Table 9.1 : Consumer Price Indexes** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

	綜合消費物價指數 Composite CPI	甲類消費物價指數 CPI (A)	乙類消費物價指數 CPI (B)	丙類消費物價指數 CPI (C)
<b>2006</b>	<b>102.4</b>	<b>102.1</b>	<b>102.4</b>	<b>102.6</b>
<b>2007</b>	<b>104.4</b>	<b>103.4</b>	<b>104.7</b>	<b>105.3</b>
<b>2008</b>	<b>108.9</b>	<b>107.1</b>	<b>109.5</b>	<b>110.2</b>
<b>2009</b>	<b>109.5</b>	<b>107.4</b>	<b>110.0</b>	<b>110.9</b>
<b>2010</b>	<b>112.1</b>	<b>110.4</b>	<b>112.7</b>	<b>113.2</b>
2009 / 07	109.2	107.6	109.7	110.4
08	107.4	102.9	108.7	110.5
09	108.2	104.0	109.4	111.1
10	110.5	109.0	110.8	111.6
11	110.6	109.1	111.0	111.7
12	111.0	109.5	111.5	112.1
2010 / 01	111.1	110.1	111.5	111.7
02	112.2	111.4	112.7	112.6
03	111.7	110.7	112.0	112.2
04	112.2	110.9	112.6	113.0
05	112.0	110.9	112.4	112.9
06	112.2	111.1	112.6	113.0
07	110.7	106.7	112.0	113.3
08	110.6	106.6	112.0	113.2
09	110.9	107.3	112.2	113.3
10	113.3	112.4	113.6	113.9
11	113.8	112.8	114.1	114.6
12	114.4	113.3	114.8	115.1

註： (1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在 2004年至2005年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 4,000元至 15,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在15,500元至 27,499元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 27,500元至 59,999元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以2004年10月至2005年9月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes : (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$4,000 - \$15,499 in the survey period of the 2004/2005 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$15,500 - \$27,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$27,500 - \$59,999 in 2004/2005. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2004 - September 2005 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	綜合消費 物價指數 <sup>(2)</sup> Composite CPI <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.38	0.69	1.47	2.05	0.02	0.62	0.59	1.71	0.08	0.23	1.25	9.09	100.00
2009 / 07	84.8	106.9	100.0	105.4	100.0	107.7	111.8	95.3	114.4	113.3	108.9	103.2	109.2
08	84.8	109.1	100.0	105.4	100.0	107.7	111.8	95.3	114.4	113.5	110.2	103.5	107.4
09	82.2	109.1	99.9	105.4	100.0	107.7	111.8	95.3	114.4	113.8	104.9	102.7	108.2
10	83.3	103.2	100.0	105.4	100.0	107.7	111.8	95.3	114.4	113.8	105.0	102.3	110.5
11	83.3	103.2	100.0	105.4	100.0	107.8	111.8	95.3	114.4	113.8	106.0	102.5	110.6
12	84.1	103.2	100.0	105.4	100.0	107.8	111.8	95.3	114.4	113.6	108.9	102.9	111.0
2010 / 01	84.5	109.9	100.3	105.4	100.0	107.9	111.8	95.3	116.3	113.7	106.4	103.2	111.1
02	85.1	111.0	100.3	105.4	100.0	107.9	111.8	95.3	116.3	113.7	108.9	103.6	112.2
03	84.3	111.9	100.4	105.4	100.0	108.1	111.8	95.3	116.3	113.5	108.6	103.6	111.7
04	84.3	113.3	100.4	105.4	100.0	108.0	111.8	95.3	116.3	113.5	109.8	103.9	112.2
05	84.3	111.7	100.3	105.4	100.0	108.0	111.8	95.3	116.3	113.5	109.9	103.8	112.0
06	84.4	109.7	100.3	105.4	100.0	108.0	111.8	96.5	116.3	113.5	112.3	104.2	112.2
07	84.4	111.0	100.3	105.4	100.0	108.0	111.8	97.2	116.5	113.5	120.0	105.5	110.7
08	84.4	111.5	100.5	105.4	100.0	108.0	112.0	97.2	116.8	113.5	119.1	105.5	110.6
09	84.4	111.6	100.5	105.4	100.0	108.0	112.0	97.1	116.8	115.2	114.3	104.8	110.9
10	84.6	114.0	100.6	105.4	100.0	108.1	112.0	97.1	116.8	115.0	115.0	105.1	113.3
11	84.7	115.9	100.6	105.4	100.0	108.2	112.0	97.1	116.8	115.0	116.2	105.4	113.8
12	85.3	118.1	100.8	105.4	100.0	108.2	112.0	97.1	116.8	115.1	118.4	106.0	114.4

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	甲類消費 物價指數 <sup>(2)</sup> CPI (A) <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.02	0.16	0.33	2.90	0.02	0.84	0.38	2.25	0.08	0.19	0.90	8.07	100.00
2009 / 07	114.3	106.9	100.0	105.4	100.0	107.8	111.8	95.2	114.4	112.9	105.8	103.2	107.6
08	114.5	109.1	100.0	105.4	100.0	107.7	111.8	95.2	114.4	113.0	107.1	103.4	102.9
09	114.0	109.1	99.9	105.4	100.0	107.8	111.8	95.2	114.4	113.5	103.7	103.0	104.0
10	115.0	103.2	100.0	105.4	100.0	107.8	111.8	95.2	114.4	113.5	103.7	102.9	109.0
11	114.9	103.2	100.0	105.4	100.0	107.8	111.8	95.2	114.4	113.5	104.5	103.0	109.1
12	115.1	103.2	100.0	105.4	100.0	107.9	111.8	95.2	114.4	113.3	105.6	103.1	109.5
2010 / 01	115.2	109.9	100.3	105.4	100.0	107.9	111.8	95.2	116.3	113.4	104.5	103.2	110.1
02	116.3	111.0	100.5	105.4	100.0	108.0	111.8	95.2	116.3	113.4	107.2	103.5	111.4
03	115.9	111.9	100.5	105.4	100.0	108.2	111.8	95.2	116.3	113.1	106.0	103.4	110.7
04	116.0	113.3	100.6	105.4	100.0	108.1	111.8	95.2	116.3	113.1	107.0	103.6	110.9
05	116.1	111.7	100.3	105.4	100.0	108.1	111.8	95.2	116.3	113.1	106.8	103.5	110.9
06	116.4	109.7	100.3	105.4	100.0	108.1	111.8	96.3	116.3	113.1	108.3	104.0	111.1
07	116.4	111.0	100.4	105.4	100.0	108.1	111.8	97.1	116.5	113.1	113.6	104.8	106.7
08	116.4	111.5	100.5	105.4	100.0	108.1	111.9	97.1	116.8	113.1	112.7	104.7	106.6
09	116.8	111.6	100.5	105.4	100.0	108.1	111.9	97.0	116.8	115.0	109.6	104.4	107.3
10	116.9	114.0	100.5	105.4	100.0	108.2	111.9	97.0	116.8	114.8	110.2	104.5	112.4
11	118.1	115.9	100.5	105.4	100.0	108.2	111.9	97.0	116.8	114.8	111.0	104.7	112.8
12	118.6	118.1	100.6	105.4	100.0	108.2	111.9	97.0	116.8	114.9	112.9	104.9	113.3

註 : (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源: 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department